

تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرانجيس

ماكي (William Fancis Mackey)

رسالة الماجستير

إعداد:

فيروزا فؤادنا

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٥٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرانجيس

ماكي (William Fancis Mackey)

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

فيروزا فؤادنا

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٥٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠ م

استهلال

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ﴿٤١﴾

39. And that man shall have nothing but what he strives for-

40. And that his striving shall soon be seen-

41. Then shall he be rewarded for it with the fullest reward-

(سورة النجم: ٣٩-٤١)

"إن صبرتم على الأشق قليلا استمتعتم بالأرفه الألد طويلا."

If you be patient with some difficulties for a while, you will enjoy some enjoyments for long term

—طارق بن زياد—

إهداء

وصلت رحلتي الجامعية إلى نهايتها بعد تعب ومشقة...

وأختم بحث تخرجي بكل همّة ونشاط...

أهدي هذا العمل المتواضع:

إلى من وضع الله الجنة تحت قدميها أُمي الغالية

إلى الذي لم يتهاون يوم في توفير سبيل الخير والسعادة لي أبي الحبيب

إلى أخواتي من كان لهم بالغ الأثر من العقبات والصعاب

وإلى مشرفي البحث ممن لم يتوانوا في مد يد العون لي.

جعل الله ما قدموا لي في ميزان حسناتهم.....

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : فيروزا فؤادنا

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٥٩

العنوان : تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء

وليام فرانجيس مكي (William Fancis Mackey)

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج،

المشرف الأول،

د. أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مالانج،

المشرف الثاني،

د. ليلي فطرياني

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: "تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليم فرانجيس مكي (William Fancis Mackey)"، التي أعدها الطالبة:

الاسم : فيروزا فؤادنا

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٥٩

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول علي درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، بتاريخ ٢ فبراير ٢٠٢١ م وتتكون لجنة المناقشة من السادات:

رئيسا ومناقشا	الدكتور عبد المنتقم الأنصري
..... التوقيع: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦	رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦
مناقشا أساسيا	الدكتور سوتمان
..... التوقيع: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
مشرفا ومناقشا	الدكتور أوريل بحر الدين
..... التوقيع: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣
مشرفة ومناقشة	الدكتورة ليلي فطرياني
..... التوقيع: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢	رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

اعتماد



رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : فيروزا فؤادنا

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٥٩

العنوان : تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة المتوسطة الفصل السابع على

ضوء وليام فرانجيس ماكي (William Fancis Mackey)

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٥ ديسمبر ٢٠٢٠ م



الطالبة

فيروزا فؤادنا

شكر وتقدير

قال تعالى: (لئن شكرتم لأزيدنكم: إبراهيم = ٧)، وقال تعالى: (لا يشكر الله من لا يشكر الناس)، وانطلاقاً من هذا المبدأ التربوي الكريم، فإنني أشكر الله جل وعلا ظاهراً وباطناً، سرا وعلانية، على ما من به علي من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنة. ثم أنني أرفع الشكر الجزيل لـ:

١. أ. د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج على إتاحتي الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
 ٢. أ. د. أمي سنبله، عميدة كلية الدراسات العليا و د. ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، لما قام به من إدارة الكلية والقسم.
 ٣. د. أوريل بحر الدين المشرف الأول و د. ليلي فطرياني المشرفة الثانية على هذا البحث، اللذان وجهها الباحثة وأرشداها وأشرفا عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذا البحث.
 ٤. رئيس المناقش والمناقش الأول في امتحان خطة البحث ورسالة الماجستير اللذان أرشداي في إصلاح خطة البحث والرسالة.
 ٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحثة ذكره.
 ٦. والدتي اللتي شجعتني ودعتني وأعطتني دائماً كل احتياجي مدة التعلم في هذه الجامعة حتى انتهيت من الدراسة.
 ٧. أخواتي المحبوبات نور عائدة الفطرية، ونيلا سوبا معصومة، وفيذا بالله أركية النساء
 ٨. رفيقي الحميم أحمد نور الفوز الذي قد مد يديه وشجعتني لإتمام هذا البحث
 ٩. جميع زملائي المحبوبين في الفصل الألف وكل الزملاء في قسم تعليم اللغة العربية
- للمرحلة ٢٠١٨/١.

١٠. زملائي المتخرجون في جامعة دار السلام كونتور في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٧ "عشاق العربية" وزميلي الفاضل فضل غفور مسفار هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع، أمين.

باتو، ١٥ ديسمبر ٢٠٢٠ م

الباحثة



فيروزا فؤادنا



مستخلص البحث

فؤادنا، فيروزا. ٢٠٢٠ م، تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرانجيس ماكي (William Fancis Mackey). رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول الدكتور أوريل بحر الدين الماجستير والمشرف الثاني الدكتورة ليلي فطرياني، الماجستير.

الكلمات المفتاحية : اختيار المادة، تدرج المادة، عرض المادة، تكرار المادة

إن الكتاب المدرسي وسيلة من وسائل تعليم اللغة العربية. من ثم تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها مهم. من ثم اختارت الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية والمدرسة الإسلامية المتكاملة لأن هتين مدرستين نختص بتعليم اللغة العربية. رأي ماكي أن يكون تحليل تعليم اللغة لغير ناطقين بها في محتوى الكتاب من حيث اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها. أهداف هذا البحث معرفة تناسب اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب "تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة" وكتاب "ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة" الفصل السابع بمقياس وليام فرانجيس ماكي ووجه التشابه والاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية

مدخل هذا البحث هو المدخل الكيفي، ومنهجه المنهج الوثائقي. وأسلوب جمع البيانات المستخدم تحليل الوثائق. والمصادر البيانات من كتاب تحليل تعليم اللغة تأليف وليام فرانجيس ماكي وكتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة وكتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع. والأسلوب المستخدم لتحليل البيانات هو التحليل الوصفي وتحليل المحتوى لكولس كرفندورف (١٩٩٣)

ونائج البحث تشمل على (١) أن كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة مناسب بمقياس ماكي في اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها إلا هناك الانتقادات في اختيار المادة، لم يكتب مدة وقت التعلم مفصلاً وفي الإجراء التصوري كان موضع الصورة والمفردات لم يكن منظماً (٢) أن كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة مناسب بمقياس ماكي في اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها إلا أن هناك الانتقادات في اختيار المادة، لم يكتب مدة وقت التعلم مفصلاً، وفي تكرار المادة. بعض المفردات لم يكن لها التكرار وكان لون الصورة في الإجراء التصوري فقط أبيض وأسود (٣) وهذان كتابان قد استوفى معايير ماكي لتعليم اللغة لغير ناطقين بها. أما المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة (SMP Muhammadiyah) الفصل السابع مناسب للطلبة في مستوى المبتدئ وأما كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة (SMP IT) مناسب للطلبة في مستوى المتوسط.

ABSTRACT

Fuadina, Fairuza, 2020. *Analysis content of Arabic Teaching Books for SMP Level Based on William Francis Mackey's Theory*. Thesis, Arabic Language Study Program, Postgraduate, Malang State Islamic University, advisor: (1). Dr. Uril Bachruddin, M.Ag; (2) Dr. Laily Fitriani, M.Pd.

Keywords: Selection, gradation, presentation, repetition

Textbook is one of the media in learning Arabic. Therefore, there is a need for an analysis of Arabic textbooks for non-speakers. Therefore, the researchers chose Arabic textbooks for SMP Muhammadiyah and SMP IT as research objects. These two schools established Arabic as their flagship program. Mackey suggest that the language learning analysts for non-speakers are at the component of materials that include selection, gradation, presentation, and repetition of material. The purpose of this research was to find the suitability of the selection, gradation, presentation, and repetition on the books of *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah* and *buku Pintar Berbahasa Arab SMP IT kelas VII* with the standard of William Francis Mackey as well as points of similarity and difference between *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah* and *Pintar Berbahasa Arab SMP IT*

This research uses a qualitative descriptive approach, data collection techniques documentation. The data source is Mackey's Analysis Language Teaching, the textbook *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah* and *buku Pintar Berbahasa Arab SMP IT kelas VII*. And for data analysis uses descriptive analysis and content analysis by Krippendorff's theory.

The results of this research show that: (1) the Book of *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah* in accordance with the theory of Mackey on the selection of material, gradation of material, presentation of material, and repetition of the material. But there is a note on the selection of the material, for of study time required has not been described in detail and the procedure pictorial layout between the pictures and the vocabulary is not right. (2) *Buku Pintar Berbahasa Arab SMP IT* according to the theory of Mackey on the selection of material, gradation of material, presentation of material, and repetition of the material. But there is a note on the selection of the material, for of study time required has not been described in detail and in the repetition of the material some of the material there has been no emphasis or deepening in the form of repetition and for the image on the procedures of the pictorial images are just colored black and white. (3) Both of these books meet the criteria for Mackey to teach Arabic to non-speakers. The material in the book of *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah* suitable for beginner level while the book of *Pintar Berbahasa Arab* suitable for intermediate level.

ABSTRAK

Fuadina, Fairuza, 2020. *Analisis Konten Buku Ajar Bahasa Arab untuk Tingkat SMP Berdasarkan Teori William Francis Mackey*, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang, Pembimbing: (1). Dr. Uril Bahrudin, Lc, M.A; (2) Dr. Laily Fitriani, M.Pd.

Kata Kunci: Seleksi, gradasi, presentasi, repitisi

Buku ajar merupakan salah satu media dalam pembelajaran bahasa Arab. Maka dari itu perlu adanya analisis pada buku bahan ajar bahasa Arab yang diperuntukkan bagi pembelajar yang mana mereka bukanlah penutur asli bahasa Arab. Maka dari pada itu peneliti memilih buku bahan ajar bahasa Arab SMP Muhammadiyah dan SMP IT sebagai obyek penelitian yang mana kedua sekolah ini menjadikan pengajaran bahasa Arab sebagai program unggulan. Mackey berpandangan bahwa analisis pembelajaran bahasa Arab bagi non penutur adalah pada komponen materi yang meliputi seleksi, gradasi, presentasi, dan repitisi materi. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui kesesuaian seleksi, gradasi, presentasi, dan repitisi pada buku Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah dan buku Pintar Berbahasa Arab SMP IT kelas VII dengan standar William Francis Mackey serta titik persamaan dan perbedaan diantara Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah dan Pintar Berbahasa Arab SMP IT.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif, dengan teknik pengumpulan data dokumentasi. Sumber data yang digunakan adalah buku *Language Teaching Analysis* karya William Franciss Mackey, buku ajar Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah dan Pintar Berbahasa Arab SMP IT Kelas VII. Adapun teknis analisis data yang digunakan adalah analisis deskriptif dan analisis konten teori Klaus Krippendorff.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) Buku Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah sesuai dengan teori Mackey pada seleksi materi, gradasi materi, presentasi materi, dan repitisi materi. Hanya saja terdapat catatan pada seleksi materi, untuk waktu belajar yang dibutuhkan belum dijelaskan secara detail dan pada prosedur *pictorial* letak antara gambar dan kosakata tidak sesuai. (2) Buku Pintar Berbahasa Arab SMP IT sesuai dengan teori Mackey pada seleksi materi, gradasi materi, presentasi materi, dan repitisi materi. Hanya saja terdapat catatan pada seleksi materi, untuk waktu belajar yang dibutuhkan belum dijelaskan secara detail dan pada repitisi materi beberapa materi belum ada penekanan atau pendalaman yang berupa pengulangan dan untuk gambar pada prosedur *pictorial* gambar hanya berwarna hitam putih. (3) Kedua buku ini telah memenuhi kriteria Mackey untuk mengajarkan bahasa Arab bagi non penutur. Materi pada buku Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah cocok untuk tingkat pemula sedangkan buku Pintar Berbahasa Arab cocok untuk tingkat menengah

محتويات البحث

ب.....	استهلال
ج.....	إهداء
د.....	موافقة المشرف
ه.....	اعتماد لجنة المناقشة
Error! Bookmark not defined.	إقرار أصالة البحث
و.....	شكر وتقدير
ي.....	ABSTRACT
ك.....	ABSTRAK
ل.....	محتويات البحث
ص.....	قائمة الجداول
١.....	الفصل الأول
١.....	الإطار العام والدراسات السابقة
١.....	أ. المقدمة
٤.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث
٦.....	د. أهمية البحث
٦.....	هـ. حدود البحث
٧.....	و. تحديد المصطلحات
٧.....	ز. الدراسات السابقة
١٢.....	الفصل الثاني
١٢.....	الإطار النظري

أ. الكتاب التعليمي	١٢
ب. نظرية وليام فرانجيس ماكي (William Fancis Mackey)	٢٠
١. اختيار المادة	٢٠
٢. تدرج المادة	٢٥
٣. عرض المادة	٢٧
٤. التكرار	٢٨
الفصل الثالث	٢٩
منهجية البحث	٢٩
أ. مدخل البحث ومنهجه	٢٩
ب. مصادر البيانات	٢٩
ج. أسلوب جمع البيانات	٣٠
د. أسلوب تحليل البيانات	٣٠
الفصل الرابع	٣٣
عرض البيانات وتحليلها	٣٣
المبحث الأول: تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة	
الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي	٣٣
أ. البيانات العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية (Pendidikan Bahasa Arab) لمدرسة	
محمدية المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة	٣٣
١. معلومات الكتاب	٣٣
٢. خلفية تأليف الكتاب	٣٤
٣. مكونات الكتاب	٣٤

٤. وصف وحدات الكتاب ٣٩

ب. تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي ٤٢

١. اختيار المادة ٤٢

٢. تدرج المادة ٥٣

٣. عرض المادة ٥٦

٤. التكرار ٦٨

المبحث الثاني: تحليل محتوى المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية

المتكاملة المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي ٧٢

أ. البيانات العامة عن كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة

المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة ٧٣

ب. تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة شبكة المدارس الإسلامية

المتكاملة (Jaringan Sekolah Islam Terpadu/JSIT) المتوسطة الفصل السابع في

المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي ٨١

١. اختيار المادة ٨١

٢. تدرج المادة ٨٧

٣. عرض المواد ٩٠

٤. التكرار ٩٧

المبحث الثالث: أوجه التشابه والاختلاف بين محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية

لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع و كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية

المتكاملة المتوسطة الفصل السابع ١٠٦

أ.أوجه التشابه بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية	١٠٦
١. اختيار المادة	١٠٦
٢. تدرج المادة.....	١٠٦
٣. عرض المادة.....	١٠٦
٤. التكرار	١٠٧
ب.أوجه الاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية ..	١٠٧
١. اختيار المادة	١٠٧
٢. تدرج المادة.....	١٠٧
٣. عرض المادة.....	١٠٨
٤. التكرار	١٠٨
الفصل الخامس	١١٠
مناقشة نتائج البحث	١١٠
أ.تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع	
في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي	١١٠
١. اختيار المادة	١١٠
٢. تدرج المادة.....	١٢٠
٣. عرض المادة.....	١٢٤
٤. تكرار المادة	١٣٨
ب.تحليل محتوى المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة	
المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي	١٤٠
١. اختيار المادة	١٤٠

٢. تدرج المادة.....	١٥١
٣. عرض المادة.....	١٥٦
٤. تكرار المادة.....	١٦٥
ج. أوجه التشابه والاختلاف بين محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع و كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع.....	١٦٨
١. أوجه التشابه بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية.....	١٦٨
(أ) اختيار المادة.....	١٦٨
(ب) تدرج المادة.....	١٧٠
(ج) عرض المادة.....	١٧١
(د) التكرار.....	١٧٢
٢. أوجه الاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية....	١٧٣
(أ) اختيار المادة.....	١٧٣
(ب) تدرج المادة.....	١٧٤
(ج) عرض المادة.....	١٧٥
(د) التكرار.....	١٧٦
الباب السادس.....	١٧٩
الخاتمة.....	١٧٩
أ. ملخص نتائج البحث.....	١٧٩
ب. التوصيات والاقتراحات.....	١٧٩

١٨١	قائمة المصادر والمراجع
١٨٤	الملاحق
٢٠٨	السيرة الذاتية



قائمة الجداول

الجدول: ٤,١	مكونات الدرس في كتاب محمدية	٣٤
الجدول: ٤,٢	أهداف المواد في كتاب محمدية	٤٣
الجدول: ٤,٣	جدول اختيار المفردات في كتاب محمدية	٤٧
الجدول: ٤,٤	عرض اختيار النصوص في كتاب محمدية	٥٠
الجدول: ٤,٥	جدول التجمع والترتيب للمفردات في كتاب محمدية	٥٣
الجدول: ٤,٦	جدول التجمع والترتيب للقاعدة في كتاب محمدية	٥٤
الجدول: ٤,٧	جدول أشكال/أنواع الإجراء المقصودي	٥٧
الجدول: ٤,٨	جدول نوع الصورة في الإجراء التصوري	٦١
الجدول: ٤,٩	جدول النصوص المستخدمة	٦٦
الجدول: ٤,١٠	جدول تكرار المواد في كتاب محمدية	٦٨
الجدول: ٤,١١	مكونات الدرس لكتاب ماهر في اللغة العربية	٧٤
الجدول: ٤,١٢	جدول الأهداف في كتاب ماهر في اللغة العربية	٨١
الجدول: ٤,١٣	جدول اختيار المفردات في كتاب ماهر في اللغة العربية	٨٥
الجدول: ٤,١٤	جدول التجمع والترتيب في المفردات لكتاب ماهر في اللغة العربية	٨٨
الجدول: ٤,١٥	التجمع والترتيب في القاعدة لكتاب ماهر في اللغة العربية	٨٨
الجدول: ٤,١٦	جدول أشكال/أنواع الإجراء المقصودي	٩١
الجدول: ٤,١٧	جدول الإجراء التصوير في كتاب ماهر في اللغة العربية	٩٣
الجدول: ٤,١٨	جدول النصوص المستخدمة في كتاب ماهر في اللغة العربية	٩٦
الجدول: ٤,١٩	جدول تكرار المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية	٩٧
الجدول: ٥,١	جدول تناسب اختيار المواد بالأهداف المرسومة	١١٠
الجدول: ٥,٢	جدول الجوانب الملحوظة في أسس اختيار المادة	١١٨
الجدول: ٥,٣	جدول وجه التجمع في المفردات والقاعدة	١٢٠

الجدول: ٥,٤	جدول الجوانب الملحوظة في تدرج المادة	١٢٣.....
الجدول: ٥,٥	جدول وجود الجوانب الملحوظة في عرض المواد على ضوء ماكي	١٢٤.....
الجدول: ٥,٦	جدول تحليل الإجراء التصويري	١٢٧.....
الجدول: ٥,٧	جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة	١٣٦.....
الجدول: ٥,٨	جدول التكرار في كتاب تعليم اللغة العربية	١٣٨.....
الجدول: ٥,٩	جدول تناسب المواد بالأهداف في كتاب ماهر في اللغة العربية	١٤١.....
الجدول: ٥,١٠	الجدول في الجوانب الملحوظة في اختيار المادة	١٥٠.....
الجدول: ٥,١١	جدول وجه التجمع في المفردات والقاعدة	١٥١.....
الجدول: ٥,١٢	جدول الجوانب الملحوظة في تدرج المادة	١٥٥.....
الجدول: ٥,١٣	جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة	١٥٦.....
الجدول: ٥,١٤	الجدول في الإجراء التصويري	١٥٩.....
الجدول: ٥,١٥	جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة	١٦٤.....
الجدول: ٥,١٦	جدول تكرار المادة في كتاب ماهر في اللغة العربية	١٦٦.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية يكون مهما لكون اللغة العربية لغة القرآن الكريم ووعاء حفظ الموروثات الإسلامية والعربية ولكونها أهم وسائل الاتصال والتفاهم بين المتعلم والبيئة، ولا تقوم المؤسسات التربوية والتعليمية الإسلامية إلا عليها.^١

الكتاب المدرسي من أقدم الوسائل وأهم الذي استخدم لنقل المعارف والمهارات والمعلومات والثقافات إلى المتعلمين. لأنه مكون من المكونات الأساسية والرئيسية في العملية التعليمية.

إن للكتاب المدرسي بصورة عامة أهميته في العملية التعليمية، فإن لكتاب تعليم اللغة العربية المدرسي أهمية خاصة. نظرا إلى الآن أن اللغة العربية هي بوابة العلوم الأخرى أي بمعنى آخر أن اللغة العربية مفتاح العلوم أي آلة لقبضة الدنيا يمكن فتح العلوم بها لاسيما نزل القرآن بلسان عربي. استماعا وتحديثا وقراءة وكتابة، ولا يستطيع المتعلم أن يستفيد العلوم والنهل من معينها ما لم يكن ممسكا في اللغة العربية بعنائها، وممتلكا زمامها، لذلك فمن الضروري الاهتمام بتصميم كتب اللغة المدرسية وإعدادها، حتى تتحقق الأهداف المرجوة.^٢

لكون دور الكتب التعليمية مهمة لدى طلبة، تصميمها وإعدادها يكون مهمة. ولتأكيد صلاحية وتناسب الكتب التعليمية ومراعتها على الأسس الثقافية والاجتماعية، والأسس النفسية، والأسس التربوية اللغوية، تقويم المواد المضمونة وتحليل محتوى الكتب

^١ على بن عبد المحسن الحديبي وإخوة، معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي، الطباعة الأولى، (الرياض: دار الوجوه،

١٤٤١هـ/٢٠١٩م)، ص. ٩٠

^٢ على بن عبد المحسن الحديبي وإخوة، معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي،، ص. ١٠

التعليمي مهمة كذلك.³ هذا التحليل يكون مهما لأجل التأكيد على أنها قد ألفت على ضوء المناهج و تناسب المواد التعليمية بمستوى واحتياجات الطلبة وتوفرت فيها الشروط الأساسية. حتى يكون مضمون الكتب التعليمية خاصة في تعليم اللغة العربية كعناصر اللغة ومهارات اللغة كاملا وشاملا من ناحية اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها.

فأخذت الباحثة تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لكونه من شيء مهم في عملية التعليم. وفي هذا البحث كانت الباحثة أرادت أن تحلل كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للفصل السابع من مؤسسة محمدية و شبكة المدارس الإسلامية المتكاملة (Jaringan Sekolah Islam Terpadu) لمرحلة المتوسطة. أعطى هاتين مؤسستين اهتماما كبيرا في تعليم العربية. لأن تعليم اللغة العربية من خصائص مدرسة محمدية والمدرسة الإسلامية المتكاملة (Sekolah Islam Terpadu).⁴ وأخذت الباحثة هذا الفصل لكون الفصل السابع هو أول المرحلة في المدرسة المتوسطة. أرادت الباحثة أن تحلل أساس تعليم اللغة العربية في هذه المرحلة قبل تحليل المرحلة أعلاها. من ثم اختارت الباحثة هذه المرحلة لأن هذه المرحلة أسفل المرحلة في المدرسة المتوسطة. وكذلك لكون المبحث في الموضوع فيهما متقاربان يعنى يبحث حول التعارف والمدرسة والأسرة والأعمال اليومية والوظيفة.

وكان هدف مدرسة محمدية لتعليم التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية (ISMUBA) لتكوين الأمة الإسلامية القوية ويمتلكون الثقافة والعولم الإسلامية الواسعة ويتخلقون بأخلاق كريمة.⁵ وأما هدف من تعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية المتكاملة لتيسير على فهم القرآن الكريم والسنة، ولتزويد أجيال المسلم لتعمق العلوم من

³ Roviin, "Analisis Buku Teks Al-'Arabiyyah Li Al Nasyi'in Karya Mahmud Ismail, Shini,dkk", *Jurnal Al bayan* Vol.10, No.1, (Juni ,2018)., h.39

⁴ Nanik Dwi Haryani dan Nurul Cholidiyah, *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah Kelas 7*, Cet. 1, (Yogyakarta: Gramasurya, 2018), h. iii; Muhammad Suhadi, Lc., *Pintar Berbahasa Arab Berdasarkan Standar Mutu Kekhasan Sekolah Islam Terpadu Kelas VII*, (Surakarta: Nur Hidayah Press, 1440H/2019), h. iv

⁵Nanik Dwi Haryani dan Nurul Cholidiyah, *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah Kelas 7.....*, h. Iii

المصادر المتطور في عصر ذهبي للإسلام، ولبعث في نفوس التلاميذ الرغبة والتفاخر باللغة العربية.^٦

لأجل تحليل كتاب تعليم اللغة العربية أرادت الباحثة أن تستخدم نظرية وليام فرانجيس ماكي (William Fancis Mackey) أحد علماء اللغة الذي يتهذب بمذهب سلبي. فقد ألف ماكي كتابا عن علوم تعليم اللغة وعلم اللغة النفسي. وأحد من تأليفه كتاب تحليل تعليم اللغة (Language Teaching Analysis)، فقد يستغرق ماكي حول عشرين سنة تقريبا في كتابة نظريته في تحليل تعليم اللغة. وهذا ليس بمدة قصيرة. رأي ماكي أن تحليل آلة تعليم اللغة من حاجة كبيرة. لأن حلول مشكلة التعليم المناسبة لن تنال إلا بمعرفة المشكلة. وتعال مشكلة التعليم عن طريق التحليل. بتحليل كتاب تعليم اللغة الذي هو أحد من آلة تعليم اللغة فسوف يكشف تناسب المادة بمستوى الفكري والنفسي لدي الطلبة.^٧

كان معايير التحليل في نظريته تختص لتعليم اللغة. رأى ماكي أن تحليل تعليم اللغة بتحليل محتوى المادة وذلك بنظر إلى أربعة أمور وهي اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة والتكرار. اختارت الباحثة نظرية ماكي لتحليل كتاب تعليم اللغة لأن المعايير التي قدمه مناسبة وشاملا لتحليل محتوى كتاب تعليم اللغة.^٨

المنهج الذي هو عنصر لازم في كتاب تعليم اللغة ليحدد أي شيء يعلم أو يعرض فيه وكم عدده وهذا من اختيار المادة الذي يلزم مراعاته، ويحدد ترتيب المواد الذي سيعرض للطلبة يبدأ من السهلة إلى الصعبة ومن العام إلى الخاص وغير ذلك، ويحدد كيفية عرض المعنى وشكل عرضه ويحدد أي شيء لازم لتعويد على استخدام اللغة تلقائيا.^٩

⁶ Muhammad Suhadi, Lc., *Pintar Berbahasa Arab Berdasarkan Standar Mutu Kekhasan Sekolah Islam Terpadu Kelas VII.....*, h. iv

⁷ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London: Longmas, Green and Co.Ltd,1969), p. v

⁸ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, p. 10

⁹ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, p. xi

من ثم وضع ماكي معيار تحليل كتاب تعليم اللغة على أربعة أمور وهي اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة. يكون اختيار المادة بنظر إلى (١) أهداف التعلم، (٢) قدرة الطلبة، (٣) مدة فرصة التعلم، (٤) اختيار اللغة المعلمة، (٥) إمكانية تعلم المواد. ويكون التدرج بنظر إلى التجمع والتدرج. وفي عرض المادة بنظر إلى الإجراء التفاضلي (*Prosedur Diferensiasi*)، (٢) الإجراء الظاهري (*Prosedur Ostensif*)، (٣) الإجراء التصويري (*Pictorial Prosedur*) (٤) الإجراء السياقي (*Prosedur Kontekstual*) ، وللتكرار بنظر إلى إعادة أو تأكيد وتقوية الفهم في مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^{١٠}

أرادت الباحثة أن تستخدم نظرية وليام فرانجيس ماكي لأن له رؤية مناسبة في كيفية تحليل محتوى كتاب تعليم اللغة بنظر إلى أربعة أمور وهي اختيار المواد وتدرج المواد وعرض المواد وتكرار المواد.^{١١} حتى يمكن للباحثة أن تعرف و تقارن محتوى كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية تأليف نانيك دوي هاريني، S.Pd.I ونور الخالدية، S.H.I والمدرسة الإسلامية المتكاملة تأليف محمد سوهادي، Lc بمعيار التحليل الذي قدمه ماكي يعني بنظر إلى اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها.

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على ما كتبت الباحثة في السابق فقدمت الباحثة تحديد المسألة فيما يلي:

¹⁰ Nurul Hadi, Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas 1 Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementrian Agama Republik Indonesia 2014, *Ijaz Arabi: Journal of Arabic Learning*, Vol.1 No.1, (April, 2018), h.48-49

¹¹ Cahya Edi Setyawan, Luthfi Abdul Basit, Muhammad Fathoni, Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab “Ayo Fasih Berbahasa Arab” Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey) “*Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV*”, Malang, 8, Oktober, (2018), h.227

١. كيف اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب "تعليم اللغة العربية"

لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع. تأليف نانيك دوي هارينبي، S.Pd.I

ونور الخالدية، S.H.I بمعيار وليام فرانجيس ماكي؟

٢. كيف اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب "ماهر في اللغة

العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع تأليف محمد

سوهادي، Lc بمعيار وليام فرانجيس ماكي؟

٣. ما أوجه التشابه والاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية

وكتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة بنظر إلى معيار وليام

فرانجيس ماكي؟

ج. أهداف البحث

من أسئلة البحث التي قدمتها الباحثة أرادت الباحثة تحقيق الأهداف التالية:

١. تصنيف تناسب اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب "تعليم اللغة

العربية" لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع. تأليف نانيك دوي هارينبي،

S.Pd.I ونور الخالدية، S.H.I بمعيار وليام فرانجيس ماكي

٢. تصنيف تناسب اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب "ماهر في

اللغة العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع تأليف

محمد سوهادي، Lc بمعيار وليام فرانجيس ماكي

٣. تصنيف أوجه التشابه والاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية

وكتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة بنظر إلى معيار وليام

فرانجيس ماكي

د. أهمية البحث

تتجلى أهمية هذا البحث فيما يلي:

١. من ناحية النظرية

أن البحث يسهم في إثراء المعلومات حول كيفية تحليل تعليم اللغة خاصة في تعليم اللغة العربية على أساس نظرية وليم فرانجيس ماكي.

٢. من ناحية التطبيق

أ) للباحثة: يكون هذا البحث تدريباً في تحليل محتوى مواد تعليم اللغة خاصة في تعليم اللغة العربية و توفير المعلومات في جودة محتوى مواد تعليم اللغة خاصة في تعليم اللغة العربية.

ب) لمدرسي اللغة العربية: يكون هذا البحث تسهيلاً لمدرسي اللغة في تحليل احتياجات مواد تعليم اللغة العربية وتساعد على اختيار محتوى الكتاب المدرسي المناسب بحاجة الطلبة في تعلم اللغة خاصة في تعلم اللغة العربية حتى تساعد لهم على حصول الأهداف المنشودة.

ج) لمؤلفي كتاب تعليم اللغة: يكون هذا البحث مساعداً في تصميم وتطوير محتوى المواد الجيد والمناسب في دروس اللغة من ناحية اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها.

د) للجامعة: أن يكون هذا البحث إسهاماً في ترقية العملية التعليمية في درس تحليل وتصميم كتاب تعليم اللغة العربية

هـ. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

أخذت الباحثة تركيز موضع بحثها في تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية وشبكة مدارس إسلامية متكاملة للفصل السابع في المرحلة المتوسطة على أساس معيار وليم فرانجيس ماكي.

٢. الحدود الزمانية

حددت الباحثة زمان بحثها في تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لمحمدية و شبكة مدارس إسلامية متكاملة للفصل السابع في المرحلة المتوسطة على أساس وليام فرانجيس مكي سنة ٢٠١٩-٢٠٢٠.

و. تحديد المصطلحات

شبكة المدارس الإسلامية المتكاملة: شبكة أي مجموعة المدارس التي تؤسس في تنظيم التربية الإسلامية على أساس القرآن والسنة في تطبيقها وكذلك تؤسس على قانون تنظيم التربية الدولي/الوطني.^{١٢} منهج المدرسة المتكاملة كأحد البرنامج التعليمية له دور استراتيجي في تكوين وبناء الطلبة ليصبح إنسانا كاملا الذي يتخلق بأخلاق كريمة وفاهما بنفسه وقادرا بالمعاملة الاجتماعية.^{١٣} وكانت المدرسة تحت شبكة المدارس الإسلامية يضع مادة اللغة العربية من أحد خصائص المدرسة الإسلامية المتكاملة لأن منهج هذه المدرسة مؤسسة على القرآن والسنة.

ز. الدراسات السابقة

- ١ اسم الباحث : تجحيا سيتياوان و لطفي عبد الباسط ومحمد فطاني (مجلة دورية محكمة، مجلدات مؤتمر اللغة العربية الدولي بجامعة مالانج الحكومية، مالانج، ٦ أكتوبر ٢٠١٨)
- العنوان : تحليل كتاب تعليم اللغة العربية "هيا بنا نتكلم عربية فصيحة" للمدرسة العالية الفصل ١٢ تأليف حسن سيف الله (تحليل

¹² Tulus Musthofa, Aisyam Mardliyyah, "Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Sekolah Terpadu SMP Luqmanul Hakim Aceh", *Al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 6, 1 (Juni, 2020) h.59

¹³ Nur Ahmad, "Manajemen Kurikulum Terpadu di SMPIT Luqmanul Hakim Bandung", *Jurnal Pendidikan Islam Indonesia*, Vol. 4 No. 1 (Oktober, 2019), h. 43

المادة على أساس نظرية ماكي)

الهدف : لمعرفة جودة كتاب تعليم اللغة العربية "هيا بنا نتكلم عربية
فصيحة" من خلال نظرية ماكي

المنهج : تحليل المحتوي

نتائج البحث : هذا الكتاب جيد من ناحية اختيار المادة لتنظيمها مناسب
بالأهداف ومستويات الطلبة ومدة تعليم اللغة و تدرج المادة
لتقديم القواعد البسيطة على القواعد الصعبة إلا قليلا منها لم
يكن متلازما في تقديم المادة و اختيارها.

٢ اسم الباحث : عزية الحلمية (رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة
العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
سنة ٢٠١٧)

العنوان : تحليل الكتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليام فرانجيس
ماكي

الهدف : لمعرفة تناسب اختيار المواد وتدرج المادة وتقديم المواد وتكرارها
في كتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل
الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرانجيس ماكي

المنهج : منهج الوصف التحليلي (دراسة مكتبية) على المدخل الكيفي
نتائج البحث : اختيار المواد لايناسب بالنظرية وليام فرانجيس ماكي لأن

لايكتب المؤلف أهداف التعليم إما كان المادة مطابقا بكفاءة
المتعلم واللغة المستخدمة اللغة البسيطة والعوامل المختصة هي
المفردات والقواعد، وتدرج المادة مناسب بنظرية وليام فرانجيس
ماكي إما من التجمع والتوفير، تجمع المادة حسب الموضوع
بالأنشطة التعليمية والتوفر المادة من المفردات والعبارات. في

تقديم المواد يناسب بنظرية وليام فرانجيس ماكي لأن تشمل على أربعة أنماط وهم التفاضلية والمقصودية والتصورية. وأما تكرار المواد لا يناسب بنظرية وليام فرانجيس ماكي لأن لا توجد المادة عن الاستماع هذا الكتب فقط الكلام والقراءة والكتابة وتوجد المفردات.

٣ اسم الباحث : مائدة سافطري (رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج سنة ٢٠١٧)

العنوان : تحليل محتوى الكتاب التعليمي (كتاب التدريب دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية المفردات) وفق المنهج المتكامل

الهدف : لاكتشاف محتوى الكتاب التعليمي "كتاب التدريب دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية المفردات" وفق أسس إعداد الكتاب التعليمي الجيد واكتشاف محتوى الكتاب التعليمي "كتاب التدريب دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية المفردات" وفق معايير المنهج المتكامل.

المنهج : منهج الوصف التحليلي على المدخل الكمي

نتائج البحث : نتائج هذا البحث في تحليل محتوى كتاب التدريب دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية المفردات على أساس إعداد الكتاب التعليمي الجيد لتعليم اللغة العربية بإعداد رشدي أحمد طعيمة من ٨ عناصر و ٣٧ أسئلة واختبار الإجابة ٣ بالدراجة حول (٢-٠)، بتحصيل النتيجة

٢٩،٩٩٪ بصفة ناقص. وفي تحليل محتوى كتاب التدريب
دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية
المفردات وفق المنهج المتكامل من ٤ عناصر و ٢٠ أسئلة
واختيار الإجابة ٣ بالدراجة حول (٢-٠)، بتحصيل النتيجة
٢٨،١٢٪ بصفة ناقص

٤ اسم الباحث : عتيقة المولى (رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة
العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
سنة ٢٠١٦)

العنوان : تحليل الكتاب التعليمي "دروس اللغة العربية على الطريقة
الحديثة" الجزء الأول لإمام زركشي وإمام شباني على نظرية
ويليام فرانسيس مكلي (William F M)

الهدف : لكشف نتائج البحث نحو تناسب كتاب دروس اللغة العربية
على الطريقة الحديثة" الجزء الأول لإمام زركشي وإمام شباني
على نظرية ويليام فرانسيس مكلي (William F M) يعنى من
ناحية اختيار المواد وتدرج المواد وتعرض المواد وتكرار المواد

المنهج : المنهج الوصفي بنوع التحليل الوثائق
نتائج البحث : في اختيار المواد لم يكتب المؤلف أهداف التعليم ووقت التعليم
واضحا، ولكن تناسب المواد بكفاءة الطلاب واستخدم
المؤلف اللغة العربية تماما ومن ناحية العوامل المحتاجة يبين
عنصرين من عناصر اللغة يعنى المفردات والقواعد. وفي تدرج
المواد وتجمع المواد على حسب قواعد اللغة العربية وتوفر المواد
على نظرية علم النفس النموى. وفي تعرض المواد توجد جميع
الجوانب اللازمة في عرض المواد يعنى الإجراء التفاضلي

والمقصودي والتصوري والسياقي. وفي تكرار المواد لا توجد المواد
والتمارين لمهارة الاستماع.

بناء على الدراسات السابقة المعروضات أرادت الباحثة أن تحلل كتاب تعليم
اللغة العربية للفصل السابع لمؤسسة محمدية وشبكة مدارس الإسلامية المتكاملة
(Jaringan Sekolah Islam Terpadu) لكون تعليم اللغة العربية من خصائص هاتين
مؤسستين. من ثم رأت الباحثة أن هذا البحث لم يبحثه من قبل .



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. الكتاب التعليمي

١. تعريف الكتاب التعليمي وأهميته

الكتاب التعليمي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التي نقدمها للطالب الجائع

إن المواد التعليمية على درجة كبيرة من الأهمية، وتأتي في المرتبة الأولى قبل الأدوات والأجهزة، ومما تجدر الإشارة إليه، أن معظم المؤسسات التعليمية تغفل عن هذه الأهمية للمواد، وتتجه إلى اقتناء الأجهزة التعليمية دون أن يكون لديها مكتبة للمواد التعليمية أو استراتيجية واضحة في إنتاج هذه المواد.^{١٤}

وجود الكتاب التعليمي تكمل عناصر التعلم الثلاثة وهي المعلم والمتعلم ومادة التعليم. وهو تعد أهم مواد التعليم، من ثم يوصون المربون بعناية إعدادة مناسبة بحاجة الطلبة. لذلك للكتاب التعليمي دور هام في تنفيذ العملية التعليمية لأن العملية التعليمية لا تقوم دون المواد التعليمية.^{١٥} فالمواد التعليمية تسهل المدرسين في قيام العملية التعليمية نحو أنشطتها وعمليتها وتسهل الطلاب على تعلمها.

٢. دور المواد التعليمية

^{١٤} عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية، (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر، ٢٠٠٢

م)، ص ٢٨٠

^{١٥} Andi Praswoto, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: Diva Press), h. 23

فإذا كان المعلم يلعب دور هام في العملية التعليمية تعتبر للمواد التعليمية دور في جعل العملية التعليمية مستمرة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل من التعليم على ما يريد.^{١٦}

للكتاب التعليمي دور مهم. قسم أندي فراسفوتو دوره إلى قسمين:^{١٧}

- (١) دور الكتاب التعليمي للمدرس:
 - (أ) توفر وقت التدريس
 - (ب) تغيير دور المدرس من المعلم إلى الموجه
 - (ج) تحسين العملية التعليمية فتصبح فعالة
 - (د) تكون أداة التقويم لإنتاج كفاءة الطالبات
 - (٢) دور الكتاب التعليمي للطلبة:
 - (أ) إنه يمكنهم من التعلم بدون معلم أو رفيق آخر
 - (ب) إنه يمكنهم من التعلم في أي وقت وفي أي مكان يشاؤون
 - (ج) إنه يمكنهم من التعلم حسب قدرتهم وكفاءتهم
 - (د) إنه يمكنهم من التعلم حسب الترتيب الذي يشاؤون
 - (هـ) إنه يساعدهم في تنمية روح الاعتماد على النفس في التعلم
 - (و) إنه يكون مرجعا للطلبة فيما يتعلق بالقواعد والمفردات وغير ذلك.
- وإن للمواد التعليمية وظائف رئيسية وتلك ما يلي:^{١٨}

- (١) أن يقدم للطلاب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمي لديه المهارات اللغوية الرئيسية، استماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذي يهيئه لمواجهة المواقف

^{١٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمي.....، ص. ٧.

^{١٧} Andi Praswoto, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: Diva Press), h. 24

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية.....، ص. ١٩-٢٠

الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها إلى الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها.

(٢) أن تزود الطلبة بالتدريبات التي يمارس من خلالها اللغة والتي تكشف إلى درجة كبيرة عثراته فيها

(٣) أن توضح للطلبة غير الناطقين باللغة العربية ما تمتاز به هذه اللغة من خصائص تجعلها جديرة بإنفاق الوقت في سبيلها وبذل الجهد في تعلمها.

(٤) أن تعكس بصدق فلسفة مؤلفي هذه الكتب من تدريس اللغة العربية وتصورهم للأهداف الرئيسية لتعلمها وتعليمها

(٥) أن تعرض الأصول الثقافية، إسلامية وعربية، للمضمون اللغوي عرضاً أميناً يبرز خصائصها، ويكشف عن مواطن القوة فيها، وهي كثيرة، ويوضح العلاقة الوثيقة بين الثقافة الإسلامية والعربية باعتبار العربية لغة أعز مقدسات الإنسان المسلم، القرآن الكريم

٣. أسس إعداد الكتاب التعليمي

عرف رشدي أحمد طعيمة هناك أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوئها أية مادة تعليمية : (١) الجانب النفسي ، (٢) الجانب الثقافي ، (٣) الجانب التربوي ، (٤) الجانب اللغوي.^{١٩} وكذلك عرف ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أن يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس الثقافية والاجتماعية ، والأسس والشروط النفسية ، والأسس التربوية اللغوية.^{٢٠}

(١) الأسس الثقافية والاجتماعية

^{١٩} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي ، . . . ، س ٢٨٠

^{٢٠} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض : دار الغالي

١٩٩١ ، ٢٧ - ٢٩

- عند إعداد كتاب تعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، وذلك من خلال مراعاة الأمور الآتية:^{٢١}
- (أ) أن يكون محتواه عربياً إسلامياً، وذلك بأهم تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الطلبة على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.
- (ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية تناسب بأغراض الطلبة غير ناطقين بها.
- (ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانة العلم والعلماء، ولا يقصد بالتراث هنا اللغة العربية والأسلوب الجزل، وإنما نعني به الجوانب الثقافية التي تفيد الطلبة الأجانب وتعطيه فكرة عن حقيقة الثقافة العربية وأصولها.
- (د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الطلبة واهتمامهم نحو تعلم اللغة والثقافة.
- (هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب، ومن الجزء إلى الكل.
- (و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الطلبة الأجانب - إن وجدت - وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
- (ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على الثقافة العربية، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكيف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.
- (ح) تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.

^{٢١} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها.....، ص ٢٦٠س

ط) إن للطلبة أغراض من تعلم اللغة والثقافة، ولكن لأصحاب اللغة أغراض من تعلم لغتهم ونثر ثقافتهم، من ثم الحرص في المادة على تحقيقهما أمر مهم.

ي) تزويد الطلبة بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة مثل: التحرر من الخرافات وتنمية الأفق العقلي وسعته.
ك) احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.
ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يناسب بعمر الطلبة ومستواهم الفكري والثقافي

م) مساعدة الطلبة على عملية التطبيع الاجتماعي، وتلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع الثقافة العربية، ولاسيما إذا كان الطلبة يعيشون في البلاد العربي، ويتعلمون العربية بين أهلها، لأن القدرة على التفاعل مع الناطقين بالعربية لا تعتمد على إتقان مهاراتها فحسب بل إنما تعتمد على فهم ثقافة أهل اللغة. من ثم الاهتمام بالثقافة بعين الطلبة على التكيف مع أهلها.

٢) الأسس السيكولوجية (النفسية)

رأى كثير من المتخصصين في تعليم اللغات أن هناك فرقا محسوبا بين الصغير والكبير لتعليمها، وهذا الفرق الذي ينبغي أن يراعى في المواد المعروضة لكل منهما. ويعد الجانب النفسي جانبا مهما في أية عملية تعليمية.^{٢٢} فينبغي على مصمم الكتاب التعليمي الإمام بهذا العنصر في تصميم الكتاب التعليمي خاصة في كتاب تعليم اللغة العربية والتوجه إلى موضوعات المادة من

^{٢٢} محمود كامل الناقة، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها، أبحاث الندوة التي عقدتها المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة بالتعاون مع البنك الإسلامي للتنمية، (المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسكو،

١٤٢٦/٢٠٠٥)، ص ١٢٠.

حيث البناء والتركيب والشكل والمضمون. فالمباني المتصلة بنظريات التعلم وبدور الميول والدافعية فيه كلها أسس نفسية تلعب دور هام في إعداد واختيار وتنظيم المواد التعليمية.

فمن المعلوم أن الطلبة يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه غرض أي هدف من عملية التعليم. فما قامت هذه عملية التعليم إلا من أجل تحقيق أهداف المنشودة للطلبة. لذلك معرفة خصائص نفسية الطلبة وعقليتهم تكون مطلوبة ضرورية عند إعداد واختيار محتوى المناهج الدراسية.

قد اتضح أن لكل مرحلة عمرية ومستويات خصائص نفسية وعقلية. لكن قدرات تفكير الطلبة وساماتهم النفسية في نفس المرحلة العمرية قد يختلفون بعضهم ببعض. ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو الطلبة والذي ينبغي مراعاته عند إعداد الكتاب التعليمي واختيار المواد وتحليلها وتقويمها.^{٢٣}

والشروط النفسية التي ينبغي مراعاتها عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية ما يلي:

- (أ) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الطلبة فكرياً
- (ب) أن يراعي مبدأ الفروق الفردية بين الطلبة في القدرات عن طريق التنوع والتدرج في مستوى المادة
- (ج) أن يثير في الطلبة على التفكير ويساعد على تنميته بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية

- (د) أن تبني المادة العلمية وفق استعدادات الطلبة وقدراتهم
- (هـ) أن يعرف الدوافع والميول العامة للطلبة الذين لهم الكتاب

^{٢٣} محمود كامل الناقة، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها،، ص. ٢٨

و) أن يعتني المؤلف علم بخصائص نفسية الطلبة. وأن يعد بما يناسب هذه الخصائص.

ز) أن يراعي بالمرحلة العمرية عند التأليف التي يؤلف لها فالكبير غير الصغير في اكتسابه للغة الأجنبية

ح) أن تؤلف كتب للموهوبين في الذكاء وكتب أخرى لمتوسطي الذكاء ومن دونهم

ط) أن تهئ المواد المعروضة في الكتاب التعليمي مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة

ي) أن تحفز المواد الدارسة على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية

ك) أن يراعي التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحبه

ل) أن يقدم مادة عملية من المواقف الحياتية التي تساعد الطلبة على التكيف من الناطق الأصلي للغة

م) أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم والمرغوب فيها لدى الطلبة (٣) الأسس اللغوية والتربوية

يقصد بهذا المجال المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسبة في عرضها للطلبة، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للطلبة.^{٢٤}

تناول اللغة المعروضة في كتب اللغة العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، وهذان أساسان (اللغوي والتربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن ليس من أمر هين الفصل بينهما نظرا لتداخلها، ولذا يستحسن على عرضهما كأساس واحد.^{٢٥}

^{٢٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية،، ص. ٣٥.

^{٢٥} محمود كامل الناقة، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها،، ص. ٣٥-٥١.

ويقصد بهذا المجال المادة اللغوية المكونة من عناصر اللغة أصوات ومفردات وتراكيب والمهارات اللغوية مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة التي تعرض في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسبة في عرضها للطلبة، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للطلبة. وكذلك أي نوع من اللغة العربية تعلم الطلبة هل تعلم اللغة العربية العامة أو فصحي. بل يستحسن أن يتعلم الطلبة اللغة العربية الفصحى لكون اللغة العربية العامة أضياع بالنسبة إلى اللغة العربية الفصحى.^{٢٦}

٤. خصائص الكتاب التعليمي الجيد

إن الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين باللغة العربية ينبغي أن يلائم أو يناسب بمستوى الذي بلغه الطلبة في تعلم اللغة العربية. وينبغي كذلك أن يناسب في عرض المواد وطريقة عرضه للمستوى للطلبة التعليمي العام^{٢٧}

يعتبر الكتاب التعليمي الجيد الذي يحتوي أو يتضمن فيه المواد الجيدة، وتلك التي تجذب الطلبة نحوها وتشبع رغباته ويجد فيها نفسه. وتلك الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات يعني غرسها في الطلبة ليس للطلبة فحسب بل إنما للمدرسين وغيرهم أيضا، فهو يمددهم باخبرات والحقائق.^{٢٨}

٥. أدوات تحليل محتوى الكتاب التعليمي

^{٢٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.....، ص. ٣٥-

^{٢٧} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية.....، ص. ٧١

^{٢٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين هما، (الرياض : دار الغالي ،

ب. نظرية وليام فرانجيس ماكي (William Francis Mackey)

يشمل تدريس اللغة بعضاً من أكثر الأمور تعقيداً في مجال التعليم. من ثم ألف ماكي كتاب تحليل تعليم اللغة (*Language Teaching Analysis*) لإتيان كيفية تحليل تعليم اللغة حتى تبين حلول المشاكل في تعليم اللغة لغير ناطقين بها.²⁹ فعلى المعلم أن يختار المحتوى المناسب بمستوى الفكري الطلبة والمجال النفسي وذلك عن طريق اختيار المادة المناسبة بأهداف تعلم الطلبة ومستواهم والفرصة الكافية للتعلم. وأن لا يهمل بتدرج المادة يعني عن طريق إتيان المادة السهلة إلى المادة الصعبة من العموم إلى الخصوص حتى لا يتحير الطلبة في التعلم. وكذلك لتسير الطلبة أن تعرض المادة بالأشياء التي توضح المادة كوجود الصورة والجدول وكذلك القيم المناسب بأهداف التعلم كوضع كلمات التشجيع.³⁰ ولتتمكن وتحديد الطلبة نحو المواد المدروسة لا يكفي تعليم المادة بلا تكرار. فأن يكرر المواد كافياً حتى يتحقق فهم الطلبة نحو المواد.

اعتماداً على نظرية وليام فرانجيس ماكي (William Francis Mackey) أن تحليل المادة أهمها قد يكون من أربعة أمور وهي اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة.

١. اختيار المادة

كان اختيار المادة يلعب دور هام في تأدية المواد في الكتاب المدرسي، لأن المواد المستخدمة لابد أن يناسب بأهمية وأهداف الطلبة في تعليم اللغة. وسبب ضرورة اختيار المادة لإطار التفكير ما يلي:³¹

أ) تنوع تعريف المصادر اللغوية أي تنوع التعريف في علوم اللغة وتعليمها

²⁹ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., p. v

³⁰ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية،، ص ١٥٩.

³¹ Nurhadi, *Dasar-dasar Pengembangan Tata Bahasa Pendidikan*, (Malang: Depdikbud IKIP Malang, 1992), h. 44-45

ب) ليس كل تعريف المواد اللغوية يناسب بأهمية بيداغوغس (Pedagogis) أي علوم التربية والتعليم.

ج) ليس من الممكن أن تعلم جميع مجال اللغة

د) عدم وجود الطريقة قادرة على تعليم جميع مجال اللغة

أهم الشيء في تصميم الكتاب هو اختيار المادة المناسب من المصادر. لأن باختيار المادة المناسب قد يؤدي إلى التصميم الجيد. جودة تصميم الكتاب تساعد كثيرا في تعلم المتعلم نحو المادة. من ثم يعتبر اختيار المادة من مرحلة مهمة في تصميم وتطوير مواد تعليم اللغة وتحليلها. رأي ماكي أن مبادئ الأساسية في اختيار المادة هي: الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم واختيار اللغة وعوامل إمكانية تعلمها.³²

أن الإجراء في اختيار المادة في كتب تعليم اللغة يمضي على اختيار الأمور التالية:³³

أ) اختيار الكلمة والمفردات

التجرب شيء مهم في وضع قائمة المفردات. لكنه ليس من أحسن الدليل في اختيار الكلمات أو المفردات. في اختيار المفردات فينبغي أن يجري على الأسس التالية:³⁴

١) الشيوع

٢) الشمول

٣) مجال استعمال اللغة

٤) القرب والملاصقة

³² Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*, (Semarang: IKIP Semarang Press 1995), h. 402

³³ Fuad Abdul Hamid, *Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Depdikbud, 1987), h. 155

³⁴ Abdullah al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, terj. Sudi Yahya Husein, Sahrani, Syamiyah, (Padang: Akademia Permata), h.56-63

٥) الاشتراك

٦) من المعنى الحقيقي إلى المعنى المجازي

٧) الفصاحة

٨) سهولة التلخيص

٩) التدرج والنوع والتكرار

١٠) دلالة الكلمة

١١) الثقافة

- وعرف طعيمة في اختيار المفردات أن يؤسس على الأسس التالية:^{٣٥}
- ١) التوافر (frequency): تفضيل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها ما دامت متفقة معها في المعنى.
 - ٢) التوازن أو المدى (range): تفضيل الكلمة المستخدمة في أكثر بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
 - ٣) المتاحة (Availability) تفضيل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محدد
 - ٤) الألفة: (familiarity) تفضيل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام.
 - ٥) الشمول: (coverage) تفضيل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد عن تلك التي لا تستخدم إلا مجالات محدودة.

^{٣٥}رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول المناهج وطرق التدريس، القسم الثاني، (دمشق: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة في تعليم العربية)، ص. ٦١٨-٦٢٠

٦) الأهمية: (significance) تفضيل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس

على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

ب) اختيار التركيب

الجملة هي مجموعة مفردات رتبت ونظمت وفق قواعد لغوية معينة لتعبر عن المعنى.

فمن أنواع الجملة في اللغة العربية هي ما يلي:

- ١) الجملة الخبرية
- ٢) الجملة الإنشائية
- ٣) الجملة الاسمية
- ٤) الجملة الفعلية
- ٥) الجملة المثبتة
- ٦) الجملة المنفية
- ٧) الجملة القصيرة
- ٨) الجملة الطويلة
- ٩) الجملة المعقدة

في اختيار التركيب لابد أن يراعي مستوى قدرة الطلبة ودرجة الصعوبة.

لعرض التركيب في كتب تعليم اللغة العربية فينبغي أن يستخدم تركيب الجمل

الشائع وذلك ما يلي:^{٣٦}

- ١) الجملة الخبرية
- ٢) الجملة الفعلية

³⁶ Dr. Abdullah al-Gali dan Dr. Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, terj. Sudi Yahya Husein, Sahrani, Syamiyah, (Padang: Akademia Permata, 2012), h.64-65

(٣) الجملة الاسمية

(٤) الجملة المثبتة

أهم الشيء في اختيار التركيب يعني اختياره مؤسسا على أساس التدرج والتنوع فيمكن اختيار التركيب لعرض المادة أن تؤسس على أساس الترتيب التالي:^{٣٧}

(١) الجملة الاسمية

(٢) الجملة الفعلية

(٣) الجملة المثبتة

(٤) الجملة المنفية

(٥) الجملة الإنشائية

من أشكال الجملة الأساسية السابقة أن يعرض الجمل تدريجيا. من القاعدة الأساسية ثم تطويرها أوسع بعد استيعاب القاعدة الأساسية.

(ج) اختيار النصوص

في اختيار النصوص لازم أن يهتم بمستوى مهارات اللغة الثانية لدى الطلبة وميولهم. والأخطاء التي توجد كثيرا في كتب تعليم اللغة العربية في الماضي يعني أن اختيار النصوص أن يتحدد حصرا بعبرة وتمت مناقشة التركيب في الدرس وأنه لا يوجد أي الأخذ في الاعتبار مضمون النص نفسه، فلا بد أن يتضمن فيه المفردات والتركيب الذي درسها الطلبة. وكذلك أن يراعي ميول الطلبة ودراجه الصعوبة في النصوص المعروضة من ناحية عدد الكلمات والتركيب ومضمون النص

³⁷ Dr. Abdullah al-Gali dan Dr. Abdul Hamid Abdullah, Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab, terj. Sudi Yahya Husein, Sahrani, Syamiyah, (Padang: Akademia Permata, 2012), h. 66

والبحث الرئيسي الذي يُبحث فيه حتى يبعث في نفوسهم الإرادة على قراءة النصوص.^{٣٨}

٢. تدرج المادة

ليس من المعقول في أي كتاب مدرسي أن المواد التعليمية مقدمة دفعة واحدة، من ثم لا بد من تقديمها أي عرضها بتدرج يتناسب بخصائص الدارسين الذي صدر لهم تأليف الكتاب وأن يتناسب بطبيعة المادة اللغوية المعروضة. لا يقصد التدرج هنا البدء بأصغر وحدات الأشياء ثم انتهاء بكبرها أو أن يبدأ بكلمة واحدة ثم كلمتين ثم الثلاث، أو أن يبدأ بجملته واحدة ثم جملتين ثم في عدد المفردات أو التراكيب أو غير ذلك من عناصر المادة اللغوية. بل إنما يقصد به أن ينتقل المؤلف من السهل إلى الصعب، من المتشابه مع لغته القومية إلى ما هو مختلف عنها، من القليل إلى الكثير، من المحسوس إلى المجرد، من المؤلف إلى الجديد.^{٣٩}

فعند ماكي هناك شيئان أساسان لازم في تدرج المادة فهما التجمع (grouping) والترتيب (gradation).^{٤٠} التجمع يستند على مبادئ التوحيد أو التشابه والتباين والتوازي وفي الترتيب لازم أن يقوم على مبدأ علم النفس نحو ترتيب المواد من السهلة إلى الصعبة والعام إلى الخاص ومن البسيط إلى المعقدة.^{٤١}

عملية التجمع والترتيب مؤسسة على إطار التفكير ما يلي:^{٤٢}

³⁸Fuad Abdul Hamid, Proses Belajar Mengajar, (Bandung: Depdikbud, 1987), h. 155

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة: معهد اللغة العربية بجامعة أم

القرى، ١٤٠٥-١٤٠٦ هـ / ١٩٨٥ م)، ص. ١٦٠

⁴⁰ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., p. 203

⁴¹ Nurul Hadi, Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas 1 Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementrian Agama Republik Indonesia 2014, *Ijaz Arabi: Journal of Arabic Learning*, Vol.1 No.1, (April, 2018), h. 49

⁴² Nurhadi, *Dasar-dasar Pengembangan Tata Bahasa Pendidikan*....., h. 46

- (١) يجري الطلبة في تعلم اللغة عل شكل التدرج أي يتعلم الطلبة المواد تدريجياً، ليس في آن واحد
 - (٢) ليس من اللازم أن تعرض المواد اللغوية عشوائية
 - (٣) ليس من الممكن تقديم المادة ما حقها التأخير وتأخير المادة ماحقها التقديم للمواد المختارة
 - (٤) قدرة تعلم اللغة متصفة بالتدرج والترتيب ليس بتقديم أو تأخير بعضها ببعض.
 - (٥) في تعليم القاعدة اللغوية أن يؤسس على استيعاب القاعدة الأساسية أو الرئيسية أولاً.
- فعلى الباحث في تحليل الكتاب أن يحلل هذا المجال بأحد طريقين لتحقيق من تدرج المواد المعلمة وذلك ما يلي:^{٤٣}
- (١) أن يعد الخريطة لغوية يسجل فيها ما يحتويه كل درس من عناصر المادة اللغوية، أصوات ومفردات وتراكيب وكذلك ما يقدمه من مفاهيم لغوية أو ثقافية. وفي ضوء ما ينتهي إليه أمر هذه الخريطة يستطيع الباحث تعرف منحني عرض المادة التعليمية، هل يرتفع متدرجاً أو أنه مذبذب الحركة؟ يرتفع فجأة ثم ينخفض فجأة؟
 - (٢) لتحديد مدى تدرج المادة التعليمية هو القراءة المتخطفة *skimming reading* لدروس الكتاب والمرور عليها بسرعة يلتقط الباحث منها بعض الظواهر التي تساعد في تحديد مدى التدرج. ثم يأخذ عينة من دروس الكتاب ويرى من خلالها كيف يسير عرض المادة التعليمية.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية....، ص. ١٦١

٣. عرض المادة

يتخذ عرض المادة التعليمية عدة أشكال ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل الكتاب يعني: كيف يتم عرض المادة التعليمية؟ هل تقدم في شكل وحدات دراسية تضم كل منها عددا من الدروس؟ أو أنها تقدم من خلال نشاط تعليمي يقوم به المتعلمون تحت إشراف المعلم؟ أو أنها تقدم في شكل قصة تتدرج أحداثها؟ أو أنها عبارة عن نصوص متفرقة يتعلم المتعلم من خلالها مهارات اللغة؟^{٤٤}

عرف ماكي هناك أربعة أنماط في عرض المواد لإيصال المعلومات إلى المتعلم وذلك ما يلي:^{٤٥}

- (١) الإجراء التفاضلي (*Prosedur Diferensiasi*) يعني شرح القواعد بالترجمة إلى لغة المتعلم الأولى
- (٢) الإجراء الظاهري (*Prosedur Ostensif*) يعني شرح المواد عن طريق التمثيل أو الحالات أو الموضوعيات للشرح
- (٣) الإجراء التصويري (*Pictorial Prosedur*) وذلك استخدام الصور أو الرسومات للشرح
- (٤) الإجراء السياقي (*Prosedur Kontekstual*) هو شرح المواد على شكل التجريد وذلك: (١) شرح المواد أو تعريفها عن طريق إتيان المفردات أو الكلمات السهلة والمشهورة لشرح المواد المعروضة، (٢) ذكر المفردات واحدا فواحدا حتى تتبين المواد، (٣) الاستبدال، (٤) التشبيه أو القياس (٥) معارضة (٦) سياقات متعددة

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية،، ص ١٥٩.

^{٤٥} Cahya Edi Setyawan, Luthfi Abdul Basit, Muhammad Fathoni, Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih Berbahasa Arab" Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey) "Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV", Malang, 8, Oktober, (2018), h.232-233

٤. التكرار

فمن أهداف تعليم اللغة يعني جعل التلاميذ أي الطلبة قادرين على استخدامها في مجال الاتصال كلاماً وكتابة بالطلاقة والإجائية. فلتحقيق الأهداف المرجوة يحتاج إلى التعويد فيمكن تعويد التلاميذ بممارسة التكرار حتى يمتلك في أذهانهم.^{٤٦} رأى ابن خلدون أن تعليم اللغة هو علم لنهضة الأهلية أي الملكة. فلا تُنال هذه الملكة إلا بالتكرار والتدريب حتى يطبع في نفوس التلاميذ ويترسخ في ذهنهم.^{٤٧} فالتكرار هو الخطوات التي لا بد أن يمضي عليه في التعليم لاستيعاب المادة التعليمية حتى يقدر التلاميذ أو الطلبة على حصول الكفاءة اللغوية المطلوبة. لأن التكرار يصبح الطلبة على تعويد استخدام اللغة المعلمة وهذا يزيد الملكة في نفس الطلبة.^{٤٨}

للتكرار قسّم ماكي إلى أربعة أقسام أو تكرار المواد لا بد أن يقع في أربعة المجال وذلك في الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة حتى يتمكن في أذهان المتعلم. لأن التكرار يساعد الطلبة على تطبيق المواد التي تمت تعليمها مع تنوع أشكال التمرينات أو التدريبات لتعميق المهارة اللغوية.^{٤٩}

⁴⁶ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*,, p. 257

⁴⁷ Baiq Tuhfatul Unsi, "Konsep Metode Pembelajaran Ibn Khaldun dalam Pengajaran Bahasa Arab", *Murabbi*, 1 (Maret, 2018), h. 61

⁴⁸ Basma Ahmad Sedki Dajani, "The Ideal Education in Ibn Khaldun's Muqoddimah", *Procedia-Sosial and Behaviorial Sciences*, (2015), p. 3

⁴⁹ Cahya Edi Setyawan, Luthfi Abdul Basit, Muhammad Fathoni, Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih Berbahasa Arab", h.233

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

يصف البحث نوعاً من نوع الدراسة المكتبية. فلا يتم بحثها استخدمت الباحثة المدخل الكيفي. قد عرف سوغيونو بأن هذا البحث يساعد الباحثة على نيل الصديقة والعميقة في عملية البحث لتحصيل المعرفة الجديدة وتحليل التقويم ما يريد أن يعرفه. هذا المدخل يلعب دور هم لكشف المعلومات ووصف البيانات ظاهراً كان أم مستوراً.⁵⁰

تتطلب هذه الرسالة جمع البيانات من الكتب العلمية المتعددة. وعلى هذا استخدمت الباحثة المنهج الوثائقي (*Documentary Method*) وهو عبارة عن طريقة جمع الحقائق والبيانات بمطالعة المواد الموجودة بعد جمعها التي تصدر على شكل الكتابات أو الصور أو الإبداعات التاريخية،⁵¹ ومن المصادر الأخرى الأصيلية أو الثانوية الأخرى المتعلقة بالموضوع.

ب. مصادر البيانات

في بيانات هذا البحث مصدرها تتكون من مصدر أصيل ومصدر ثانوي وذلك ما يلي:⁵²

١. المصدر الأصيل : كتاب تحليل تعليم اللغة (*Language Teaching*)
- (*Analysis*) تأليف وليام فرانجيس ماكي وكتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية تأليف نانيك دوي هاريني، S.Pd.I ونور الخالدية، S.H.I وكتاب ماهر

⁵⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 15

⁵¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Cet. Ketiga, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 240

⁵² محمود سليمان ياقوت، *منهج البحث اللغوي*. (كويت: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٢)، ص. ٢٤٤-٢٤٥

في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة تأليف محمد سوهادي، Lc

الفصل السابع للمرحلة المتوسطة.

٢. المصدر الثانوي : كتب تساعد الباحثة في عملية البحث العلمي وذلك

كتب ومقالة وجريدة وصحيفة ومستخلص البحث وشبكة الإنترنت والبيانات المتعلقة بالموضوع.

ج. أسلوب جمع البيانات

فلجمع البيانات المطلوبة لهذا البحث أخذت الباحثة من الكتب العلمية المتعددة. من ثم استخدمت الباحثة منهج الوثائق (*Documentary Method*) وذلك عبارة عن طريقة جمع الحقائق والبيانات بمطالعة الكتب المحتاجة بعد جمعها التي تصدر على شكل الكتابات أو الصور أو الابداعات التاريخية.^{٥٣} ومن المصادر الأخرى الأصيلية أو الثانوية المتعلقة بالموضوع.

د. أسلوب تحليل البيانات

فنوع هذا البحث بحوث مكتبية (*Library Research*)، من ثم أخذت الباحثة منهج تحليل البيانات للوصول إلى الأهداف المقصودة بعد جمع البيانات المحتاجة. كانت أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي:

١. التحليل الوصفي الوصفي (*Descriptive Analysis*)، هو أسلوب في بحث وضع مجموعة من الناس أو المواضيع أو الأحوال أو بعض أفكار العلماء، أو الأحاديث في هذا العصر. استخدمت الباحثة هذا تحليل لعرض سيرة ذاتية مؤلف كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية والمدرسة المتكاملة الإسلامية وظواهر كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية والمدرسة المتكاملة الإسلامية.

⁵³ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Cet. Ketiga, (Bandung: Alfabeta, 2007), h.240

٢. تحليل المحتوى (content Analysis)، وهو أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال.^{٥٤} استخدمت الباحثة هذا التحليل لعرض محتوى كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية والمدرسة المتكاملة الإسلامية. لهذا المجال أسست الباحثة تحليلها على نظرية منهج تحليل المحتوى عند كلوس كرفندورف (١٩٩٣). عرف كلوس كرفندورف الخطوات في تحليل المحتوى مما يلي^{٥٥}:

(١) تكوين البيانات/ تحديد البيانات

أ) تحديد وحدات التحليل

أخذت الباحثة تركيز البيانات إلى وحدات التحليل. فحددت الباحثة تحليلها في كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية والمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع.

ب) تعيين العينة

فكانت عينة البيانات هي تحليل محتوى مادة اللغة من ناحية اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها.

ت) تسجيل البيانات

وهو عملية تسجيل كل الأشياء ما يتعلق بالبيانات المحتاجة.

(٢) تخفيض البيانات

يتم تخفيض البيانات على سبيل اختيار وتركيز اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة محمدية ومدرسة الإسلامية المتكاملة للفصل السابع

^{٥٤} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية.....، ص ٣٧.

^{٥٥} Klaus Krippendorff. *Content Analysis: Introduction to Its Methodology*, 2nd edition, (London: Sage Publication, 2004), p. 83-86; Klaus Krippendorff, *Analisis Isi Pengantar Teori dan Metodologi*, terj. Farid Wajidi, cet.1, (Jakarta: Rajawali, 1991), h. 69-167

(٣) استدلال البيانات

وهو كشف حقائق المعلومات المضمونة في البيانات

(٤) تحليل البيانات

وهو عملية اختبار و ترتيب المواد المركبة الجودية من البيانات الملاحظة و المشاهدة والمقابلة والوصفي والتوثيقية وأخذ الخلاصة حتى يمكن فهمها للباحثة و غيرها.

لذلك بعد استدلال وإشارة البيانات على الباحثة أن تلخص البيانات ثم أن تكشف العلاقة بين البيانات ثم ربط البيانات التي وجدتها الباحثة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

هذا الباب يحتوي على ثلاثة المباحث يعني تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع وتحليل محتوى المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع، ووجه التشابه واختلاف بينهما وفق معيار الذي قدم وليام فرانجيس ماكي في تحليل كتاب تعليم اللغة. وذلك ما يلي:

المبحث الأول: تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي قبل أن تعرض الباحثة البيانات بوجه خاص، أرادت الباحثة أن تعرض البيانات العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع.

أ. البيانات العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية (Pendidikan Bahasa Arab) لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة

١. معلومات الكتاب

طبع مجلس رئيس محمدية المركزي ومجلس التربية الابتدائية والمتوسطة لمحمدية هذا الكتاب ليكون معيارا للكتب المدرسية المستخدمة في مدرسة محمدية ككتاب تعليم اللغة العربية للطلبة والمدرس في مادة التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية (ISMUBA)

اسم الكتاب : تَعْلِيمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مدرسة محمدية المتوسطة الفصل ٧
Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah Kelas 7
المؤلف : Nanik Dwi Hariyani, S.Pd.I
Nurul Cholidiyah, S.H.I
رقم الطباعة : ٩٧٨-٦٠٢-٥٤٠٠-١٢-٤ (الجلد ٢، ٢٠١٨)

بلد النشر : يوكياكارتا، إندونيسيا

دار النشر : Gramasurya

تاريخ النشر : يونيو، ٢٠١٨

أجزاء الكتاب : الجزء الأول

٢. خلفية تأليف الكتاب

طبع مجلس رئيس محمدية المركزي ومجلس التربية الابتدائية والمتوسطة لمحمدية هذا الكتاب ليكون معيارا للكتب المدرسية المستخدمة في مدرسة محمدية ككتاب تعليم اللغة العربية للطلبة والمدرس في مادة التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية (ISMUBA)

طباعة هذا الكتاب جهد من جهود مجلس التربية الابتدائية والمتوسطة لمحمدية ورئيس مجلس محمدية المركزي لترقية جودة التربية وعملية التعليم بمدارس محمدية. هذه الطباعة جهد من جهودهم في تطوير منهج التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية ونظام تعلمها كمعيار جودة التربية بمدرسة محمدية. لاسيما لكون هذه التربية من خصائص مدارس محمدية. من خلال التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية الجيدة يرجى للتلاميذ يمتلكون الثقافة الواسعة ويتخلقون بأخلاق كريمة.

يتصمم هذا الكتاب على أساس معيار منهج التربية الإسلامية والمحمدية واللغة العربية (ISMUBA) عام ٢٠١٧م ومنهج ٢٠١٣ لوزارة التربية. فهذا الكتاب كتاب لازم استعماله لمدارس محمدية.

٣. مكونات الكتاب

هذا الكتاب يحتوي على ثمانية دروس، وذلك ما يلي:

الجدول: ٤. ١

مكونات الدرس

الحُرُوفُ الهِجَائِيَّةُ -Mengenal Huruf Hijaiyah التدريبات- -Penulisan Huruf Hijaiyah التدريبات- التمرينات-	الدرس الأول
التَّعَارُفُ - المفردات - القراءة - التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	الدرس الثاني
بَيِّنِي - المفردات - التدريبات - القراءة	الدرس الثالث

- التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - التدريبات - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	
أُسْرِيّ - المفردات - التدريبات - القراءة - التدريبات - المطالعة - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	الدرس الرابع
مَدْرَسِيّ - المفردات - التدريبات - القراءة	الدرس الخامس

- التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	
الأدوات المَدْرَسِيَّةُ - المفردات - التدريبات - القراءة - التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - التدريبات - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	الدرس السادس
الوُظَيْفَةُ - المفردات	الدرس السابع

- التدريبات - القراءة - التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - التدريبات - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	
- الهَمَّةُ - المفردات - التدريبات - القراءة - التدريبات - الحوار - التدريبات - المطالعة - القاعدة - التدريبات - التمرينات - القاموس	الدرس الثامن

٤. وصف وحدات الكتاب

فوصف وحدات الكتاب كما يلي:

(أ) المفردات



(ب) القراءة



(ج) الحوار

Dialog ← **الحوار ١**

عَلِيٌّ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ؟
 خَالِدٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
 عَلِيٌّ : أَهْلًا وَسَهْلًا
 خَالِدٌ : أَهْلًا بِكَ
 عَلِيٌّ : مَا اسْمُكَ ؟
 خَالِدٌ : اسْمِي خَالِدٌ



(د) المطالعة

المطالعة		
		
مِنْ أَيْنَ عَائِشَةُ ؟ هِيَ مِنْ سُورَابَايَا	مِنْ أَيْنَ فَرِيدٌ ؟ هُوَ مِنْ بَنْدُوغ	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ يَابَانَ
أَ عَائِشَةُ تَلْمِيذَةٌ ؟ نَعَمْ، هِيَ تَلْمِيذَةٌ	أَ فَرِيدٌ تَلْمِيذٌ ؟ نَعَمْ، هُوَ تَلْمِيذٌ	أَ أَنْتَ تَلْمِيذٌ ؟ نَعَمْ، أَنَا تَلْمِيذٌ

(هـ) القاعدة

القَاعِدَةُ

Pada pertemuan kali ini kita akan mempelajari tentang *dlamir munfashil* (kata ganti terpisah) tunggal. *Dlamir Munfashil* (kata ganti terpisah) tunggal terdiri dari أَنَا - أَنْتَ - هُوَ - هِيَ yang dikategorikan sebagai berikut :

Untuk *mutakallim* (orang kesatu)

Dlamir Munfashil	Arti	Contoh
أَنَا	Saya	أَنَا تَلْمِيزٌ

Untuk *mukhatab* (orang kedua)

Dlamir Munfashil	Arti	Contoh
أَنْتَ	Kamu (laki-laki)	أَنْتَ أَسْتَاذٌ

(و) التمرينات

الْتَمْرِينَاتُ

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ !

Jawablah pertanyaan berikut !

- Kata تَلْمِيزٌ berarti...
A. murid (lk) C. guru (lk)
B. murid (pr) D. guru (pr)
- Arti kalimat أَحْمَدُ أَسْتَاذٌ مِنْ مَكَّةَ adalah...
A. Ahmad teman(lk) dari makkah
B. Ahmad teman (pr) dari makkah
C. Ahmad guru (lk) dari makkah
D. Ahmad guru (pr) dari makkah
- اللُّغَةُ - هُوَ - الْعَرَبِيَّةُ - مُدَرِّسٌ
Susunan kalimat di atas yang tepat adalah...

(ز) القاموس

القَامُوسُ	
الكَلِمَةُ	المَعْنَى
السَّابِعُ	Tujuh
الْمُتَوَسِّطَةُ	Menengah
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ	Bahasa Arab
عُلُومُ الْقُرْآنِ	Ilmu Al-Quran
أَهْلًا وَسَهْلًا	Selamat dating
صَبَاحُ الْخَيْرِ	Selamat pagi

ب. تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي كما عرف وليام فرانجيس ماكي أن الأشياء المهمة في تحليل محتوى المواد يعني بنظر إلى أربعة الأشياء وذلك: من جهة اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة.

١. اختيار المادة

استنادا على نظرية ماكي في اختيار المادة أن التحليل بنظر إلى الأهداف والمستوى ومدة فرصة التعليم. كان اختيار المادة من أمر مهم في تصميم كتاب تعليم اللغة. ومن عوامل اختيار المادة في كتاب تعليم اللغة العربية هي الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم واختيار اللغة وعوامل إمكانية التعلم.⁵⁶

(أ) الأهداف

⁵⁶ Zuhairoh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi", Prosiding Semnasbama IV UM, Jilid 1, (2020), h. 522

إحدى من الجوانب اللازمة ملاحظتها في اختيار المادة عند تحليل كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بالعربية هي الأهداف. الأهداف مهمة جداً لأنها أساس لاختيار المادة. فستعرض الباحثة الأهداف في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع فيما يلي:

الجدول ٤,٢

أهداف المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية الفصل السابع

الرقم	الدرس	الموضوع	الأهداف
١	الأول	الحُرُوفُ الهَجَائِيَّةُ	١. قدرة الطلبة على قراءة الحروف الهجائية ٢. القدرة على كتابة الحروف الهجائية ٣. القدرة على حفظ الحروف الهجائية
٢	الثاني	التَّعَارُفُ	١. القدرة على معرفة وذكر المفردات ومعناها المتعلقة بالتعارف ٢. القدرة على قراءة النص عن التعارف ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن التعارف ٤. القدرة على معرفة الضمير المنفصل للمفرد
٣	الثالث	بَيْتِي	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن بيتي ٢. القدرة على قراءة النص عن بيتي ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن بيتي ٤. القدرة على معرفة اسم الإشارة
٤	الرابع	أُسْرِي	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن

أسري			
٢. القدرة على قراءة النص عن أسري			
٣. القدرة على تمثيل الحوار عن أسري			
٤. القدرة على معرفة ضمير منفصل مثنى والجمع			
١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن مدرستي	مَدْرَسَتِي	الخامس	٥
٢. القدرة على قراءة النص عن مدرستي			
٣. القدرة على تمثيل الحوار عن مدرستي			
٤. القدرة على معرفة ضمير متصل			
١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الأدوات المدرسية	الأدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ	السادس	٦
٢. القدرة على قراءة النص عن الأدوات المدرسية			
٣. القدرة على تمثيل الحوار عن الأدوات المدرسية			
٤. القدرة على معرفة اسم استخدام كلمة			

			"عند"
٧	السابع	الْوُظَيْفَةُ	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الوظيفة ٢. القدرة على قراءة النص عن الوظيفة ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن الوظيفة ٤. القدرة على إتمام الجملة الاسمية
٨	الثامن	الْهَمَّةُ	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الهمة ٢. القدرة على قراءة النص عن الهمة ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن الهمة ٤. القدرة على تعيين النعت والمنعوت

ب) معيار الكفاءة

فتأليف هذا الكتاب لطلبة مدرسة محمية المتوسطة الفصل السابع. وهذا الكتاب تصدر للمبتدئين لغير ناطقين بها. فكانت المواد المعروضة سهلة حتى يمكن الطلبة المبتدئين يتعلمون اللغة العربية ليس بالصعوبة. وهذا يمكن أن يبعث في نفوسهم الرغبة في تعلم اللغة العربية ويدافعهم على تعلم اللغة العربية لأن اللغة العربية ليست من المواد المخيفة لدي الطلبة. فهذا الكتاب مناسب للمبتدئين غير ناطقين بالعربية.

ج) مدة وقت التعلم

هذا الكتاب يحتوي على ثمانية أبواب. ويحتاج إلى سنة واحدة لإتمام دراسته. وفي السنة ينقسم المواد إلى نصف السنة الأول ونصف السنة الثاني. يشتمل هذا الكتاب المؤشرات وخطوات التعليم وأشكال طريقة التعليم التي يمكن أن يستخدم المدرس في عملية التعليم، لكن لم يشرح هذا الكتاب مدة التعلم المحتاجة دقيقة. أي عدد اللقاء في الأسبوع. لكل درس يحتوى على المفردات ومهارة الاستماع والقراءة والحوار والمطالعة والقاعدة.

د) اختيار اللغة

اللغة المستخدمة في هذا الكتاب هي اللغة التي تناسب بمجتمع الدارسين فالمواد في هذا الكتاب تدور حول الموضوع المتعلق بما يحيط حياة الطلبة وذلك حول عما يتعلق بالمدرسة والبيت كموضوع التعارف ومدرستي والأدوات المدرسية والوظيفة والهمة وبيتي والأسرة.

فروع اللغة في هذا الكتاب هو اللغة العربية الفصحى. ولا يوجد اللغة العربية العامية في هذا الكتاب. فهذا الكتاب تقدم استخدام اللغة العربية الفصحى بالنسبة إلى استخدام اللغة العربية العامية. فروع اللغة المختارة في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة هو اللغة العربية الفصحى. فمصدر اختيار اللغة في هذا الكتاب هو اللغة الشاهجة باللغة الأم واللغة التي أكثرها استخداما في حياة الطلبة. ويمكن للطلبة على اكتساب اللغة المعروضة في هذا الكتاب. لأن مناسب بالثقافة التي تحيط حياة الطلبة وهي الثقافة الإندونيسية.

هـ) عوامل إمكانية التعلم

في اختيار المواد لابد أن تراعي عوامل إمكانية التعلم. من ثم لهذا المجال اهتم المؤلف بثلاثة أمور وهي: اختيار المفردات و اختيار التركيب واختيار النصوص.

(١) اختيار المفردات

ستعرض الباحثة الجدول في اختيار المفردات مما يلي:

الجدول: ٤,٣

جدول اختيار المفردات

الرقم	الدرس	الموضوع	المفردات
١	الأول	الْحُرُوفُ الْهَجَائِيَّةُ	-
٢	الثاني	التَّعَارُفُ	فَصْلٌ، مَدْرَسَةٌ، تَلْمِيذٌ، تَلْمِيذَةٌ، مُدَرِّسٌ، مُدَرِّسَةٌ
٣	الثالث	بَيْتِي	بَيْتٌ، بَابٌ، نَافِذَةٌ، جِدَارٌ، سَقْفٌ، كُرْسِيٌّ، مَكْتَبٌ، صُورَةٌ، سَرِيرٌ، مِصْبَاحٌ
٤	الرابع	أُسْرَتِي	وَلَدٌ، بِنْتُ، أُمٌّ، أَبٌ، جَدٌّ، جَدَّةٌ، وَالِدٌ، وَالِدَةٌ، أَخٌ، أُخْتُ
٥	الخامس	مَدْرَسَتِي	دِيْوَانٌ، مَقْصَفٌ، مَكْتَبَةٌ، غُرْفَةٌ الْمُدَرِّسِينَ، سَاحَةٌ، مَعْمَلٌ، مُصَلَّى
٦	السادس	الأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ	فِرْجَارٌ، حَاسُوبٌ، طَبَاقٌ، قِرْطَاسٌ، كُرْسَاةٌ، سَبُورَةٌ، مِمْحَاةٌ، قَلَمٌ، قَلَمٌ الرِّصَاصِ، مَحْفَظَةٌ، مِسْطَرَةٌ
٧	السابع	الْوُظَيْفَةُ	مُحَاضِرٌ، مُهَنْدِسٌ، سَائِقٌ، جُنْدٌ،

طَيَّارٌ، فَلَّاحٌ، تَاجِرٌ، بُؤْلَيْسٌ، مُؤَظَّفٌ، مَلَّاحٌ			
قَاضٍ، صَيِّدِيٌّ، فَنَّانٌ، مُمَرِّضَةٌ، طَبَّاحٌ، صَحْفِيٌّ، صَحْفِيَّةٌ، مُصَوِّرٌ، مُصَوِّرَةٌ	الهِمَّةُ	الثامن	٨

المفردات المعروضة في هذا الكتاب هي المفردات المتوافرة أي شائعة في يومية الطلبة وكانت اللغة مستخدمة في بلد عربي ولها القرب والملاصقة بين المفردات في كل درس ومناسب بمجال الاستعمال ومعنى المفردات المستخدمة يعني معنى الحقيقي. وكذلك المفردات متصفة بالشيوع أي مشهورة في يومية الطلبة وكانت المفردات المعروضة هي الاسم الذي يمكن عرض معناها بالأشياء المحسوسة وكذلك سهولة التلخيص لأن المفردات قصيرة. وفي عرضها كانت متدرجة من أقرب الأشياء بالطلبة وكذلك المفردات القريبة بالطلبة يبداء المفردات بالمفردات حول الفصل والبيت والمدرسة ثم الوظيفة والهمة لتكون صورة وتشجيعا لوظيفة الطلبة في المستقبل. والمفردات المعروضة متدرجة تبدأ من الكلمة القصيرة ثم الأطول.

(٢) اختيار التركيب

فالتركيب المستخدم في هذا الكتاب هو التركيب الأساسي
يعني الجملة الاسمية والجملة الاستفهامية ولم يكن فيها الجملة
الفعلية. وكان التركيب فيها من الجملة المثبتة.

(٣) اختيار النصوص

اختيار النصوص مهمة جدا لكون النصوص من المادة التي
تتضمن فيها المفردات والتركيب والثقافة. فاختيارها مهمة لأن

النصوص من تطبيق المفردات والتركيب. فلا يمكن أن تخلو
النصوص من المفردات والتركيب.

وعرضت الباحثة البيانات في النصوص المتارة من كتاب
تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع
في الجدول التالي:

الجدول: ٤,٤

عرض اختيار النصوص في كتاب محمدية

الرقم	المواد	اختيار النصوص		
		النصوص المعروضة	عدد الكلمات	التركيب المستخدمة
	الدرس الأول	-	-	قواعد كتابة الحروف الهجائية
٢	الدرس الثاني	التَّعَارُفُ إِسْمِي مُحَمَّدٌ / أَنَا مِنْ سُورَاكَارَتَا / أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الْفَصْلِ السَّابِعِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِلْمُحَمَّدِيَّةِ. / أَأَنْتِ يَاسِرُ؟ / وَهَلْ أَنْتِ حَدِيحَةُ؟ / يَا يَسِرُ! / هُوَ أَسْتَاذٌ، / إِسْمُهُ عَلِيٌّ، / هُوَ مِنْ مَكَّةَ / هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ / وَيَا حَدِيحَةُ! / هِيَ أَسْتَاذَةٌ إِسْمُهَا صَفِيَّةُ، / هِيَ مِنْ مِصْرَ / هِيَ مُدَرِّسَةٌ عُلُومِ الْقُرْآنِ.	٤٧	الجملة الاسمية، الجملة الاستفهامية
٣	الدرس الثالث	بَيْتِي هَذَا بَيْتِي. / الْبَيْتُ نَظِيفٌ وَجَمِيلٌ. / لِلْبَيْتِ بَابٌ وَنَافِذَةٌ وَسَقْفٌ وَجِدَارٌ. / هَذَا بَابٌ	٩٥	الجملة الاسمية
		اسم الإشارة (هذا، هذه، ذَلِكَ، تِلْكَ)		

			وهذه نافذة، / ذلك سقف / وذلك جدار / في البيت حجرة أبي وأمي، وحجرتي، وحجرة أختي. / حجرتي منظمة، / في الحجرة، / في الحجرة كرسي ومكتب وسرير ومصباح وصورة. / هذا كرسي و هذا مكتب وهذا سرير. الكرسي والمكتب والسرير على البلاط. / ذلك مصباح / وتلك صورة. / المصباح والصورة على المكتب. / أمام البيت بستان، / في البستان شجرة وزهرة. الشجرة كبيرة والزهرة جميلة. / البستان جميل. / أنا مسرور في هذا البيت "بيتي جنتي"	
الدرس الرابع	أُسْرَتِي	٧٧	الجملة الاسمية	ضمير منفصل للمثنى والجمع (نحن، أنتم، أنتم، أنتن، هما، هن، هم)
	إِسْمِي فَاطِمَةُ، / أَنَا بِنْتُ فِي أُسْرَةٍ مَنْصُورٍ. / فِي أُسْرَتِي أَبٌ وَأُمٌّ وَجَدُّ وَجَدَّةٌ وَأُخْتُ وَأَخٌ. الْأَبُ وَالْأُمُّ هُمَا وَالِدَانِ. هَذِهِ أُمِّي / وَهَذِهِ أُمُّ فَاطِمَةَ / وَهَذِهِ أُمُّ فَرِيدَةَ / هُنَّ وَالِدَاتُ. / وَهَذَا أَبُ فَرِيدَ / وَهَذَا أَبُ عَارِفَ / وَهَذَا أَبُ فَاتِحَ، هُمْ وَالِدُونَ هَذَا عَلِيٍّ / وَهَذَا فَرِيدٌ وَهَذَا حَمِيدٌ هُمْ أَوْلَادُ. / هَذِهِ فَاطِمَةُ			

			وَهَذِهِ فَرِيدَةٌ وَهَذِهِ زَيْنَبُ، هُنَّ بَنَاتٌ. / الأولادُ أَمَامَ الْبَيْتِ وَالْبَنَاتُ فِي الْبُسْتَانِ.
الدرس الخامس	مَدْرَسَتِي هَذِهِ مَدْرَسَتِي، / أَنَا تَلْمِيزَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ كَبِيرَةٌ، / لَهَا سَاحَةٌ وَاسِعَةٌ. / أَنَا الآنَ أَمَامَ فَصْلِي. / هَذَا صَدِيقِي رِضْوَانُ. / فَصْلُهُ هُنَاكَ، / فَصْلُهُ جَانِبَ الدِّيْوَانِ، / وَقَرِيبَ الْمَكْتَبَةِ. يَا رِضْوَانُ! / هِيَ لَيْلَى، هِيَ أُخْتُكَ الْكَبِيرَةُ. / هِيَ أَمَامَ فَصْلِكَ. / فَصْلُهَا بَيْنَ الْمَعْمَلِ وَالْمَكْتَبَةِ. / فَصْلُهَا بَعِيدٌ مِنَ الْمُقْصَفِ. يَا عَائِشَةُ! / هُوَ فَاطِمَةُ، / هُوَ أَخُوكَ الصَّغِيرُ. / هُوَ جَانِبَ فَصْلِكَ. / فَصْلُهُ بَيْنَ الْمُصَلَّى وَعُرْفَةِ الْمُدْرَسِينَ.	٦٤	الجملة الاسمية ضمير متصل (أَنَا - يَ، أَنْتَ - كَ، أَنْتِ - كِ، هُوَ - هُ، هِيَ - هَا، نَحْنُ - نَا)
الدرس السادس	الأدواتُ الْمُدْرَسِيَّةُ أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ لِلْمَحْمَدِيَّةِ، / عِنْدِي أَدَوَاتُ مَدْرَسِيَّةٍ. / هِيَ فِي الْمَدْرَسَةِ، / مِنْهَا: مَحْفَظَةٌ وَكِتَابٌ وَقَلَمٌ وَمِسْطَرَةٌ وَكُرَّاسَةٌ. / وَعِنْدِي صَدِيقٌ. / هُوَ تَلْمِيزٌ أَيْضًا، / إِسْمُهُ يُوسُفُ، عِنْدَهُ قَلَمٌ الرَّصَاصِ وَمُحَاةٌ	٦٠	الجملة الاسمية استخدام كلمة "عِنْدَ" (أَنَا - عِنْدِي، أَنْتَ - عِنْدَكَ، أَنْتِ - عِنْدَكِ، نَحْنُ - عِنْدَنَا، هُوَ - عِنْدَهُ، هِيَ - عِنْدَهَا)

			وَكِتَابٌ / وَعِنْدِي أُسَادَةٌ، اسْمُهَا فَاطِمَةُ. هِيَ نَشِيطَةٌ، عِنْدَهَا خَاسُوبٌ وَطَبَاغٌ / الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ مُهِمَّةٌ لِلتَّلْمِيزِ وَالتَّلْمِيزَةِ، وَكَذَلِكَ لِلْمُدْرَسِ وَالْمُدْرَسَةِ.		
الجملة الاسمية	الجملة الاسمية	٤٣	الْوُظَيْفَةُ هَذَا أَبِي اسْمُهُ إِقْبَالُ / أَبِي طَبِيبٌ / الطَّبِيبُ فِي الْمُسْتَشْفَى. الْمُسْتَشْفَى نَظِيفٌ. هَذِهِ أُمِّي، / اسْمُهَا زَكِيَّةُ / وُظِفَتْهَا مُدْرَسَةً فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ / الْمُدْرَسَةُ مُجْتَهِدَةٌ / وَهَذِهِ أُخْتِي، / اسْمُهَا هِنْدُ وُظِفَتْهَا طَيَّارَةً / الطَّيَّارَةُ مَاهِرَةٌ / وَ هَذَا أَخِي، / اسْمُهُ سُلَيْمَانُ. / وَوُظِفَتْهُ بُولِيسٌ / الْبُولِيسُ قَوِيٌّ	الدرس السابع	
نعت ومنعوت	الجملة الاسمية، الجملة الاستفهامية	٥٢	الْهِمَّةُ اسْمِي مَالِكُ، أَنَا تَلْمِيزٌ / عِنْدِي هِمَّةٌ جَيِّدَةٌ، يَعْنِي قَاضٍ عَادِلٌ أَوْ صَبِيرٌ مَاهِرٌ / يَا حَسَنُ! مَا هِمَّتُكَ؟ هِمَّتِي فَنَانٌ خَلَّاقٌ / وَيَا فَاطِمَةُ مَا هِمَّتُكَ؟ / هِمَّتِي صَحْفِيَّةٌ ذَكِيَّةٌ أَوْ مُمَرِّضَةٌ صَابِرَةٌ /	الدرس الثامن	

			هَذَا حَمِيدٌ، هُوَ تَلْمِيزٌ نَشِيطٌ/ عِنْدَهُ هِمَّةٌ يَعْنِي طَبَاحٌ مُجْتَهِدٌ، وَهَذِهِ زَيْنَبُ، هِيَ تَلْمِيزَةٌ مَاهِرَةٌ عِنْدَهَا هِمَّةٌ يَعْنِي مُصَوِّرَةٌ مُنَجَّرَةٌ.	
--	--	--	--	--

فالنصوص المستخدمة في هذا الكتاب نصوص فيها المفردات والتركيب المعروضة في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة. فالتركيب المستخدمة في النصوص تركيب أساسي كالجملية الاسمية والجملية الاستفهامية. وستضمن في النصوص الثقافة تناسب بالموضوع.

٢. تدرج المادة

وليس من المعقول أن تعلم مواد اللغة العربية في آن واحد. من ثم يحتاج إلى تدرج المواد في تعليمها. ففي الجدول التالي البيانات في تجمع المواد وترتيب المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع.

الجدول: ٤,٥

جدول التجمع والترتيب للمفردات في كتاب محمدية

الرقم	الموضوع	التجمع في المفردات
١	الدرس الأول (الْحُرُوفُ الْهَجَائِيَّةُ)	-
٢	الدرس الثاني (التَّعَارُفُ)	فَصْلٌ، مَدْرَسَةٌ، تَلْمِيزٌ، تَلْمِيزَةٌ، مُدَرِّسٌ، مُدَرِّسَةٌ
٣	الدرس الثالث (بَيْتِي)	بَيْتٌ، بَابٌ، نَافِذَةٌ، جِدَارٌ، سَقْفٌ، كُرْسِيٌّ، مَكْتَبٌ، صُورَةٌ، سَرِيرٌ، مِصْبَاحٌ

٤	الدرس الرابع (أُسْرَتِي)	وَلَدٌ، بِنْتُ، أُمٌّ، أَبٌ، جَدٌّ، جَدَّةٌ، وَالِدٌ، وَالِدَةٌ، أَخٌ، أُخْتُ
٥	الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)	دِيَوَانٌ، مَقْصَفٌ، مَكْتَبَةٌ، غُرْفَةُ الْمُدَرِّسِينَ، سَاحَةٌ، مَعْمَلٌ، مُصَلَّى
٦	الدرس الخامس (الأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ)	فِرْجَارٌ، حَاسُوبٌ، طَبَّاعٌ، قِرْطَاسٌ، كُرَّاسَةٌ، سَبُّورَةٌ، مِمْحَاةٌ، قَلَمٌ، قَلَمُ الرِّصَاصِ، مَحْفَظَةٌ، مِسْطَرَةٌ
٧	الدرس السابع (الْوِظَيفَةُ)	مُحَاضِرٌ، مُهَنْدِسٌ، سَائِقٌ، جُنْدٌ، طَيَّارٌ، فَلَّاحٌ، تَاجِرٌ، بُولِيسٌ، مُوظَّفٌ، مَلَّاحٌ
٨	الدرس الثامن (الْهِمَّةُ)	قَاضٍ، صَيْدِيٌّ، فَنَّانٌ، مُمَرِّضَةٌ، طَبَّاحٌ، صَحْفِيٌّ، صَحْفِيَّةٌ، مُصَوِّرٌ، مُصَوِّرَةٌ

الجدول: ٤,٦

جدول التجمع والترتيب في القاعدة في كتاب محمدية

الرقم	الموضوع	التجمع في القاعدة
١	الدرس الأول (الْحُرُوفُ الْهَجَائِيَّةُ)	قواعد كتابة الحروف الهجائية
٢	الدرس الثاني (التَّعَارُفُ)	ضمير منفصل للمفرد (أنا، أنت، أنتِ، هو، هي)
٣	الدرس الثالث (بَيْتِي)	اسم الإشارة (هذا، هذ، ذلِكَ، تِلْكَ)
٤	الدرس الرابع (أُسْرَتِي)	ضمير منفصل للمثنى والجمع (نحن، أنْتُمْ، أَنْتُمْ، أَنْتِنَّ، هُمَا، هُمْ، هُنَّ)

٥	الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)	ضمير متصل (أَنَا - يَ، أَنْتَ - كَ، أَنْتِ - إِ، هُوَ - هُ، هِيَ - هَا، نَحْنُ - نَا)
٦	الدرس السادس (الأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ)	استخدام كلمة "عِنْدَ" (أَنَا - عِنْدِي، أَنْتَ - عِنْدَكَ، أَنْتِ - عِنْدِكَ، نَحْنُ - عِنْدَنَا، هُوَ - عِنْدَهُ، هِيَ - عِنْدَهَا)
٧	الدرس السابع (الْوُظَيْفَةُ)	الجملة الاسمية
٨	الدرس الثامن (الْهَمَّةُ)	نعت ومنعوت

أ) التجمع (Grouping)

لازم للتجمع أن تستند على أساس التجانس والتاباين والتوازي. والمواد المعروضة في هذا الكتاب قد تستوفي أسس التجمع الذي قدم مكي في نظريته.

في الجدول ٤,٥ عرض أن المفردات في هذا الكتاب تعرض المفردات حول مبحث المدرسة ثم الأسرة والبيت ثم عن الأدوات المدرسية ثم الوظيفة والهمة.

وفي الجدول ٤,٦ أن القاعدة في كتاب تعليم اللغة العربية تبحث حول الموضوع في القاعدة حول مبحث الضمير المنفصل ثم الضمير المتصل، استخدام كلمة عند والجملة الاسمية ثم النعت والمنعوت.

ب) الترتيب (Sequence)

فلترتيب المواد المعروضة أن تستند على مبادئ الأسس السيكلوجيا، نحو من تقديم المفردات اللغوية الأكثر شيوعا واستخداما

والأكثر سهولة نطقا وكتابة إلى الأقل شيوعا وسهولة في النطق والكتابة، وكذلك التدرج من المحسوس إلى المجرد ومن الأصل إلى المشتق. وفي الجدول ٤,٥ كان ترتيب المفردات تبدأ من المفردات حول المدرسة ثم البيت ثم الوظيفة. وأما في الجدول ٤,٦ أن ترتيب القواعد في هذا الكتاب يبدأ من الضمير المنفصل ثم الضمير المتصل ثم استخدام عند ثم الجملة الاسمية ثم النعت والمنعوت.

ليس من الممكن أن تعرض المواد كلها في آن واحد أي تقديم المواد جميعها مرة واحدة. لازم في عرض المواد التجمع والترتيب على شكل ترتيبا منهجيا في تقديم المواد. كما عرف ماكي أن في عرض المادة لابد أن يهتم بالتجمع والترتيب حتى يفهم الطلبة المواد جيدا مرتبا منطقيا.

٣. عرض المادة

لإيصال المعلومات لابد من المؤلف أن يهتم بعرض المواد حتى يفهم الطلبة نحو المواد المعروضة. هناك أربعة أنماط في عرض المادة. وذلك الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصويري والإجراء السياقي. فستعرض الباحثة مما يلي:

أ) الإجراء التفاضلي

التفاضلية هي الإجراء في تقديم المواد على شكل إتيان ترجمة الكلمات أو إتيان معنى الكلمات بلغة الأم إما قليلا. لأن تصدر المواد لطلبة غير الناطقين بالعربية. وقصد من الإجراء التفاضلية يعنى لتسهيل الطلبة على فهم المواد المعروضة لاسيما للمبتدئين.

وفي كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة بعض المواد فيها تعرض باللغة الإندونيسية. وذلك تقع في المقدمة، تعرض فيها التعريف عن الموضوع باللغة الإندونيسية قبل الدخول إلى الموضوع. ووضعت الترجمة في

جميع التعليمات التي كانت أكثرها من الجملة الفعلية وكان هذا الكتاب تركز في الجملة الاسمية. وتوضح القاعدة باللغة الإندونيسية. وفي الدرس الأول استخدم هذا الكتاب اللغة الإندونيسية لتوضيح المواد في تعريف الحروف الهجائية وقاعدة في كيفية قراءة وكتابة الحروف الهجائية.

ب) الإجراء المقصودي

تتكون هذا الإجراء على ثلاثة أشكال هي الأجسام والأفعال والحال الذي يقصد لإيصال القصد المضمون في الكتاب المدرسي إلى الطلبة. في هذا الكتاب تعرض المادة على شكل الإجراء المقصودي. لأن تعرض الجدول لإيصال مقصود المواد إلى الطلبة. وتمثل استخدام المفردات في الحوار والنص للتعبير.

فستعرض الباحثة أشكال الإجراء المقصودي لهذا الكتاب في الجدول التالي:

الجدول: ٤,٧

جدول أشكال/أنواع الإجراء المقصودي في كتاب محمدية

الموضوع	شكل الإجراء المقصودي	صفحة الدليل
الدرس الأول (الحروف الهجائية)	جدول أشكال الحروف الهجائية المتصلة في أول الكلمة وفي وسط الكلمة وفي آخر الكلمة	٩ إلى ١١
الدرس الثاني (التعارف)	النص عن التعارف	٢٤
	الحوار ١: الحوار بين الولدين (علي وخالد) الحوار ٢: الحوار بين البنيتين (عزيزة وفاطمة) الحوار ٣: الحوار بين الولد والبنات (فريدة)	الحوار ١ : ٢٦ الحوار ٢ : ٢٦ الحوار ٣ : ٢٧

	وسعيد)	
٣٠ إلى ٣١	جدول الضمير المنفصل (للمتكلم والمخاطب والغائب)	
٤٥	النص عن البيت	الدرس الثالث (بَيْتِي)
الحوار ١ : ٤٦ إلى ٤٧ الحوار ٢ : ٤٧	الحوار ١ : الحوار بين الولدين (محمد وحامد) الحوار ٢ : الحوار بين البنيتين (حميدة وفاطمة)	
٥٠	الجدول لشرح اسم الإشارة	
٦٣	النص عن الأسرة	الدرس الرابع (أُسْرَتِي)
	الحوار ١ : الحوار بين الولد والبنات (علي وفريدة) الحوار ٢ : الحوار بين البنيتين (عائشة وفاطمة)	
٦٣	النص عن الأسرة	
	الحوار ١ : الحوار بين الولد والبنات (علي وفريدة) الحوار ٢ : الحوار بين البنيتين (عائشة وفاطمة)	
٦٦ إلى ٦٧	الجدول عن القاعدة في المفرد والمثنى والجمع	
٧٩	النص عن المدرسة	الدرس الخامس

		(مَدْرَسَتِي)
٨١	الحوار عن المدرسة الحوار ١: الحوار بين البنّتين (زينب وحميدة) الحوار ٢: الحوار بين الولدين (حميد وفهمي)	
٨٢	الجدول في الضمير المنفصل والمتصل	
٩٧	النص عن الأدوات المدرسية	الدرس السادس (الأدوات المدرسية)
٩٩	الحوار عن الأدوات المدرسية الحوار ١: الحوار بين المدرسة والطلاب الحوار ٢: الحوار بين الولدين (مفت وشريف)	
١٠١	إتيان لون الأحمر في الضمير المنفصل وإذا تتصل بكلمة "عند" أَنَا تَلْمِيذٌ، عِنْدِي مَحْفَظَةٌ أَنْتَ وَلَدٌ، عِنْدَكَ كُرْسِيَّةٌ أَنْتِ أَسْتَاذَةٌ، عِنْدِكَ حَاسُوبٌ هُوَ مُدَرِّسٌ، عِنْدَهُ طَبَاغٌ هِيَ مُوظَّفَةٌ، عِنْدَهَا قِرْطَاسٌ نَحْنُ تَلَامِيذٌ، عِنْدَنَا الْقُرْآنُ	
١١٥	النص عن الوظيفة	

١١٧	الحوار عن الوظيفة الحوار ١: الحوار بين البنيتين (نبيلة وحسنة) الحوار ٢: الحوار بين الولدين (علي ويوغ)	
١٣٥	النص عن الهمة	الدرس الثامن (الْهَمَّةُ)
١٣٧	الحوار عن الهمة الحوار ١: الحوار بين البنيتين (مريم وسميرة) الحوار ٢: الحوار بين الولدين (علي وعزيز)	

من الجدول في الإجراء التصويري في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة
محمدية المتوسطة يوجد الإجراء المقصودي على شكل النصوص للقراءة
والحوار والجدول لإيصال القصد من المواد المعروضة في الكتاب تفهيمًا
للطلبة نحو المواد المعروضة.

ج) الإجراء التصويري

أن تعرض المواد في الكتاب المدرسي بوسائل الإيضاح منها الصورة
لشرح المواد المعروضة في الكتاب المدرسي.
هو الإجراء في تقديم المواد أو عرض المواد بشكل الصورة لإيصال
المعلومات إلى الطلبة. استخدام هذا الكتاب الصورة لتشرح معنى المفردات
وتصور أحوال الموضوع كالمدرسة والطلبة والبيت والأسرة والأدوات المدرسية
والوظيفة أو المهنة وغير ذلك. وللدرس الأول عرض أشكال الحروف
الهجائية منفصلة ووضع كذلك أشكال الحروف الهجائية المتصلة حين تقع
في أول الكلمة أو وسط الكلمة أو آخر الكلمة.
فستوضح الباحثة في الجدول التالي:

الجدول: ٤,٨

جدول نوع الصورة في الإجراء التصوري في كتاب محمدية

الموضوع	نوع الصورة	صفحة الدليل																																																																																																																			
الدرس الأول		٤ و ٥																																																																																																																			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>No</th> <th>Terdapat dalam</th> <th>Plasma</th> <th>Huruf latin</th> <th>Contoh</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>أ</td> <td>Alif</td> <td>A</td> <td>أبجد</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>ب</td> <td>Ba</td> <td>B</td> <td>باب</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>ت</td> <td>Ta</td> <td>T</td> <td>تأثير</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>ث</td> <td>Tha</td> <td>Th</td> <td>ثأثير</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>ج</td> <td>Jim</td> <td>J</td> <td>جاء</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>ح</td> <td>Ha</td> <td>H</td> <td>حاء</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>خ</td> <td>Kha</td> <td>X</td> <td>خاء</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>د</td> <td>Dal</td> <td>D</td> <td>دال</td> </tr> <tr> <td>9.</td> <td>ذ</td> <td>Dhal</td> <td>dh</td> <td>ذال</td> </tr> <tr> <td>10.</td> <td>ر</td> <td>Ra</td> <td>R</td> <td>راء</td> </tr> <tr> <td>11.</td> <td>ز</td> <td>Zay</td> <td>Z</td> <td>زاد</td> </tr> <tr> <td>12.</td> <td>س</td> <td>Sin</td> <td>S</td> <td>سار</td> </tr> <tr> <td>13.</td> <td>ش</td> <td>Shad</td> <td>Sh</td> <td>شاد</td> </tr> <tr> <td>14.</td> <td>ص</td> <td>Sad</td> <td>S</td> <td>صاد</td> </tr> <tr> <td>15.</td> <td>ق</td> <td>Qaf</td> <td>Q</td> <td>قاف</td> </tr> <tr> <td>16.</td> <td>ك</td> <td>Kaf</td> <td>K</td> <td>كاف</td> </tr> <tr> <td>17.</td> <td>ل</td> <td>Lam</td> <td>L</td> <td>لام</td> </tr> <tr> <td>18.</td> <td>م</td> <td>Mim</td> <td>M</td> <td>ماف</td> </tr> <tr> <td>19.</td> <td>ن</td> <td>Nun</td> <td>N</td> <td>ناف</td> </tr> <tr> <td>20.</td> <td>هـ</td> <td>Ha</td> <td>H</td> <td>هاف</td> </tr> <tr> <td>21.</td> <td>و</td> <td>Waw</td> <td>W</td> <td>واف</td> </tr> <tr> <td>22.</td> <td>ي</td> <td>Ya</td> <td>Y</td> <td>ياف</td> </tr> </tbody> </table>	No	Terdapat dalam	Plasma	Huruf latin	Contoh	1.	أ	Alif	A	أبجد	2.	ب	Ba	B	باب	3.	ت	Ta	T	تأثير	4.	ث	Tha	Th	ثأثير	5.	ج	Jim	J	جاء	6.	ح	Ha	H	حاء	7.	خ	Kha	X	خاء	8.	د	Dal	D	دال	9.	ذ	Dhal	dh	ذال	10.	ر	Ra	R	راء	11.	ز	Zay	Z	زاد	12.	س	Sin	S	سار	13.	ش	Shad	Sh	شاد	14.	ص	Sad	S	صاد	15.	ق	Qaf	Q	قاف	16.	ك	Kaf	K	كاف	17.	ل	Lam	L	لام	18.	م	Mim	M	ماف	19.	ن	Nun	N	ناف	20.	هـ	Ha	H	هاف	21.	و	Waw	W	واف	22.	ي	Ya	Y	ياف	٧
No	Terdapat dalam	Plasma	Huruf latin	Contoh																																																																																																																	
1.	أ	Alif	A	أبجد																																																																																																																	
2.	ب	Ba	B	باب																																																																																																																	
3.	ت	Ta	T	تأثير																																																																																																																	
4.	ث	Tha	Th	ثأثير																																																																																																																	
5.	ج	Jim	J	جاء																																																																																																																	
6.	ح	Ha	H	حاء																																																																																																																	
7.	خ	Kha	X	خاء																																																																																																																	
8.	د	Dal	D	دال																																																																																																																	
9.	ذ	Dhal	dh	ذال																																																																																																																	
10.	ر	Ra	R	راء																																																																																																																	
11.	ز	Zay	Z	زاد																																																																																																																	
12.	س	Sin	S	سار																																																																																																																	
13.	ش	Shad	Sh	شاد																																																																																																																	
14.	ص	Sad	S	صاد																																																																																																																	
15.	ق	Qaf	Q	قاف																																																																																																																	
16.	ك	Kaf	K	كاف																																																																																																																	
17.	ل	Lam	L	لام																																																																																																																	
18.	م	Mim	M	ماف																																																																																																																	
19.	ن	Nun	N	ناف																																																																																																																	
20.	هـ	Ha	H	هاف																																																																																																																	
21.	و	Waw	W	واف																																																																																																																	
22.	ي	Ya	Y	ياف																																																																																																																	
٩ إلى ١٢	<table border="1"> <thead> <tr> <th>حرف</th> <th>في أول الكلمة</th> <th>في وسط الكلمة</th> <th>في آخر الكلمة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أ</td> <td>أبجد</td> <td>أبجد</td> <td>أبجد</td> </tr> <tr> <td>ب</td> <td>باب</td> <td>باب</td> <td>باب</td> </tr> <tr> <td>ت</td> <td>تأثير</td> <td>تأثير</td> <td>تأثير</td> </tr> <tr> <td>ث</td> <td>ثأثير</td> <td>ثأثير</td> <td>ثأثير</td> </tr> <tr> <td>ج</td> <td>جاء</td> <td>جاء</td> <td>جاء</td> </tr> <tr> <td>ح</td> <td>حاء</td> <td>حاء</td> <td>حاء</td> </tr> <tr> <td>خ</td> <td>خاء</td> <td>خاء</td> <td>خاء</td> </tr> <tr> <td>د</td> <td>دال</td> <td>دال</td> <td>دال</td> </tr> <tr> <td>ذ</td> <td>ذال</td> <td>ذال</td> <td>ذال</td> </tr> <tr> <td>ر</td> <td>راء</td> <td>راء</td> <td>راء</td> </tr> <tr> <td>ز</td> <td>زاد</td> <td>زاد</td> <td>زاد</td> </tr> <tr> <td>س</td> <td>سار</td> <td>سار</td> <td>سار</td> </tr> <tr> <td>ش</td> <td>شاد</td> <td>شاد</td> <td>شاد</td> </tr> <tr> <td>ص</td> <td>صاد</td> <td>صاد</td> <td>صاد</td> </tr> <tr> <td>ق</td> <td>قاف</td> <td>قاف</td> <td>قاف</td> </tr> <tr> <td>ك</td> <td>كاف</td> <td>كاف</td> <td>كاف</td> </tr> <tr> <td>ل</td> <td>لام</td> <td>لام</td> <td>لام</td> </tr> <tr> <td>م</td> <td>ماف</td> <td>ماف</td> <td>ماف</td> </tr> <tr> <td>ن</td> <td>ناف</td> <td>ناف</td> <td>ناف</td> </tr> <tr> <td>هـ</td> <td>هاف</td> <td>هاف</td> <td>هاف</td> </tr> <tr> <td>و</td> <td>واف</td> <td>واف</td> <td>واف</td> </tr> <tr> <td>ي</td> <td>ياف</td> <td>ياف</td> <td>ياف</td> </tr> </tbody> </table>	حرف	في أول الكلمة	في وسط الكلمة	في آخر الكلمة	أ	أبجد	أبجد	أبجد	ب	باب	باب	باب	ت	تأثير	تأثير	تأثير	ث	ثأثير	ثأثير	ثأثير	ج	جاء	جاء	جاء	ح	حاء	حاء	حاء	خ	خاء	خاء	خاء	د	دال	دال	دال	ذ	ذال	ذال	ذال	ر	راء	راء	راء	ز	زاد	زاد	زاد	س	سار	سار	سار	ش	شاد	شاد	شاد	ص	صاد	صاد	صاد	ق	قاف	قاف	قاف	ك	كاف	كاف	كاف	ل	لام	لام	لام	م	ماف	ماف	ماف	ن	ناف	ناف	ناف	هـ	هاف	هاف	هاف	و	واف	واف	واف	ي	ياف	ياف	ياف																								
حرف	في أول الكلمة	في وسط الكلمة	في آخر الكلمة																																																																																																																		
أ	أبجد	أبجد	أبجد																																																																																																																		
ب	باب	باب	باب																																																																																																																		
ت	تأثير	تأثير	تأثير																																																																																																																		
ث	ثأثير	ثأثير	ثأثير																																																																																																																		
ج	جاء	جاء	جاء																																																																																																																		
ح	حاء	حاء	حاء																																																																																																																		
خ	خاء	خاء	خاء																																																																																																																		
د	دال	دال	دال																																																																																																																		
ذ	ذال	ذال	ذال																																																																																																																		
ر	راء	راء	راء																																																																																																																		
ز	زاد	زاد	زاد																																																																																																																		
س	سار	سار	سار																																																																																																																		
ش	شاد	شاد	شاد																																																																																																																		
ص	صاد	صاد	صاد																																																																																																																		
ق	قاف	قاف	قاف																																																																																																																		
ك	كاف	كاف	كاف																																																																																																																		
ل	لام	لام	لام																																																																																																																		
م	ماف	ماف	ماف																																																																																																																		
ن	ناف	ناف	ناف																																																																																																																		
هـ	هاف	هاف	هاف																																																																																																																		
و	واف	واف	واف																																																																																																																		
ي	ياف	ياف	ياف																																																																																																																		
الدرس الثاني		٢٣																																																																																																																			
		٢٤																																																																																																																			
الحوار ١: ٢٦ الحوار ٢: ٢٦ الحوار ٣: ٢٧																																																																																																																					

٦٠		الدرس الرابع (أُسْرِيّ)
٦١		
٦٣		
٧٦		الدرس الخامس (مَدْرَسَتِيّ)
٧٧		
٧٩		
٨١		
٩٤		الدرس السادس (الأدوات المدرسية)

١١٧		
١٣٢		الدرس الثامن (الْهَمَّةُ)
١٣٣		
١٣٥		
١٣٧		
١٣٨ ١٣٩		

فمن الجدول السابق رأت الباحثة أن المواد في هذا الكتاب لا يخلوا من مراعاة الإجراء التصويري لعرض مضمون المواد في هذا الكتاب. هناك الصورة في النصوص للقراءة والصورة في الحوار وكذلك في المقدمة هناك الصورة تصور أحوال الموضوع بوجه عام.

(د) الإجراء السياقي

الإجراء السياقي تشتمل على التعريف والاستبدال والسياق المتعدد. وشرح المواد مفصلاً حول مشكلة واحدة من الأشياء التي ينبغي للمؤلف أن يراعي في الكتاب المدرسي.

في المقدمة عرض المؤلف النصوص من القرآن الكريم والحديث النبوي تناسب بالموضوع الذي سيدرسه الطلبة وخطوات التدريس وكذلك وضع التعريف عن الموضوع بوجه عام باللغة الاندونسية. ووضع المؤلف وحدة المطالعة لكل الموضوع وإتيان التدريبات لكل وحدات المواد لتحقيق الفهم وتطوير أفكار المواد المدروسة. وفي آخر الموضوع وضع المؤلف المفردات الزائدة المتعلقة بالموضوع.

الجدول: ٤,٩

جدول النصوص المستخدمة في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع

الرقم	الدرس	النص المعروضة	نوع النص
١	الأول (الحروف الهجائية)	أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ (العلق: ١)	الآية القرآنية
		مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا لَا أَقُولُ الْم حَرْفٌ وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَامٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ (رواه الترميذي)	الحديث
٢	الدرس الثاني	مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَأَنْ يُنْشَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحْمَهُ (رواه بخاري)	الحديث

	(التعارف)	(والمسلم)	
		جَرَّبَ وَلَا حِظَّ تَكُنْ عَارِفًا	المحفوظات
٣	الدرس الثالث (بَيْتِي)	اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلَاتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا (رواه بخاري)	الحديث
		لَيْسَ الْجَمَالُ بِأَثْوَابٍ تُرْتَبِنَا إِنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ	المحفوظات
٤	الدرس الرابع (أُسْرَتِي)	وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذِّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ (الإسراء)	الآية القرآنية
		لَيْسَ الْيَتِيمُ الَّذِي قَدْ مَاتَ وَالِدُهُ بِلِ الْيَتِيمِ يَتِيمُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ	المحفوظات
٥	الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)	يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾ (المجادلة)	الآية القرآنية
		أُطْلِبِ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّهْدِ	المحفوظات
٦	الدرس السادس (الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ)	نَّ وَالْقَلَمَ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ (القلم: ١)	الآية القرآنية
		الْعِلْمُ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدُهُ	المحفوظات

٧	الدرس السابع (الْوُظَيْفَةُ)	وَجَعَلْنَا اللَّهَّارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾ (النبأ: ١١)	الآية القرآنية
		الْعَمَلُ يَجْعَلُ الصَّعْبَ سَهْلًا	المحفوظات
٨	الدرس الثامن (الْهَمَّةُ)	وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾ (النجم: ٣٩)	الآية القرآنية
		مَنْ عَرَفَ بُعْدَ السَّفَرِ اسْتَعَدَّ	المحفوظات

٤. التكرار

قدم ماكي أن تكرار المواد أن يقع في المهارة اللغوية يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة مهارة الكتابة. ليكون تعويدا وممارسة للطلبة نحو تطبيق المواد المدروسة حتى يقدر الطلبة على التعبير والاتصال بغيرهم.

فستعرض الباحثة بيانات تكرار المواد في الجدول ما يلي:

الجدول: ٤,١٠

جدول تكرار المواد

تكرار						
التمارين	مهارة الكتابة	مهارة القراءة	مهارة الكلام	مهارة الاستماع	المفردات	الدرس
						الأول (الحروف الهجائية)

الثاني (التعارف)	فَصْلٌ	١	—	٢	—	—
	مُدْرَسَةٌ	١	—	٢	—	—
	تَلْمِيذٌ	١	٢	٤	١	١
	تَلْمِيذَةٌ	١	٢	—	١	٣
	مُدَرِّسٌ	١	١	١	—	١
	مُدْرَسَةٌ	١	١	٢	١	٢
وجود التكرار						
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
الثالث (بيتي)	بَيْتٌ	١	—	١١	٢	٦
	بَابٌ	٢	١	٣	١	٢
	نَافِذَةٌ	١	١	٣	٢	٥
	جِدَارٌ	٢	—	٣	١	٢
	سَقْفٌ	٢	—	٣	٢	١
	كُرْسِيٌّ	٢	—	٥	١	٢
	مَكْتَبٌ	٢	—	٣	١	٢
	صُورَةٌ	١	١	٤	١	١
	سَرِيرٌ	٢	—	٤	١	—
	مِصْبَاحٌ	١	١	٤	١	٣
وجود التكرار						
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
الدرس الرابع (أَسْرِيَّتِي)	وَلَدٌ	١	—	٣	—	٣

٣	-	٢	-	١	بِنْتُ	
١	-	٥	٢	١	أُمُّ	
٥	-	٥	١	١	أَبُ	
٧	-	٢	١	١	جَدُّ	
٢	-	٢	-	١	جَدَّةُ	
٢	-	١	١	١	وَالِدٌ	
٢	-	١	١	١	وَالِدَةٌ	
-	-	١	١	١	أَخٌ	
١	-	١	١	١	أُخْتُ	
✓	x	✓	✓	✓	وجود التكرار	
٢	١	١	-	١	دِيَوَانٌ	الدرس الخامس (مُدْرَسَتِي)
١	-	١	-	١	مُقْصَفٌ	
١	١	٣	-	٢	مَكْتَبَةٌ	
-	-	١	-	٢	عُرْفَةٌ	
-	-	١	-	٢	الْمُدْرَسَيْنِ	
-	-	١	-	٢	سَاحَةٌ	
١	-	١	-	٢	مَعْمَلٌ	
١	-	١	-	١	مُصَلًى	
✓	✓	✓	x	✓	وجود التكرار	
١	-	-	٢	١	فَرَجَاؤُ	الدرس السادس

(الأدوات المدرسية)						
حاسوب	١	٢	٢	٢	-	٣
طباعة	١	٢	١	١	-	١
قرطاس	١	١	-	-	-	-
كراسة	١	٢	١	١	١	٢
سبورة	١	-	-	-	-	١
مخاة	١	-	١	١	١	١
قلم	١	١	١	١	-	١
قلم رصاص	١	١	١	-	-	٢
محفظة	١	-	١	١	-	١
مسطرة	١	٢	١	-	-	٢
وجود التكرار	✓	✓	✓	✓	✓	✓
الدرس السابع (الوظيفة)	١	٤	١	-	-	٤
مهندس	١	-	-	-	-	١
سائق	١	١	١	٢	١	١
جند	١	٣	-	١	١	٢
طيّار	١	١	٢	-	-	٥
فلاح	١	١	-	١	١	٢
تاجر	١	١	-	١	١	١

٢	-	٢	-	١	بُولِيْسٌ	
-	١	-	-	١	مُوظَّفٌ	
١	١	-	-	١	مَلَّاحٌ	
✓	✓	✓	✓	✓	وجود التكرار	
-	-	١	-	١	قَاضٍ	الثامن (الْهَمَّةُ)
٢	-	١	-	١	صَيِّدِيٌّ	
٢	-	١	-	١	فَتَّانٌ	
١	-	١	١	١	مُرَّضَةٌ	
١	-	١	١	١	طَبَّاحٌ	
٢	-	١	١	١	صَحْفِيٌّ	
-	-	١	-	١	صَحْفِيَّةٌ	
١	-	-	١	١	مُصَوِّرٌ	
-	-	-	-	١	مُصَوِّرَةٌ	
✓	x	✓	✓	✓	وجود التكرار	

من الجدول في السابق أن يوجد تكرار المفردات في هذا الكتاب. بعض المفردات لها التكرار في الاستماع والقراءة والحوار والكتابة وبعضها لم يكن لها التكرار وفي كل الوحدات تدريبات، ثم في كل آخر الموضوع هناك التمرين لتحقيق فهم الطلبة نحو المادة. وعدد تفصيلها كما كتب في الجدول.

المبحث الثاني: تحليل محتوى المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس مكي

قبل أن تعرض الباحثة البيانات بوجه خاص، أرادت الباحثة أن تعرض البيانات العامة عن كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع.

أ. البيانات العامة عن كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة

طبع هذا الكتاب ليكون كتابا مقررا للمدرسة الإسلامية المتكاملة الذي قد استوفي المعيار المخصوص للمدرسة الإسلامية المتكاملة. حتى تناسب بمخائص شبكة المدارس الإسلامية المتكاملة التي كانت اللغة العربية من خصائص هذه المجا

١. معلومات الكتاب

اسم الكتاب : مَاهِرٌ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة
الفصل ٧ (Pintar Berbahasa Arab untuk kelas VII SMP/MTs)

المؤلف : Muhammad Suhadi, Lc

رقم الطباعة : ٩٧٨-٦٢٣-٧١٣٨-٤٩-٥٠ (الجلد ١، ٢٠١٩)

بلد النشر : سوراكارتا، إندونيسيا

دار النشر : نور هداية

تاريخ النشر : مارس، ٢٠١٩

أجزاء الكتاب : الجزء الأول

٢. خلفية تأليف الكتاب

تعليم اللغة العربية من خصائص المدرسة الإسلامية المتكاملة (Sekolah Islam Terpadu)، من ثم يفتقد إلى اهتمام كبير وفرصة كافية لتعليمها في المدارس الإسلامية المتكاملة. فمن أهداف تعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية

المتكاملة هي لبعث الوعي في نفوس الطلبة على أن اللغة العربية مهمة لكونها لغة القرآن الكريم، ولتيسير على فهم القرآن الكريم والسنة النبوية، ولتزويد الطلبة في تبهر مصادر العلوم المتطورة في عصر ذهب الإسلام، ولبعث الرغبة في اللغة العربية.^{٥٧}

فطبع هذا الكتاب لأن يوحد الكتب المتفوتة في تعليم اللغة العربية لكن لم يناسب بمنهج اللغة العربية المقرر في المعيار المخصوص للمدرسة الإسلامية المتكاملة بإشارة الأستاذ أحمد راشد رضى وإخوة حتى استوفى الكتاب المستخدمة في تعليم اللغة العربية المعيار المخصوص للمدارس الإسلامية المتكاملة.^{٥٨}

٣. مكونات الكتاب

هذا الكتاب يحتوى على ستة دروس، وذلك ما يلي:

الجدول: ٤,١١

مكونات الدرس

الدرس الأول	التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ
	- الخطة المنهجية
	- المهارة التمهيديّة
	- المفردات
	- الاستماع
	- الحوار
	- الكتابة
	- الاختبار الكفائي

⁵⁷ Muhammad Suhadi, 2019, Pintar berbahasa Arab....., h. iv

⁵⁸ Muhammad Suhadi, 2019, Pintar berbahasa Arab....., h. iv

- قواعد اللغة	
الأسرة	الدرس الثاني
- الخطة المنهجية	
- المهارة التمهيديّة	
- المفردات	
- الاستماع	
- الحوار	
- الكتابة	
- القراءة	
- الاختبار الكفائي	
- قواعد اللغة	
السَّكْرُ	الدرس الثالث
- الخطة المنهجية	
- المهارات التمهيديّة	
- المفردات	
- الاستماع	
- الحوار	
- الكتابة	
- القراءة	
- الاختبار الكفائي	
- قواعد اللغة	
- الامتحان لأخر السنة	
الحياة اليوميّة	الدرس الرابع

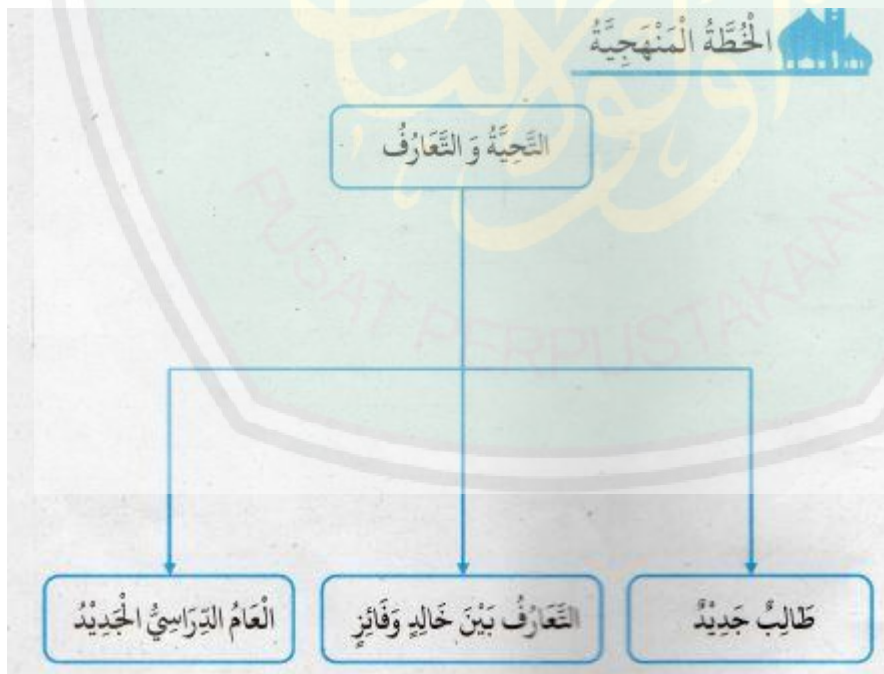
- الخطة المنهجية - المهارة التمهيدية - المفردات - الاستماع - الحوار - الكتابة - القراءة - الاختبار الكفائي - قواعد اللغة	
الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ - الخطة المنهجية - المهارة التمهيدية - المفردات - الاستماع - الحوار - الكتابة - القراءة - الاختبار الكفائي - قواعد اللغة - الامتحان لنصف السنة	الدرس الخامس
الصَّلَاةُ - الخطة المنهجية - المهارة التمهيدية	الدرس السادس

-	المفردات
-	الاستماع
-	الحوار
-	الكتابة
-	القراءة
-	الاختبار الكفائي
-	قواعد اللغة
-	الامتحان لآخر السنة

٤. وصف وحدات الكتاب

فوصف وحدات الكتاب كما يلي:

أ) الخطة المنهجية



ب) المهارة التمهيديّة

المَهَارَةُ التَّمْهِيدِيَّةُ

1. Guru menanyakan kepada siswa mengenai manfaat perkenalan dalam Islam.
2. Guru menanyakan kepada siswa mengenai urgensi sapaan dalam Islam.
3. Guru menanyakan kepada siswa mengenai ayat tentang anjuran perkenalan.

(ج) المفردات

المُفْرَدَاتُ

Selamat pagi	صَبَاحُ الْخَيْرِ	Siswa	طَالِبٌ
Jalan	شَارِعٌ	Baru	جَدِيدٌ
Percakapan	الْحَوَارُ	Lama	قَدِيمٌ
Datang dari (berasal)	جَاءَ مِنْ	Tinggal	يُسْكُنُ

(د) الاستماع

الِاسْتِمَاعُ

اِسْتَمِعْ إِلَى هَذَا النَّصِّ جَدِيدًا!
يَقْرَأُ الْأُسْتَاذُ هَذَا النَّصِّ وَالطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ جَدِيدًا، ثُمَّ يُجِيبُونَ الْأَسْئَلَةَ.

Pintar Berbahasa Arab Kelas VII SMP/MTs 3

طَالِبٌ جَدِيدٌ

فَاتَّقِ طَالِبٌ جَدِيدٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْمُتَكَامِلَةِ بِجَاكِرْتَا، وَهُوَ
فِي الْفَصْلِ السَّابِعِ. فَاتَّقِ جَاءَ مِنْ قُدْسِ جَاوَى الْوَسْطَى. فَاتَّقِ يَسْكُنُ فِي شَارِعِ
هَاشِمِ أَشْعَرِي، وَهُوَ يَحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَمَاهِرٌ فِي قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ.

(هـ) الحوار

الحوار

يَجْرِي الْحِوَارَ بَيْنَ خَالِدٍ وَفَائِزٍ

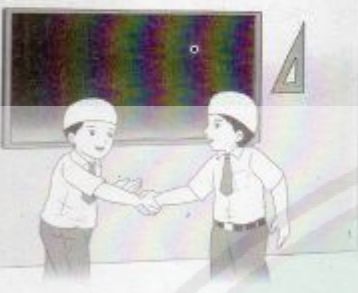
خَالِدٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

فَائِزٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

خَالِدٌ : صَبَاحُ الْخَيْرِ.

فَائِزٌ : صَبَاحُ الْخَيْرِ.

خَالِدٌ : مَا اسْمُكَ؟



(و) الكتابة

الكتابة

اُكْتُبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ مَرَّةً ثَانِيَةً!

التَّجِيبَةُ وَإِجَابَتُهَا

الإجابة	التَّجِيبَةُ
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
صَبَاحُ الْخَيْرِ	صَبَاحُ الْخَيْرِ
مَسَاءُ الْخَيْرِ	مَسَاءُ الْخَيْرِ
أَهْلًا بِكَ	أَهْلًا وَسَهْلًا
مَعَ السَّلَامَةِ	إِلَى الْيَقَاءِ

(ز) القراءة

القراءة

اقْرَأْ هَذَا النَّصَّ جَيِّدًا!

الْعَامُ الدِّزَاسِيَّ الْحَدِيدَ

اسْمِي نَبِيلُ، جِئْتُ مِنْ سُوْرَابَايَا جَاوِي الشَّرْقِيَّةِ، دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ
 المتوسطة الإسلامية بجاكرتا، عندي أصدقاء كثيرة، هم جاؤوا من المدن والقرى
 وَخَرَجُوا مِنَ الْمَدَارِسِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ. كُنَّا طُلَّابُ جَدِّدٍ، وَدَرَسْنَا فِي هَذِهِ
 الْمَدْرَسَةِ يَفْرَحُ وَتُفْرِحُ.

Namiki
 Nama saya Nabila saya datang dari Surabaya Jawa Timur, saya belajar di sekolah menengah
 Islam saya memiliki teman yang banyak. Mereka juga datang dari kota-kota dan desa-desa dan
 mereka lulus dari sekolah-sekolah yang berbeda-beda setelah kami masuk ke sekolah ini
 dan belajar di sekolah ini dengan senang dan bahagia.

ح) الاختبار الكفائي

الاختبار الكفائي

التدريُّبُ الأوَّلُ: اِخْتَرِ الْأَصَحَّ مِنَ الْأَجْوِبَةِ بِوَضْعَةِ عَلَامَةٍ (X) عَلَى حَرْفِ أ، ب، ج، أَوْ د!

١. فَأَيُّ جَاءَ مِنْ قُدُس

أ. جَاوَى الشَّرْقِيَّةَ
ب. جَاوَى الْوُسْطَى
ج. جَاوَى الْغَرْبِيَّةَ
د. مَاكَّسَارِ

٢. فَأَيُّ يَسْكُنُ فِي شَارِع

أ. أَحْمَدُ يَافِي
ب. أَحْمَدُ دَحْلَانْ
ج. هَاشِمُ أَشْعَرِي
د. وَاحِدُ هَاشِمِ

ط) قواعد اللغة

**طُلَّابُ
قَوَاعِدِ اللُّغَةِ**

الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ

التَّرَكِيبُ الَّذِي يُفِيدُ فَايِدَةً تَامَةً يُسَمَّى جُمْلَةً مُفِيدَةً، وَيُسَمَّى أَيْضًا كَلَامًا.

Susunan yang menunjukkan arti yang sempurna dinamakan jumlah مفيدah (kalimat sempurna) dan juga dinamakan kalam.

الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ قَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ، وَقَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ أَكْثَرِ، وَكُلُّ كَلِمَةٍ فِيهَا تُعَدُّ جُزْءًا مِنْهَا.

Jumlah مفيدah (kalimat sempurna) kadangkala tersusun dari dua kata atau lebih. Setiap satu kata itu dihitung sebagai bagian darinya.

ب. تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمؤسسة شبكة المدارس الإسلامية المتكاملة (Jaringan Sekolah Islam Terpadu/JSIT) المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي

استنادا على معيار ماكي أن تحليل محتوى المواد يجب أن تحلل من ناحية اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة.⁵⁹ فهذه الجوانب الأربعة يجب تحليلها في مواد تعليم اللغة التي قدمها وليام فرانجيس ماكي. فأنت الباحثة بعرض البيانات فيما يلي:

١. اختيار المادة

عرف ماكي في اختيار المادة لابد للباحثة أن تحلل من ناحية الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم وعوامل إمكانية التعلم.

(أ) الأهداف

أن الأهداف شيء مهم لاختيار المادة. لأن الأهداف أساس لاختيار المادة. فلوصل إلى الأهداف المقصودة تحتاج إلى اختيار المادة التي تناسب بالمادة المرسومة. ففي التلي جدول أهداف من تعليم كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع.

الجدول: ٤,١٢

جدول الأهداف في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة

المتوسطة الفصل السابع

⁵⁹ Afifah Wijdan Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra", *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan BUdaya Arab*, Vol. 1, no. 2, Oktober, (2018), h.130

الرقم	الدرس	الموضوع	الأهداف
١	الأول	التَّحِيَّةُ وَالْتَّعَارُفُ	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن التحية والتعارف ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن التحية والتعارف ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن التحية والتعارف ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن التحية والتعارف.
٢	الثاني	الأسرة	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الأسرة ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الأسرة ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الأسرة ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الأسرة
٣	الثالث	السَّكَنُ	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن السكن

			٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن السكن ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن السكن ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن السكن
٤	الرابع	الحياة اليومية	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الحياة اليومية ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الحياة اليومية ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الحياة اليومية ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الحياة اليومية
٥	الخامس	الطعام والشراب	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الطعام والشراب ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الطعام والشراب

٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الطعام والشراب			
٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الطعام والشراب			
١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الصلاة	الصَّلَاةُ	السادس	٦
٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الصلاة			
٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الصلاة			
٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الصلاة			

ب) معيار الكفاءة

يعرض في هذا الكتاب معيار كفاءة الطلبة المرجوة بتعليم مواد اللغة في هذا الكتاب. وضع معيار الكفاءة في أول صفحة هذا الكتاب. فكان معيار الكفاءة في هذا الكتاب يعنى الكفاءة المرجوة تحقيقها بعد تعليم المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية.

ج) مدة وقت التعلم

هذا الكتاب مقرر لمدة سنة واحدة. في كل سنة فصلان يعني الفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني. في السنة ستة موضوعات وفي كل الفصل الدراسي ثلاثة موضوعات.

(د) اختيار اللغة

اللغة المستخدمة يعني اللغة المحيطة بحياة الطلبة. وكان مصطلحات اللغة المستخدمة هو المصطلحات للطلبة. فتناسب بالطلبة. وأم نوع اللغة المستخدمة هي اللغة الفصحى.

(هـ) عوامل إمكانية التعلم

وأما في عوامل إمكانية التعلم ركزت الباحثة في ثلاثة أمور، وذلك في اختيار المفردات والتركيب والنصوص.
(١) اختيار المفردات

الجدول: ٤,١٣

جدول اختيار المفردات

الرقم	الموضوع	التجمع في المفردات
١	الدرس الأول (التحية والتعارف)	طَالِبٌ، جَدِيدٌ، قَدِيمٌ، يَسْكُنُ، يُحِبُّ، مَاهِرٌ، الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْمُتَكَامِلَةُ، أَصْدِقَاءُ/صَدِيقٌ، صَبَاحُ الْخَيْرِ، شَارِعٌ، الْحَوَارِ، جَاءَ مِنْ، تَخَرَّجَ مِنْ/فِي، فَرَحٌ، قُرَى/قَرْيَةً، مُدُنٌ/مَدِينَةٌ
٢	الدرس الثاني (الأسرة)	صُورَةٌ، أُسْرَةٌ، مُمَرِّضٌ، طَبِيبٌ، حَدِيثَةٌ، إِسْتَعَدَّ-يَسْتَعِدُّ، بُرْتُقَالٌ، ثُقَاقٌ، صُحُفٌ/صَحِيفَةٌ، مَجَلَاتٌ/مَجَلَّةٌ، كَسَسَ- يَكْنُسُ، مَطْبَخٌ، سَقَى-يَسْقِي، رَتَّبَ-يُرَتِّبُ،

		أَعَدَّ-يُعِدُّ، إِسْتَرَاخَ-يَسْتَرِيحُ، سَرِيرٌ، مَائِدَةٌ، رُقُوفٌ/رَفٌّ، أَزْهَارٌ/زَهْرَةٌ
٣	الدرس الثالث (السَّكَنُ)	حَيَّ الْمَطَارَ، طَائِرَاتٌ/طَائِرَةٌ، مُزِعَجٌ، شَقَّةٌ، مَطْبَخٌ، مَرَّابٌ، أَرِيكَةٌ، سَجَادَةٌ، سِتَارَةٌ، إِحْتِيَاجَاتٌ/إِحْتِيَاجٌ، سَحَّانٌ، يَأْوِي، فُرْنٌ، حَرَارَةٌ، رَاحَةٌ، يَحْمِي
٤	الدرس الرابع (الحَيَاةُ اليَوْمِيَّةُ)	يَوْمُ الْعُطْلَةِ، يَسْتَقِيقُ، فُطُورٌ، غَدَاءٌ، عَشَاءٌ، عَائِلَةٌ، صَابُونٌ، لَعِبٌ-يَلْعَبُ، تَوَضَّأَ- يَتَوَضَّأُ، يَزُورُ، كُرَّةُ السَّلَةِ، يَسْتَرِيحُ
٥	الدرس الخامس (الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ)	فُطُورٌ، غَدَاءٌ، عَشَاءٌ، كَثِيرٌ، قَلِيلٌ، أُرْزٌ/رُزٌّ، دَجَاجٌ، لَحْمٌ، سَمَكٌ، سَلْطَةٌ، فَكِيهَةٌ، وَزْنٌ، سَمِينٌ، نَحِيفٌ، عَادَاتٌ/عَادَةٌ، عَصِيرٌ، بَيْضَةٌ، مَوْزٌ، كَيْلٌ، حَلِيبٌ، اتَّبَعَ-يَتَّبِعُ، عَدَّى- يُعَدِّي، حَفِظَ-يَحْفَظُ، جَدَّدَ-يُجَدِّدُ، نَشَاطٌ، هَضْمٌ، وِعَاءٌ، عَنَاصِرٌ/عُنْصُورٌ، بَرُوتَيْنِ، أَصْحَاءٌ/صَحِيحٌ
٦	الدرس السادس (الصَّلَاةُ)	يَضَعُ، حَانَ، الْأَذَانُ، مُنْبَهٌ، قَرِيبٌ، بَعِيدٌ، مَرِيضٌ، اِنْتَظِرْ، كَسْلَانٌ، صَحِيحٌ، آسِفٌ، أَهْمِيَّةٌ، طَلَبٌ، شَاهِدٌ، رُكْنٌ، رِيَاضَةٌ

من الجدول السابق أن المفردات المختارة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع هي المفردات حول التحية والتعارف والأسرة والسكن والحياة اليومية والطعام والشراب والصلاة. وأما تفصيلها ما كتبت في الجدول.

٢) اختيار التركيب

أن التركيب المستخدم هو التركيب الأساسي يعنى الجملة الاسمية والجملة الفعلية وفيها الجملة الاستفهامية. لكن فيها الإضافة والنعية.

٣) اختيار النصوص

النصوص المستخدمة هي النصوص التي لا تخلو من مراعاة الثقافة الإسلامية. ولا يهمل بمجتمع الطلبة. وفيها تطبيق بعض المفردات المعروضة وبعضها لم يكن في المفردات التي يدرسها الطلبة.

٢. تدرج المادة

وليس من المعقول أن تعلم مواد اللغة العربية في آن واحد. من ثم يحتاج إلى تدرج المواد في تعليمها. ففي الجدول التالي البيانات في تجمع المواد وترتيب المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع.

الجدول: ٤، ١٤

جدول التجمع والترتيب في المفردات

الرقم	الموضوع	التجمع في المفردات
١	الدرس الأول (التحية والتعارف)	طَالِبٌ، جَدِيدٌ، قَدِيمٌ، يَسْكُنُ، يُحِبُّ، مَاهِرٌ، المُدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الإِسْلَامِيَّةُ الْمُتَكَامِلَةُ، أَصْدِقَاءُ/صَدِيقٌ، صَبَاحُ الْخَيْرِ، شَارِعٌ، الْحِوَارُ، جَاءَ مِنْ، تَخَرَّجَ مِنْ/فِي، فَرَحَ، قُرَى/قَرْيَةً، مُدُنٌ/مَدِينَةٌ
٢	الدرس الثاني (الأسرة)	صُورَةٌ، أُسْرَةٌ، مُمَرِّضٌ، طَبِيبٌ، حَدِيقَةٌ، إِسْتَعَدَّ-يَسْتَعِدُّ، بُرْتُقَالٌ، نُفَّاحٌ، صُحُفٌ/صَحِيفَةٌ، مَجَلَّاتٌ/مَجَلَّةٌ، كَنَسَ- يَكْنُسُ، مَطْبُخٌ، سَقَى-يَسْقِي، رَتَّبَ-يُرَتِّبُ،

		أَعَدَّ-يُعِدُّ، إِسْتَرَاخَ-يَسْتَرِيحُ، سَرِيرٌ، مَائِدَةٌ، رُقُوفٌ/رَفٌّ، أَزْهَارٌ/زَهْرَةٌ
٣	الدرس الثالث (السَّكَنُ)	حَيُّ الْمَطَارِ، طَائِرَاتٌ/طَائِرَةٌ، مُزِعَجٌ، شَقَّةٌ، مَطْبَخٌ، مَرَّابٌ، أَرِيكَةٌ، سَجَّادَةٌ، سِتَارَةٌ، إِحْتِيَاجَاتٌ/إِحْتِيَاجٌ، سَحَّانٌ، يَأْوِي، فُرْنٌ، حَرَارَةٌ، رَاحَةٌ، يَحْمِي
٤	الدرس الرابع (الحَيَاةُ اليَوْمِيَّةُ)	يَوْمُ الْعُطْلَةِ، يَسْتَقِيقُ، فُطُورٌ، غَدَاءٌ، عَشَاءٌ، عَائِلَةٌ، صَابُونٌ، لَعِبٌ-يَلْعَبُ، تَوَضَّأَ- يَتَوَضَّأُ، يَزُورُ، كُرَّةُ السَّلَّةِ، يَسْتَرِيحُ
٥	الدرس الخامس (الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ)	فُطُورٌ، غَدَاءٌ، عَشَاءٌ، كَثِيرٌ، قَلِيلٌ، أُرْزٌ/رُزٌّ، دَجَاجٌ، لَحْمٌ، سَمَكٌ، سَلْطَةٌ، فَكِيهَةٌ، وَزْنٌ، سَمِينٌ، نَخِيفٌ، عَادَاتٌ/عَادَةٌ، عَصِيرٌ، بَيْضَةٌ، مَوْزٌ، كَيْلٌ، حَلِيبٌ، اتَّبَعَ-يَتَّبَعُ، عَدَّى- يُعَدِّي، حَفِظَ-يَحْفَظُ، جَدَّدَ-يُجَدِّدُ، نَشَاطٌ، هَضْمٌ، وِعَاءٌ، عَنَاصِرٌ/عُنْصُورٌ، بَرُوتَيْنِ، أَصِحَّاءُ/صَحِيحٌ
٦	الدرس السادس (الصَّلَاةُ)	يَضَعُ، حَانَ، الْأَذَانُ، مُنَبِّهٌ، قَرِيبٌ، بَعِيدٌ، مَرِيضٌ، اِنْتَظِرْ، كَسَلَانٌ، صَحِيحٌ، آسِفٌ، أَهْمِيَّةٌ، طَلَبٌ، شَاهِدٌ، رُكْنٌ، رِيَاضَةٌ

الجدول: ٤,١٥

جدول التجمع والترتيب في القاعدة

الرقم	الموضوع	التجمع في القاعدة
١	الدرس الأول	الجملة المفيدة

	(التحية والتعارف)	
أجزاء الجملة	الدرس الثاني (الأسرة)	٢
تقسيم الفعل باعتبار زمانه	الدرس الثالث (السكن)	٣
الفاعل	الدرس الرابع (الحياة اليومية)	٤
المفعول به	الدرس الخامس (الطعام والشراب)	٥
الموازنة بين الفاعل والمفعول	الدرس السادس (الصلاة)	٦

أ) التجمع (Grouping)

لازم للتجمع أن تستند على أساس التجانس والتباين والتوازي. والمواد المعروضة في هذا الكتاب قد تستوفي أسس التجمع الذي قدم مكي في نظريته.

نظرا إلى الجدول ٤,١٣ أن المفردات في هذا الكتاب أن التجمع في المفردات يدور حول موضوع التحية والتعارف والأسرة والسكن والأعمال اليومية الطعام والشراب والصلاة.

وأما التجمع في القاعدة كما كتب في الجدول ٤,١٤ يدور حول الجملة المفيدة وأجاء الجملة وأقسام الفعل باعتبار زمانه والفاعل والمفعول والموازنة بين الفاعل والمفعول.

ب) الترتيب (Sequence)

فلترتيب المواد المعروضة أن تستند على مبادئ الأسس السيكلوجيا،
نحو من تقديم المفردات اللغوية الأكثر شيوعا واستخداما والأكثر سهولة
نطقا وكتابة إلى الأقل شيوعا وسهولة في النطق والكتابة، وكذلك التدرج من
المحسوس إلى المجرد ومن الأصل إلى المشتق.

ليس من الممكن في عرض المواد تعرض المواد كلها في آن واحد أي
تقديم المواد جميعها مرة واحدة. لابد في عرض المواد التجمع والترتيب ترتيبا
منهجيا في تقديم المواد. كما عرف ماكي أن في عرض المادة لابد أن يهتم
بالتجمع والترتيب حتى يفهم الطلبة المواد جيدا مرتبا منطقيا.

فلترتيب المفردات يبدأ بالمفردات حول التحية والتعارف والأسرة
والسكن والأعمال اليومية والطعام والشراب والصلاة. وأما ترتيب القاعدة
لهذا الكتاب يعنى من الجملة المفيدة ثم أجزاء الجملة ثم تقسيم الفعل باعتبار
زمانه ثم الفاعل ثم المفعول به ثم الموازنة بين الفاعل والمفعول.

٣. عرض المواد

عرض المواد هو الجانب الثالث في تحليل الكتاب المدرسي استنادا
على نظرية ماكي بعد التحليل في جانب اختيار المادة وتدرج المادة. هناك
أربعة أنماط في عرض المادة. وذلك الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي
والإجراء التصويري والإجراء السياقي. فستعرض الباحثة مما يلي:

أ) الإجراء التفاضلي

في مقدمة الموضوع هناك الفقرة تشرح عن أحوال الموضوع بوجه عام
لتكون مقدمة قبل دخول الموضوع. وكانت هذه الفقرة تعرض باللغة العربية
وليس فيه ترجمة إلى لغة الطلبة أي الدارسين.

تعرض المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية
المتكاملة المتوسطة الفصل السابع بلغة الهدف أي اللغة العربية إلا في عرض

معنى المفردات والقاعدة أي لم تستخدم اللغة الإندونيسية في عرض المواد إلا في عرض معنى المفردات. وفي عرض القاعدة تستخدم اللغة الإندونيسية بعد عرضها باللغة العربية.

بعد أن قامت الباحثة على تحليلها لكتاب ماهر في اللغة العربية وجدت الباحثة كل المواد في هذا الكتاب نحو عناصر اللغة والمهارات اللغوية من الدرس الأول إلى الدرس السادس تعرض باللغة العربية. لكن خاصة للمفردات وزيادة المفردات للحفاظ تعرض معناها باللغة الإندونيسية. وأما في شرح القاعدة تعرض باللغة العربية نحو: أجزاء الكلمة الثلاثة. لكن في شرح القاعدة مصحوب بترجمتها إلى لغة الطلبة أي اللغة الإندونيسية.

ب) الإجراء المقصود

هو الإجراء الذي يقصد لتفهم الطلبة نحو المواد المعروضة. مثل بيان أو شرح الأفعال على شكل تمثيل الحركة والأجسام والأحوال تتكون هذا الإجراء على ثلاثة أشكال هي الأجسام والأفعال والحال الذي يقصد لإيصال القصد المضمون في الكتاب المدرسي إلى الطلبة. في هذا الكتاب تعرض المادة على شكل الإجراء المقصود. لأن تعرض الجدول لإيصال مقصود المواد إلى الطلبة. وتمثل استخدام المفردات في الحوار والنص للتعبير.

فستعرض الباحثة أشكال الإجراء المقصود لهذا الكتاب في الجدول التالي:

الجدول: ٤,١٦

جدول أشكال/أنواع الإجراء المقصود

الموضوع	شكل الإجراء المقصود	صفحة الدليل
الدرس الأول	النص للاستماع	٣

		(التحية والتعارف)
٦-٥	الحوار	
٧	وضع العناصر لتدريب مهارة الكلام	
٧	جدول التحية وإجابتها	
٩-٨	نص القراءة "العالم الدراسي الجديد"	
١٦	النص للاستماع	الدرس الثاني (الأُسرة)
١٨-١٧	الحوار عن الأسرة	
٢٠	النص للقراءة "أسرة صالحة"	
٣٠-٢٩	النص للاستماع	الدرس الثالث (السكن)
٣١	الحوار عن السكن	
٣٤	النص للقراءة "أهمية السكن"	
٤٣	النص للاستماع "فائز يستيقظ مبكرًا"	الدرس الرابع (الحياة اليومية)
٤٥	الحوار عن الحياة اليومية	
٤٨-٤٧	النص للقراءة "يوم العطلة مع عبد الله"	
٥٨	الحوار عن الطعام والشراب	الدرس الخامس (الطعام والشراب)
٦٠	النص للقراءة "الطعام والصحة"	
٦٩	النص للاستماع "الصلاة في المسجد"	الدرس

		السادس (الصَّلَاةُ)
٧١	الحوار عن الصلاة	
٧٥-٧٤	النص للقراءة "أَهْمِيَّةُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ"	
٧٥-٧٤	النص للقراءة "أَهْمِيَّةُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ"	

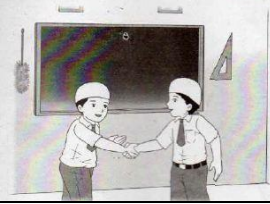
وأما أشكال الإجراء المقصودي من هذا الكتاب يتكون على النصوص للاستماع والقراءة والحوار والجدول.

ج) الإجراء التصوري

كما عرف ماكي في نظريته أن مراعاة الإجراء التصوري محتاج في عرض المواد لتعليم اللغة لغير ناطقين بها. فبالتالي الجدول في الإجراء التصوري في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة المتكاملة المتوسطة الفصل السابع:

الجدول: ٤,١٧

جدول الإجراء التصوري في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع

الموضوع	نوع الصورة	صفحة الدليل
الدرس الأول (التحية والتعارف)		١
		٥

٧		
١٣		الدرس الثاني (الأسرة)
١٦		
١٧		
١٩		
٢٧		الدرس الثالث (السكن)
٤١		الدرس الرابع (الحياة اليومية)

٤٥		
٥٤		الدرس الخامس (الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ)
٦٠		
٦٨		الدرس السادس (الصَّلَاةُ)
٧١		

(د) الإجراء السياقية

كما عرف في السابق أن الإجراء السياقي تشتمل على التعريف والاستبدال والسياق المتعدد. و شرح المواد مفصلا حول مشكلة واحدة من الأشياء التي ينبغي للمؤلف أن يراعي في الكتاب المدرسي.

عرض في هذا الكتاب نص عربي قبل دخول الموضوع. ثم يأتي بعده الخطوة المنهجية والمهارة التمهيدية والنص للاستماع والحوار والنص للقراءة والقواعد.

وكانت المواد في هذا الكتاب يتضمن القيم الإسلامية وفيه نصوص من الآية القرآنية والحديث النبوي وقول العلماء. فستعرض الباحثة النصوص المستخدمة في هذا الكتاب

الجدول: ٤,١٨

جدول النصوص المستخدمة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع

الرقم	الدرس	النص المعروضة	نوع النص
١	الأول (التحية والتعارف)	أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ (رواه مسلم)	حديث
٢	الدرس الرابع (الحياة اليومية)	دواء القلب خمسة وهي قراءة القرآن وفهم معناه ما أشبع في الأكل والقيام في الليل للتهجد والتواضع إلى الله تعالى، والتعمل مع الصالحين	قول أهل التصوف
٣	الدرس الخامس (الطعام والشراب)	إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾ (الإسراء: ٢٧)	الآية القرآنية
٤	الدرس السادس	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾	الآية القرآنية

		(الصلاة)	
--	--	----------	--

٤. التكرار

قدم ماكي أن تكرار المواد أن يقع في المهارة اللغوية يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة مهارة الكتابة. ليكون تعويدا وممارسة للطلبة نحو تطبيق المواد المدروسة حتى يقدر الطلبة على التعبير والاتصال بغيرهم. فستعرض الباحثة بيانات تكرار المواد في الجدول ما يلي:

الجدول ٤،١٩:

جدول تكرار المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة المتكاملة المتوسطة الفصل السابع

تكرار						
التمارين	مهارة الكتابة	مهارة القراءة	مهارة الكلام	مهارة الاستماع	المفردات	الدرس
٢	—	٣	—	٣	طَالِبٌ	الأول (التحية والتعارف)
—	—	—	—	١	جَدِيدٌ	
—	—	—	—	١	قَدِيمٌ	
١	١	١	٤	٢	يَسْكُنُ	
—	—	—	—	١	يُحِبُّ	
—	—	—	—	١	مَاهِرٌ	
—	—	—	—	١	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ	

					الْمُتَكَامِلَةُ	
٣	-	١	-	-	أَصْدِقَاءُ/ صَدِيقٌ	
-	٢	-	٢	-	صَبَاحُ الْخَيْرِ	
-	-	١	٢	١	شَارِعٌ	
-	-	-	١	١	الْحَوَارُ	
١	١	١	-	-	جَاءَ مِنْ	
-	-	-	-	-	تَخَرَّجَ مِنْ/فِي	
-	-	٢	-	-	فَرَحٌ	
٢	-	١	-	-	قُرَى/قَرْيَةٌ	
٢	-	١	-	-	مُدُنٌ/مَدِينَةٌ	
١	-	-	-	١	قِرَاءَةٌ	
-	-	-	-	-	كِتَابَةٌ	
-	-	-	-	-	سِبَاحَةٌ	
١	-	-	-	-	كُرَّةُ الْقَدَمِ	
-	-	-	-	-	صَحْفِيٌّ	
-	-	١	-	-	مُرَاسَلَةٌ	
-	-	-	-	-	رَسْمٌ	
-	-	-	-	-	تَصْوِيرٌ	
-	-	-	-	-	رِحْلَةٌ	
-	-	-	-	-	كُرَّةُ السَّلَّةِ	
-	-	-	-	-	كُرَّةُ الطَّائِرَةِ	
-	-	-	-	-	كُرَّةُ الطَّاوَلَةِ	

—	—	—	—	—	تَصْمِيمٌ	
—	—	—	—	—	خِيَاطَةٌ	
✓	✓	✓	✓	✓	وجود التكرار	
—	—	—	١	—	صُورَةٌ	الثاني (الأسرة)
٦	—	٢	١	—	أُسْرَةٌ	
—	—	—	١	—	مُمرضٌ	
—	—	—	—	—	طَبِيبٌ	
٢	—	٢	—	٥	حَدِيثَةٌ	
—	—	١	—	—	إِسْتَعَدَّ - يَسْتَعِدُّ	
—	—	—	—	٢	بُرْتُقَالٌ	
—	—	—	—	١	نُقَاحٌ	
—	—	—	—	١	صُحُفٌ / صَحِيفَةٌ	
—	—	—	—	١	مَجَلَّاتٌ / مَجَلَّةٌ	
—	—	١	—	—	كَنْسٌ - يَكْنُسُ	
١	—	—	—	—	مَطْبَخٌ	
١	—	١	—	—	سَقَى - يَسْقِي	
١	—	١	—	—	رَتَّبَ - يُرَتِّبُ	
١	—	—	—	—	أَعَدَّ - يُعِدُّ	
—	—	١	—	—	إِسْتَرَاخَ - يَسْتَرِيخُ	
١	—	—	—	—	سَرِيرٌ	
١	—	٢	—	—	مَائِدَةٌ	

١	-	١	-	-	رُفُوفٌ / رَفٌّ	
٦	-	٢	-	١	أَزْهَارٌ / زَهْرَةٌ	
٢	-	١	١	-	وَالِدٌ	
١	-	١	-	-	وَالِدَةٌ	
-	-	١	-	-	إِبْنٌ	
١	-	-	-	-	بِنْتُ	
-	-	١	-	-	أَخٌ	
١	-	١	١	-	أُخْتُ	
١	-	-	-	-	سَبَّحٌ - يَسْبَحُ	
-	-	-	-	-	حَالٌ	
-	-	-	-	-	حَالَةٌ	
-	-	-	-	-	عَمٌّ	
-	-	-	-	-	عَمَّةٌ	
١	-	١	١	-	جَدٌّ	
١	-	١	١	-	جَدَّةٌ	
-	-	-	-	١	مَسْبُوحٌ	
✓	×	✓	✓	✓	وجود التكرار	
١	-	-	١	٢	حَيُّ الْمَطَارِ	الثالث (السَّكَنُ)
١	-	-	-	١	طَائِرَاتٌ / طَائِرَةٌ	
١	-	-	-	١	مُزْعَجٌ	
٢	-	-	-	١	شَقَّةٌ	
-	-	-	٢	-	مَطْبُحٌ	

٢	١	١	٢	١	مَرَّابٌ	
٢	١	١	١	١	أَرْيَكَةٌ	
١	١	١	١	١	سَجَّادَةٌ	
٢	١	١	١	١	سِتَارَةٌ	
١	١	١	١	١	إِخْتِيجَاتٌ / إِخْتِيجٌ	
١	١	١	١	١	سَحَّانٌ	
١	١	١	١	١	يَأْوِي	
١	١	١	١	١	فُرْنٌ	
١	١	١	١	١	حَرَارَةٌ	
١	١	١	١	١	رَاحَةٌ	
١	١	١	١	١	يَحْمِي	
١	١	١	١	١	صَحْنٌ	
١	١	١	١	١	سِكِّينٌ	
١	١	١	١	١	كُؤُبٌ	
١	١	١	١	١	مِلْعَقَةٌ	
١	١	١	١	١	شَوْكَةٌ	
١	١	١	١	١	إِزْرِيْقٌ	
١	١	١	١	١	مِعْرَفَةٌ	
١	١	١	١	١	حَنْفِيَّةٌ	
١	١	١	١	١	مَعْسَلَةٌ	
١	١	١	١	١	مِرْحَاضٌ	
✓	✓	✓	✓	✓	وجود التكرار	

الربع (الحياة اليومية)	يَوْمُ الْعُطْلَةِ	٢	-	١	-	-
	يَسْتَيْقِظُ	٤	٤	١	-	٢
	فُطُورٌ	١	-	٢	-	١
	غَدَاءٌ	-	-	-	-	١
	عَشَاءٌ	-	-	-	-	١
	عَائِلَةٌ	-	-	٢	-	١
	صَابُونٌ	-	-	١	-	-
	لَعِبٌ - يَلْعَبُ	-	-	١	-	-
	تَوَضُّأً - يَتَوَضَّؤُ	١	-	٢	-	١
	يَزُورُ	-	-	١	-	-
	كُرَّةُ السَّلَّةِ	-	-	١	-	-
	يَسْتَرِيحُ	-	-	١	-	-
وجود التكرار						
	فُطُورٌ	-	٢	-	١	-
الخامس (الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ)	غَدَاءٌ	-	٤	-	١	١
	عَشَاءٌ	-	٣	-	-	-
	كَثِيرٌ	-	-	٢	-	١
	قَلِيلٌ	-	-	-	-	١
	أَزْرٌ / رُزٌّ	-	-	-	١	٨

—	١	—	١	—	دَجَاجٌ	
٢	—	—	—	—	لَحْمٌ	
—	—	—	—	—	سَمَكٌ	
—	—	—	—	—	سَلْطَةٌ	
١	—	—	١	—	فَاكِهَةٌ	
١	—	—	٢	—	وَزْنٌ	
—	١	١	—	—	سَمِينٌ	
—	—	—	—	—	خَيْفٌ	
١	—	٢	—	—	عَادَاتٌ/عَادَةٌ	
—	١	—	٢	—	عَصِيرٌ	
٤	—	—	١	—	بَيْضَةٌ	
٢	—	—	—	—	مَوْزٌ	
٨	١	—	—	—	كَيْلٌ	
١	١	١	١	—	حَلِيبٌ	
١	—	١	—	—	اتَّبَعَ-يَتَّبِعُ	
—	—	٢	—	—	غَدَى-يُغَدِّي	
—	—	٢	—	—	حَفِظَ-يَحْفَظُ	
—	—	٢	—	—	جَدَّدَ-يُجَدِّدُ	
١	—	٢	—	—	نَشَاطٌ	
١	—	٢	—	—	هَضْمٌ	
—	—	١	—	—	وِعَاءٌ	
—	—	١	—	—	عَنَاصِرٌ/عُنُصُورٌ	
—	—	١	—	—	بُرُوتَيْنِ	

٦	-	٢	-	-	أَصِحَّاءُ/صَحِيحٌ	
✓	✓	✓	✓	✓	وجود التكرار	
-	-	-	-	١	يَضَعُ	السَّادِسُ (الصَّلَاةُ)
-	-	-	-	-	حَانَ	
١	-	-	-	-	الأَذَانُ	
١	١	-	-	-	مُنْبَهٌ	
١	-	-	-	-	قَرِيبٌ	
١	-	-	-	-	بَعِيدٌ	
-	-	-	-	-	مَرِيضٌ	
-	-	-	١	-	كَسْلَانٌ	
-	-	-	١	-	صَحِيحٌ	
-	-	-	١	-	آسِفٌ	
-	-	-	١	-	إِنْتَظِرْ	
-	-	١	-	-	أَهْمِيَّةٌ	
-	-	٣	-	-	طَلَبٌ	
-	-	-	-	-	شَاهِدٌ	
-	-	-	-	-	رُكْنٌ	
-	-	-	-	-	رِيَاضَةٌ	
-	-	-	-	-	فَضْلٌ	
-	-	-	-	-	مَكْتُبٌ	
-	-	-	-	-	كُرْسِيٌّ	
-	-	-	-	-	سُبُورَةٌ	

-	-	-	-	-	خِزَانَةٌ	
-	-	-	-	-	حَبْرٌ	
-	-	-	-	-	قَلَمُ حَبْرٍ	
-	-	-	-	-	مُمَسَّحَةٌ	
-	-	-	-	-	مِسْطَرَةٌ	
-	-	-	-	-	خَرِيطَةٌ	
-	-	-	-	-	مِرْوَحَةٌ	
-	-	-	-	-	لَوْحَةُ الْإِعْلَامِ	
-	-	-	-	-	كَشْفُ الْخُضُورِ	
-	-	-	-	-	الْجَدُولُ الدِّرَاسِيُّ	
-	-	-	-	-	مَرْبَلَةٌ	
-	-	-	-	-	طَبَشُورَةٌ	
-	-	-	-	-	مِكنَسَةٌ	
-	-	-	-	-	مِصْبَاحٌ	
-	-	-	-	-	رَفٌّ	
-	-	-	-	-	مُعْجَمٌ	
✓	✓	✓	✓	✓	وجود التكرار	

كما كتب في الجدول السابق أن في هذا الكتاب يوجد التكرار في الاستماع والكلام واقراءة والكتابة وكذلك في التمييز. لكن أكثر من المفردات لم يكن لها التكرار. بعض المفردات لها التكرار الكثير وبعضها لم يكن مثل ذلك لكن في كل

وحدات التعلم نحو الاستماع والكلام والقراءة والكتابة تدريبات لتحقيق الفهم والممارسة.

المبحث الثالث: أوجه التشابه والاختلاف بين محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع و كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع

بعد عرضت الباحثة البيانات في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في المبحث الأول وكتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع، أرادت الباحثة أن تعرض البيانات من هذين كتابين من حيث اختيار المادة وتدرجها وعرضها وتكرارها. وذلك فيما يلي:

أ. أوجه التشابه بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية

١. اختيار المادة

وجدت الباحثة المواد في هذين كتابين مناسب بأهداف التعلم المعينة في هذين كتابين ووجدت معيار كفاءة الطلبة واختيار اللغة أي اللغة المختارة من هذين كتابين هي اللغة العربية الفصحى وعموامل إمكانية التعلم. ولم تجد الباحثة بيان مدة فرصة التعلم مفصلاً.

٢. تدرج المادة

رأت الباحثة في جمع المواد من هذين كتابين أن المفردات والقواعد لا يخلوا من مراعاة التجانس والتباين والتوازي وأما في الترتيب رأت الباحثة أن المفردات والقواعد مستند إلى مبادئ الأسس السيكلوجيا

٣. عرض المادة

فقد استخدم هذان كتابان لغة المتعلم في الإجراء التفضلي وهي اللغة الإندونيسيا. وفي الإجراء المقصودي عرض الجدول والحوار والنص للقراءة لعرض المادة. واستخدم

الصور لعرض المادة ووجدت في الإجراء السياقي مراعاة الثقافة الإسلامية والقيم الإسلامية ووضع النص المناسب بالموضوع وفيها النصوص من القرآن والحديث النبوي أو المحفوظات والأمثال ووضع المفردات الزائدة

٤. التكرار

يوجد التكرار في الاستماع والحوار والكتابة والقراءة وكذلك تكرارها في التدريب والتمرينات.

ب. أوجه الاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية

١. اختيار المادة

في كتاب "تعليم اللغة العربية" رأت الباحثة مناسب لمستوى المبتدئ الذي لم يكن لهم زاد كافي في تعلم اللغة العربية من قبل. وأما كتاب "ماهر في اللغة العربية" مناسب لمستوى المتوسط الذي لهم زاد كافي في تعلم اللغة العربية من قبل. فاستخدامه يحتاج إلى المراقبة التكثيفي.

وفي اختيار اللغة في كتاب "تعليم اللغة العربية" كانت المفردات المستخدمة سهلة وشائعة الاستخدام. وأما كتاب "ماهر في اللغة العربية" بعضها صعبة.

وفي عوامل إمكانية التعلم في كتاب "تعليم اللغة العربية" كان اختيار المفردات والتركيب والنصوص مناسب بالمادة المختارة وأما كتاب "ماهر في اللغة العربية" اختيار المفردات والتركيب والنصوص جيد إلا أن في بعض يحتاج الملاحظة أكثر لأن في بعض النصوص المختارة فيها المفردات لم يكن عرضها في المادة.

٢. تدرج المادة

في الجمع وجدت الباحثة أن في كتاب "تعليم اللغة العربية" كانت المفردات والقواعد لا يخلوا من مراعاة التجانس والتباين والتوازي وفي كتاب "ماهر في اللغة العربية" كذلك المفردات والقواعد لا يخلوا من مراعاة التجانس والتباين والتوازي إلا قليلا من المفردات.

٣. عرض المادة

للإجراء التفاضلي في كتاب "تعليم اللغة العربية" بعض المواد تعرض إندونيسية (مقدمة الموضوع والقواعد) وبعضها عربية (مواد الاستماع والحوار والقراءة والكتابة). وأما في كتاب "ماهر في اللغة العربية" بعض المواد تعرض إندونيسية (مقدمة الموضوع والقواعد) وبعضها عربية (مواد الاستماع والحوار والقراءة والكتابة)

وللإجراء المقصودي كان بعض المواد وضع العلامة للمادة التي تطلب الانتباه. وأما في كتاب "ماهر في اللغة العربية" عرض النص للاستماع والعناصر للتعبير الشفهي والتحريري الذي لا يوجد في كتاب "تعليم اللغة العربية".

وكان الإجراء التصوري في كتاب "تعليم اللغة العربية" تجري على الصورة المفتوحة والملونة لكن لم يتم بعض الصورة لعرض المواد. وفي كتاب "ماهر في اللغة العربية" تجري على الصورة المفتوحة لكن لونها أبيض وأسود، لكن الصورة تبين المواد جيدا لأن الصورة مناسبة بالمواد

وللإجراء السياقي لم يختلف بين هذين كتابين كثيرا إلا وضع النصوص العربية من القرآن والحديث النبوي في كل درس قبل دخول إلى الموضوع والمحفوظات في كل آخر الموضوع، وفي المقدمة وضع خطة التدريس المتنوعة. وأما في كتاب "ماهر في اللغة العربية" وضع النصوص العربية من القرآن الكريم والحديث وقول العلماء في بعض الدرس ولم يكن في بعضها، ووضع فيها الخطة المنهجية والمهارة التمهيديّة.

٤. التكرار

يوجد التكرار في كتاب "تعليم اللغة العربية" في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتمرين. لكن لم تكرر كاملا في المهارة اللغوية والتمرين. لكن عدده قليل. وتكرار المفردات في هذا الكتاب لم يكن متلازما. لأن تكرار المواد في أوائل الدرس جيد ومتوازن. وفي أواخر الدرس ينخفض تكرارها.

وأما في كتاب "ماهر في اللغة العربية" يوجد التكرار في الاستماع والحوار والكتابة والقراءة وكذلك تكرارها في التدريب والتمرينات والاختبار الكفائي لنصف السنة وآخر السنة. ولم يكن في بعضها التكرار. وبعضها يوجد التكرار بعدد كثير وبعضها لم يكن لها التكرار



الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ. تحليل محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة
الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي

١. اختيار المادة

استنادا من البيانات التي عرضتها الباحثة في اختيار المادة من كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في السابق ستعرض الباحثة نتيجة تحليلها مفصلا فيما يلي، نحو أهداف المواد ومعيار الكفاءة و مدة وقت التعلم و اختيار اللغة وعوامل إمكانية التعلم.

أ) الأهداف

أن الأهداف إحدى من شيء مهم تحليلها في اختيار المادة. لأن المادة المعروضة لازم أن تناسب بأهداف تعليمها. حتى ينتظم المواد التي سدرسها الطلبة.

استنادا من البيانات التي عرضتها الباحثة في السابق استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفى معايير ماكي بدليل يوجد أهداف عرض المواد في هذا الكتاب. فستعرضها الباحثة في الجدول ما يلي:

الجدول: ٥،١

جدول تناسب اختيار المواد بالأهداف المرسومة

الرقم	الدرس	الأهداف	المواد
١	الأول (الحُرُوفُ)	١. قدرة الطلبة على قراءة الحروف الهجائية	تلفيز وتدريب كتابة الحروف الهجائية المنفصلة

	الْهَجَائِيَّةُ	٢. القدرة على كتابة الحروف الهجائية ٣. القدرة على حفظ الحروف الهجائية	والمتصلة ووضع شكل مناسباً بالإملاء الذي ألقاها المدرس
٢	الثاني (التَّعَارُفُ)	١. القدرة على معرفة وذكر المفردات ومعناها المتعلقة بالتعارف ٢. القدرة على قراءة النص عن التعارف ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن التعارف ٤. القدرة على معرفة الضمير المنفصل للمفرد	مفردات والنص للقراءة والحوار والأسلوب المعروفة في التعارف وتعريف الضمير المنفصل
٣	الثالث (بَيِّنِي)	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن بيتي ٢. القدرة على قراءة النص عن بيتي ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن بيتي ٤. القدرة على معرفة اسم الإشارة	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع "بَيِّنِي". وتعريف القواعد في الاسم الإشارة
٤	الرابع (أُسْرِي)	١. القدرة على ذكر المفردات	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع

		ومعناها عن أسرتي ٢. القدرة على قراءة النص عن أسرتي ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن أسرتي ٤. القدرة على معرفة ضمير منفصل مثنى والجمع	"بأسرتي". والقواعد في الضمير المنفصل (مثنى والجمع)
٥	الخامس (مُدْرَسَتِي)	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن مدرستي ٢. القدرة على قراءة النص عن مدرستي ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن مدرستي ٤. القدرة على معرفة ضمير متصل	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع "مُدْرَسَتِي". والقواعد في الضمير المتصل
٦	السادس (الأَدَوَاتُ الْمُدْرَسِيَّةُ)	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الأدوات المدراسية	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع "الأَدَوَاتُ الْمُدْرَسِيَّةُ".

		٢. القدرة على قراءة النص عن الأدوات المدرسية ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن الأدوات المدرسية ٤. القدرة على معرفة اسم استخدام كلمة "عند"	والقواعد في استخدام كلمة "عند"
٧	السابع (الْوُظَيْفَةُ)	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الوظيفة ٢. القدرة على قراءة النص عن الوظيفة ٣. القدرة على تمثيل الحوار عن الوظيفة ٤. القدرة على إتمام الجملة الاسمية	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع "الْوُظَيْفَةُ". والقواعد في تركيب الجملة الاسمية
٨	الثامن (الْهَمَّةُ)	١. القدرة على ذكر المفردات ومعناها عن الهممة ٢. القدرة على قراءة النص عن	المفردات والنص للقراءة والحوار المتعلق بموضوع "الْهَمَّةُ". والقواعد في النعت والمنعوت

	الهمة		
	٣. القدرة على تمثيل الحوار عن		
	الهمة		
	٤. القدرة على تعيين النعت		
	والمنعوت		

من الجدول السابق استنتجت الباحثة أن الأهداف من هذا الكتاب تعليم الحروف الهجائية حتى يقدر الطلبة على قراءة وكتابة الكلمة العربية لأنهما مفتاح في تعلم وتعليم اللغة العربية. ويهدف هذا الكتاب قدرة الطلبة على ذكر المفردات ومعناها وقراءة النصوص العربية وتمثيل الحوار وتعريف القواعد الأساسية. بعد الملاحظة العميقة أخذت الباحثة النتيجة أن اختيار المواد في هذا الكتاب للباب الأول تهدف لتمييز أصوات الحروف الهجائية وكيفية كتابة الحروف الهجائية تدريجياً، ثم للباب التالي تهدف المواد المختارة لتعليم وممارسة مهارة الاستماع والقراءة والكلام والكتابة والقواعد. فكانت المواد المعروضة تناسب بالأهداف المحددة.

من ثم استنتجت الباحثة أن اختيار المواد في هذا الكتاب مناسب بالأهداف المحددة. فهذا الكتاب قد استوفي معايير اختيار المادة لتناسب اختيارها بالأهداف المرسومة.

(ب) معيار الكفاءة

هذا الكتاب مناسب بمستوى الطلبة المتدئين لكون المواد سهلة الفهم. وأما الكفاءة المرجوة من تعليم المواد المعروضة مناسب للطلبة المبتدئين غير ناطقين بالعربية. لأن الكفاءة المرجوة يعنى قدرة الطلبة على استيعاب اللغة

العربية الأساسية نحو عناصر اللغة والمهارة اللغوية حتى يمكن الطلبة على تطبيق أو استخدام اللغة العربية البسيطة تدريباً لهم على استخدام اللغة العربية للاتصال في يوميتهم.

وكان اختيار المواد في هذا الكتاب مناسب بكفاءة الطلبة في مستوى المبتدئين. لأن المفردات والتركيب والقواعد المستخدمة يعنى المفردات والتركيب والقواعد الأساسية وشائعة الاستخدام. وكان موضوع المواد المختارة مناسبة بالأحول المحيط بالطلبة.

قد اهتم هذا الكتاب معيار كفاءة الطلبة، لأن معيار الكفاءة المقصودة من اختيار المواد مناسب للطلبة المبتدئين. كما قال مكي في كتابه "تحليل تعليم اللغة" أن معيار الكفاءة لاختيار المواد لابد أن يؤسس على مستوى الطلبة.⁶⁰ (ج) مدة وقت التعلم

استناداً من البيانات التي عرضتها الباحثة في السابق أن لإتمام المواد في هذا الكتاب يحتاج إلى سنة واحدة. وفي السنة ينقسم إلى القسمين يعنى الفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني. فكان موضوع المواد في هذا الكتاب ثمانية دروس وذلك موضوع الحروف الهجائية والتعارف وبيتي وأسرقي ومدرستي والأدوات المدرسية الوظيفة والهمة. ولكل الفصل الدراسي أربعة الموضوعات. فالمواد المختارة يمكن إتمامها بمدة الوقت الموجودة.

لكن هذا الكتاب لم يعرض مدة وقت التعلم مفصلاً، كم حصة في الأسبوع لتعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع. وقال مكي أن مدة وقت التعلم أن تناسب بحاجة وقت تعلم الطلبة. فقد يختلف حاجة وقت تعلم اللغة للطلبة المبتدئين غير ناطقين بها مع الطلبة المبتدئين

⁶⁰ Willam Franciss Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h.163

ناطقين بها. ويختلف حاجة وقت تعلم اللغة بين الطلبة المبتدئين والطلبة المتوسطين والطلبة المتقدمين.^{٦١}

(د) اختيار اللغة

كانت اللغة المختارة في هذا الكتاب هي اللغة الشائعة والمستخدمة كثيرة للطلبة. فاللغة المختارة هي اللغة المحيطة بالطلبة كالمفردات حول المدرسة والأسرة. فقال ماكي أن يتصف اختيار اللغة مناسب بمجتمع الطلبة. لأن الطلبة الذين يدرسون المواد في هذا الكتاب هو الطلبة في المدرسة المتوسطة فاختيار اللغة في هذا الكتاب هو اللغة عن المدرسة والأسرة واللغة التي يتعلق بهما.^{٦٢}

فنوع اللغة المستخدمة هو اللغة الفصحى وليست اللغة العامية فهذا يسهل الطلبة في التعلم. لأن اللغة العامية كثرة النوع. فقد يختلف لغة العامية في المصرى والمغرب وغير ذلك. ولم يختلف بعضها ببعض في اللغة الفصحى. وقال ماكي في كتابه أن يهتم بنوع اللغة. فتعليم اللغة الفصحى أفضل بالنسبة لتعليم اللغة العامية. لأن اللغة الفصحى سهلة للفهم لأنه مؤسس على القواعد في تركيب الجمل.^{٦٣} ويستحسن أن يتعلم الطلبة اللغة العربية الفصحى لكون اللغة العربية العامية أضيق بالنسبة إلى اللغة العربية الفصحى.^{٦٤} وهذا الكتاب مناسب للطلبة المبتدئين لكونه يستخدم اللغة الفصحى. فهذا يساعد الطلبة على الاتصال بالعرب والتكيف معهم مهما تباعدت المسافات واختلفت

⁶¹ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h.163

⁶² William Francis Mackey, terj. Abd. Syukur Ibrahim, *Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1986), h. 76

⁶³ William Francis Mackey, terj. Abd. Syukur Ibrahim, *Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa*....., h. 77

⁶⁴ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.....، ص. ٣٥ -

الأقطار. بهذا يحقق وظيفة اللغة الأساسية وهي القدرة على الاتصال بالآخرين وتبادل المنافع بينهم. وكذلك يستطيع الطلبة مع جهد المبذول أن يتصل بالتراث العربي في هذا بخلاف تعليمه للعامة، فإنها تحول بين ماتعلمه وبين اتصاله بالتراث الفكري العربي. وبتقديم تعليم العربية الفصيحة يستطيع أن يفهم العامة.

اللغة المعروضة في هذا الكتاب مناسبة للمبتدئين غير ناطقين بالعربية لأن اللغة المستخدمة سهلة لكون المبتدئ لم يمتلك المفردات الكافية لأن يتعلم اللغة العربية كناطقين بها ولم يستعب على تركيب الجمل وثقافة اللغة العربية التي يتضمن فيها. وقد تم تكييف اللغة المستخدمة مع ثقافة الطلبة يعنى ثقافة الإندونيسي لبعث إرادة تعلم اللغة العربية للمبتدئين. وهذا مهم لسهولة الطلبة على تطبيق اللغة العربية في يوميتهم لأجل الممارسة. فهذا الكتاب مناسب لدي الطلبة المبتدئين غير ناطقين بالعربية لأن اللغة المعروضة شابهة باللغة الأم ويمكن للمبتدئين على اكتسابها.

(هـ) عوامل إمكانية التعلم

وكانت المفردات المستخدمة في هذا الكتاب متصف بالشيوع والشمول والملاصقة بحياة الطلبة والتوازع والمتاحة والألفة. فهذا يناسب بالأسس لاختيار المفردات في تصميم كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها.⁶⁵ وكان التركيب المستخدمة هو التركيب الأساسية لكونه سهل. وهذا يكون أساسا لدي الطلبة المبتدئين. فالتركيب المستخدم هو الجملة الاسمية والجملة الاستفهامية. لأن هذه التراكب هي تركيب أساسي. إذا تحقق فهم

⁶⁵ Abdullah al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*,, رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.....، ص ٦١٨-٦٢٠؛ h.56-63.

الطلبة نحو القواعد الأساسية فسهلة لهم على تطوير تركيب الجمل أوسع وأعمق.

والنصوص المستخدمة في هذا الكتاب يستخدم المفردات المعروضة في بداية الموضوع والتركيب المستخدم في النصوص هو التركيب الأساسي. فالنص المعروضة في هذا الكتاب سهلة الفهم ومناسب للطلبة المبتدئين. لكون المفردات والتركيب المستخدم سهلة ولا يخرج من الموضوع المحدد.

فالنصوص المختارة في هذا الكتاب مناسبة بموضوع المواد المعروضة. فالقواعد المضمونة في النصوص مناسبة بالقواعد المعروضة لكل الموضوع. والنصوص المختارة هي النصوص السهلة، كانت تصور عن أحوال المتجاورة بحياة الطلبة. وتناسب بثقافة الطلبة يعنى ثقافة إندونيسية. لأن في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أن تبدأ بتعليم ما هو أقرب بأحوال الطلبة منها الثقافة، لتسهيل الطلبة على تصوير المعنى واستخدام اللغة لأجل الممارسة والتبحر في التطبيق.

التركيب المستخدم في النصوص سهل ومناسب لطلبة المبتدئين لاسيما لغير الناطقين بها. التركيب المستخدم في النصوص هو الجملة الاسمية وهي تركيب أساسي. وفيها الجملة الاستفهامية. فالتركيب المعروض في هذا الكتاب هو التركيب الذي شائع الاستخدام. فيمكن أن يكون أساسا لتزويد الطلبة لتعلم اللغة العربية للمستوى الأعلى، لناضجة الأساس قبل أن يتوجه بالمواد الأعلى والأنواع وأصعب.

فخلصت الباحثة تحليلها في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في الجدول التالي:

الجدول: ٥,٢

جدول الجوانب الملحوظة في أسس اختيار المادة

الملاحظات	وجودها	الجواب الملحوظة
اختيار المادة في هذا الكتاب مناسب بالأهداف المحددة	✓	الأهداف
مقياس الكفاءة المرجوة من تعليم المواد في هذا الكتاب مناسب بمستوى الطلبة يعنى المستوى المبتدئ	✓	مقياس الكفاءة
أن مدة وقت التعلم المحتاجة لإتمام المواد المعروضة في هذا الكتاب لم تعرض مفصلاً.	✓	مدة وقت التعلم
اللغة المعروضة في هذا الكتاب مناسب للطلبة المبتدئين فاللغة مناسب بمجتمع الدارسين. ونوع اللغة المختارة هي اللغة العربية الفصحى.	✓	اختيار اللغة
ولعوامل إمكانية تعلمها فاختيار المفردات اختارت المفردات متصف بالشمول والتوازن والألفة والملاصقة والمتاحة والتركيب الأساسية ثم تطبيقهما (المفردات والتركيب) في النصوص. فانصوص المختارة لا يستخدم المفردات والتركيب خارج المادة.	✓	عوامل إمكانية تعلمها

استناد إلى الجدول في السابق استنتجت الباحثة على أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في اختيار المادة لكون اختيار المواد في هذا الكتاب لا تخلو من مراعاة الأهداف ومقياس الكفاءة ومدة وقت التعلم وعوامل إمكانية التعلم. لكن هناك النقد في مدة وقت التعلم، لأن لم يعرض المؤلف مدة وقت التعلم تفصيلية نحو كم الحصص المحتاجة في الأسبوع.

٢. تدرج المادة

ليس من المعقول أن تعلم مواد اللغة العربية جميعها في آن واحد. من ثم يحتاج تدرج المواد في تعليمها. فركز ماكي في تدرج المواد إلى التجمع والترتيب. (أ) التجمع (Grouping)

لازم للتجمع أن تستند على أساس التجانس والتباين والتوازي. والمواد المعروضة في هذا الكتاب قد تستوفي أسس التجمع الذي قدم ماكي في نظريته.

الجدول: ٥,٣

جدول وجه التجمع في المفردات والقاعدة

الرقم	الموضوع	وجه التجمع في المفردات	وجه التجمع في القاعدة
١	الدرس الأول (الْحُرُوفُ الْهَجَائِيَّةُ)	-	إن المواد متجانس في تمييز الحروف الهجائية وقراءتها وكتابتها. ومتباين بينها ومتواز في قراءة وكتابة الحروف الهجائية
٢	الدرس الثاني (التَّعَارُفُ)	كانت المفردات المعروضة فيه متجانسة بموضوع التعارف ومتباينة بعضها ببعض ومتوازية ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الضمير المنفصل للمفرد وفيها التباين والتواز بعضها ببعض
٣	الدرس الثالث	كانت المفردات	كانت القواعد متصفة

	(بَيِّنِي)	متصفة بالتجانس بموضوع "بَيِّنِي" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	بالتجانس في اسم الإشارة وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٤	الدرس الرابع (أُسْرِي)	كانت المفردات متصفة بالتجانس بموضوع "أُسْرِي" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الضمير المنفصل للمثنى والجمع وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٥	الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)	كانت المفردات متصفة بالتجانس بموضوع "مَدْرَسَتِي" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الضمير المتصل وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٦	الدرس الخامس (الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ)	كانت المفردات متصفة بالتجانس بموضوع "الْأَدَوَاتُ" الْمَدْرَسِيَّةُ وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في استخدام كلمة "عند" وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض

٧	الدرس السابع (الْوُظَيْفَةُ)	كانت المفردات متصفة بالتجانس بموضوع "الْوُظَيْفَةُ" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الجملة الاسمية وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٨	الدرس الثامن (الْهَيْمَةُ)	كانت المفردات متصفة بالتجانس بموضوع "الْهَيْمَةُ" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في النعت والمنعوت وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض

استنادا إلى الجدول في السابق أن هذا الكتاب لا تهمل بمراعاة التجمع. فالدليل على ذلك أن هذا الكتاب يراعي التجانس والتباين والتوازي في التجمع في المفردات والقواعد. بوجود التجمع في تدرج المادة يساعد الطلبة على التنظيم والتعلم. حتى لا يتحرر الطلبة في التعلم. لأن المواد المدروسة لا يخرج من التجمع.^{٦٦}

(ب) الترتيب (Sequence)

يختلف بالتجمع أن الترتيب لا بد أن يستند على مبادئ الأسس السيكلوجيا. نحو من تقديم المفردات اللغوية أكثر شيوعا واستخداما والأكثر سهولة نطقا وكتابة إلى الأقل شيوعا وسهولة في النطق والكتابة، وكذلك التدرج من المحسوس إلى المجرد ومن الأصل إلى المشتق.

⁶⁶ Cahya Edi Setyawan, dkk, Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih....., h.230

بالنسبة إلى تقديم الموضوع أن هذا الكتاب يبدأ بالأشياء المحسوسة القريبة بأحوال الطلبة وذلك من الحروف الهجائية إلى الهمة. ويبدأ الموضوع بموضوع أساسي يعني تعريف الحروف الهجائية وكيفية قراءة وكتابة الحروف الهجائية. أما المفردات المستخدمة هي المفردات المحسوسة وقريبة بأحوال الطلبة. والمفردات أكثر استخداما وشيوعا عند الطلبة. من ثم ركز هذا الكتاب في تقديم الاسم أولا.

أما للقاعدة أن هذا الكتاب يبدأ بعرض القواعد الأساسية. يعني القواعد في كيفية قراءة ومتابعة الكلمات العربية. ثم تطويرها إلى قواعد النحو الأساسي كتعريف الضمير المنفصل للمفرد ثم اسم الإشارة ثم الضمير المنفصل للمثنى والجمع ثم الضمير المتصل ثم استخدام كلمة عند ثم القاعدة في تكوين الجملة الاسمية ثم التعريف في النعت والمنعوت. بنظر إلى هذا الترتيب، فترتيب القواعد في هذا الكتاب يبدأ من السهلة إلى الصعبة.

وأما المهارة اللغوية في هذا الكتاب يبدأ من مهارة الاستماع ثم مهارة القراءة ثم الحوار ثم مهارة الكتابة. ففي تعليم المهارة اللغوية يبدأ من المهارة المستقبلية إلى المهارة الانتاجية يعني من مهارة الاستماع إلى مهارة الكتابة. لكن لهذا الكتاب ركزت في مهارة الكتابة في الدرس الأول وأما في الموضوع الثاني إلى الثامن لم يكن اهتمام بمهارة الكتابة كثيرا. مهما عند علماء اللغة أن ترتيب في تعليم المهارة اللغوية يبدأ من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام ثم مهارة القراءة ثم مهارة الكتابة، لكن هذا الكتاب يبدأ بتعليم مهارة الاستماع ثم مهارة القراءة ثم مهارة الكلام أي الحوار ثم مهارة الكتابة. لكن على كل حال يبدأ تعليم المهارة اللغوية من المهارة المستقبلية ثم المهارة الانتاجية.

الجدول: ٥,٤

جدول الجوانب الملحوظة في تدرج المادة

الملاحظات	وجودها	الجوانب الملحوظة
أن المواد في هذا الكتاب لا تخلوا من مراعاة التجمع. الدليل أن التجمع في هذا الكتاب يستند إلى التجانس والتباين والتوازي	✓	التجمع
أن الترتيب لهذا الكتاب جيد لأن الترتيب يستند إلى الأسس السيكولوجيا. يعنى يبدأ من السهلة إلى الصعوبة من الباسط إلى المعقدة من المحسوس إلى المجرد	✓	الترتيب

نظرا من الجدول في السابق أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في تدرج المواد. لأن تدرج المواد في هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة التجمع والترتيب.^{٦٧} في التجمع، استندت المواد على مبادئ التجانس والتباين والتوازي. وأما في الترتيب استندت المواد على مبادئ الأسس السيكولوجيا.^{٦٨}

٣. عرض المادة

نظرا إلى البيانات التي عرضتها الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في عرض المواد من جانب الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصويري والإجراء السياقي عموما.

الجدول: ٥,٥

جدول وجود الجوانب الملحوظة في عرض المواد على ضوء ماكي

الجوانب	الإجراء	الإجراء	الإجراء	الإجراء
---------	---------	---------	---------	---------

⁶⁷ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h.207

⁶⁸ Cahya Edi Setyawan, dkk, *Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih*....., h.230

الملحوظة	التفاضلي	المقصودي	التصويري	السياقي
وجودها	✓	✓	✓	✓

أ) الإجراء التفاضلي

كما عرف في السابق أن الإجراء التفاضلي هو الإجراء في تقديم المواد على شكل إتيان ترجمة الكلمات أو إتيان معنى الكلمات بلغة الأم إما قليلا. لأن تصدر المواد لطلبة غير الناطقين بالعربية. وقصد من الإجراء التفاضلية يعنى لتسهيل الطلبة على فهم المواد المعروضة لاسيما للمبتدئين.

وفي كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة وجدت الباحثة أن بعض المواد فيها تعرض باللغة الإندونيسية. وذلك تقع في المقدمة، تعرض فيها التعريف عن الموضوع باللغة الإندونيسية قبل الدخول إلى الموضوع وذلك لتعرف الطلبة عن الصورة العامة لذلك الموضوع حتى يعرف الطلبة أحوال الموضوع الذي يدرسه الطلبة. من ثم يمكن للطلبة أن يأخذ الانتباه وتركيز نحو المواد المدروسة.

ورأت الباحثة في التعليمات الموجودة في الكتاب تستخدم اللغة العربية لكن مع إتيان ترجمتها، لذلك يمكن الطلبة أن يتعلم ويدرب نفسه باستخدام اللغة العربية قليلا فقليلا. ووضعت الترجمة في جميع التعليمات التي كانت أكثرها من الجملة الفعلية وكان هذا الكتاب تركز في الجملة الاسمية. وتوضح القاعدة باللغة الإندونيسية لتسهيل على فهم القاعدة التي هي أساس في تركيب الجمل. وفي الدرس الأول استخدم هذا الكتاب اللغة الاندونيسيا لتوضيح المواد في تعريف الحروف الهجائية وقاعدة في كيفية قراءة وكتابة الحروف الهجائية.

رأت الباحثة أن في الدرس الأول لم يمتلك الطلبة الزاد الكافي في المفردات والقاعدة في اللغة العربية. من ثم استخدم اللغة الإندونيسيا في توضيح المواد في

الدرس الأول. حتى تخفض السامة من نفوس الطلبة في تعلم اللغة العربية لأن المواد سهلة للفهم.

فقد استوفي هذا الكتاب معيار ماكي لتعليم اللغة العربية. لأن هذا الكتاب تجري على الإجراء التفاضلي في عرض المواد. يعنى تعرض المواد بلغة الطلبة أي الدارسين وهي اللغة الإندونيسيا.⁶⁹ من ثم هذا الكتاب مناسب للطلبة غير ناطقين بالعربية خاصة للمبتدئين. فتخفض السامة من نفس الطلبة لأن عرض المواد في هذا الكتاب تجري على مراعاة الإجراء التفاضلي. فالمواد المعروضة سهلة. للفهم.

(ب) الإجراء المقصودي

نظرا إلى البيانات المعروضة في السابق أن هذا الكتاب تراعي الإجراء المقصودي في عرض المواد لإيصال القصد المضمون في الكتاب المدرسي إلى الطلبة. وهذا لتحقيق فهم الطلبة نحو المواد المعروضة. استنادا على الجدول في أشكال الإجراء المقصودي هناك أشكال الإجراء المقصودي لإيصال المواد المعروضة في الكتاب المدرسي نحو الجدول والحوار والنص للقراءة.

يعرض هذا الكتاب المواد بالإجراء المقصودي على شكل الجدول لشرح أشكال الحروف الهجائية المتصلة والضمير المنفصل واسم الإشارة والضمير المتصل. بعرض هذا الجدول قد يسهل الطلبة على تمييز بعضها ببعض حتى تحقق فهم الطلبة نحو أشكال الحروف الهجائية المتصلة والضمير المنفصل واسم الإشارة والضمير المتصل.

وعرضت المواد على شكل تطبيقها في النص. لتفهم الطلبة على تطبيق المفردات في الجمل، ليكون تمثيلا للطلبة في التعبير.

⁶⁹ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....* , h.240

وكذلك هذا المواد تعرض على شكل الحوار ليكون تمثيلا للطلبة في استخدام المفردات أو الكلمات في الحوار حتى يمكن الطلبة على التدريب في الاتصال بغيرهم، نحو كيفية الحوار إذا اتصل بالرجل أو المرأة. فعرض هذا الكتاب على عدة أشكال الحوار لتخضير المثال في الحوار تناسب بالخطاب.

وفي بعض المواد وضعت العلامة الخاصة كإعطاء لون الأحمر تأكيداً للمادة المعروضة وطلب الانتباه فيها. لتسهيل الطلبة على تمييز بعضها ببعض.

فينبغي للمعلم أن يعرض المواد بالأفعال على شكل تمثيل الحوار. حتى يترسخ في أذهنان الطلبة. وعليه أن تحول الأحوال المناسب بموضوع المواد. وتعرض النص بالحركة أي بإشارة الأشياء المعروضة حتى يتصور في ذهن الطلبة نحو المواد المعروضة.^{٧٠}

(ج) الإجراء التصوري

لإيصال مضمون المواد إلى الطلبة يطلب للمؤلف أن يضع وسائل الإيضاح لتوضيح المواد المعروضة في الكتاب المدرسي. فقد استوفى هذا الكتاب معيار ماكي بأن يهتم جانب الإجراء التصوري في عرض المواد لأجل توضيح المواد.

الجدول: ٥,٦

جدول تحليل الإجراء التصوري

الموضوع	نوع الصورة	صفحة الدليل	تحليل الصورة
الدرس الأول		٤ و ٥	هذه الصور تساعد الطلبة على تمييز الحروف

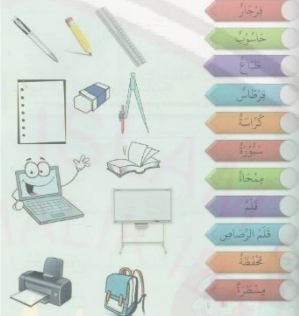
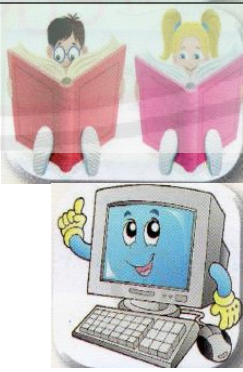
⁷⁰ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h.242

٧	الهجائية منفصلة كانت أم متصلة وهذه تساعد الطلبة في تدريب قراءة وكتابة الحروف الهجائية. قدرة الطلبة على قراءة وكتابة الحروف الهجائية مهمة في تعلم اللغة العربية لأنهما أساس في تعلم اللغة العربية أي زاد أساسي في تعلم اللغة العربية.	<table><tr><th>No</th><th>Tanda baca</th><th>Nama</th><th>Huruf latin</th><th>Contoh</th></tr><tr><td>1.</td><td>—</td><td>Fathah</td><td>A</td><td>أ ب ث ت</td></tr><tr><td>2.</td><td>—</td><td>Kasrah</td><td>I</td><td>ح ج ح</td></tr><tr><td>3.</td><td>—</td><td>Dhammah</td><td>U</td><td>د ذ ر ز</td></tr><tr><td>4.</td><td>—</td><td>Fathah tanwin</td><td>An</td><td>س ك م ن</td></tr><tr><td>5.</td><td>—</td><td>Kasrah tanwin</td><td>In</td><td>ط ظ ع غ</td></tr><tr><td>6.</td><td>—</td><td>Dhammah tanwin</td><td>Un</td><td>ف ق ك ل</td></tr><tr><td>7.</td><td>—</td><td>Sukun</td><td>Mati</td><td>في ز ت</td></tr><tr><td>8.</td><td>—</td><td>Tasydid</td><td>Ditelen dengan konsonan ganda</td><td>أني</td></tr></table>	No	Tanda baca	Nama	Huruf latin	Contoh	1.	—	Fathah	A	أ ب ث ت	2.	—	Kasrah	I	ح ج ح	3.	—	Dhammah	U	د ذ ر ز	4.	—	Fathah tanwin	An	س ك م ن	5.	—	Kasrah tanwin	In	ط ظ ع غ	6.	—	Dhammah tanwin	Un	ف ق ك ل	7.	—	Sukun	Mati	في ز ت	8.	—	Tasydid	Ditelen dengan konsonan ganda	أني
No	Tanda baca	Nama	Huruf latin	Contoh																																											
1.	—	Fathah	A	أ ب ث ت																																											
2.	—	Kasrah	I	ح ج ح																																											
3.	—	Dhammah	U	د ذ ر ز																																											
4.	—	Fathah tanwin	An	س ك م ن																																											
5.	—	Kasrah tanwin	In	ط ظ ع غ																																											
6.	—	Dhammah tanwin	Un	ف ق ك ل																																											
7.	—	Sukun	Mati	في ز ت																																											
8.	—	Tasydid	Ditelen dengan konsonan ganda	أني																																											
٩ إلى ١٢		<table><tr><th>حرف</th><th>في أول الكلمة</th><th>في وسط الكلمة</th><th>في آخر الكلمة</th></tr><tr><td>ا</td><td>إبراهيم</td><td>مأكل</td><td>إنا</td></tr><tr><td>ب</td><td>يديم</td><td>حبل</td><td>مكتب</td></tr><tr><td>ت</td><td>تفاح</td><td>مكتب</td><td>بيت</td></tr></table>	حرف	في أول الكلمة	في وسط الكلمة	في آخر الكلمة	ا	إبراهيم	مأكل	إنا	ب	يديم	حبل	مكتب	ت	تفاح	مكتب	بيت																													
حرف	في أول الكلمة	في وسط الكلمة	في آخر الكلمة																																												
ا	إبراهيم	مأكل	إنا																																												
ب	يديم	حبل	مكتب																																												
ت	تفاح	مكتب	بيت																																												
٢٣	كانت الصور المعروضة لم يكن مرتبا حسب المفردات المعروضة.																																														
٢٤	هذه الصورة تصور أحوال الحوار بين الطلبة حين يعرف نفسه إلى زميله.																																														
الحوار ١: ٢٦ الحوار ٢:	هذه الصور تساعد الطلبة على تمييز الضمير. كانت الصورة في الحوار ١ تصور الحوار بين رجلين ليكون تمثيلا في																																														

٢٦ الحوار بين رجلين الحوار (مذكر - مذكر)، وفي الحوار ٢ تصور الحوار ٢٧ بين المرأتين ليكون تمثيلا في الحوار بين المرأتين (مؤنث-مؤنث)، وفي الحوار ٣ تصور الحوار بين الرجل والمرأة (مذكر - مؤنث)	٢٦ الحوار ٣: ٢٧		
٣٠ صورة لتمييز بين المذكر ومؤنث أي وسيلة لتوضيح الضمير المنفصل	٣٠		
٤٢ كانت الصورة تعطى صورة عامة عن الموضوع الذي سيتعلم الطلبة ليكون مقدمة قبل الدخول إلى الموضوع	٤٢		الدرس الثالث
٤٣ كانت الصور المعروضة لم يكن مرتبا وهذا يمكن أن يخطئ الطلبة في فهم معنى المفردات المعروضة.	٤٣		
٤٥ كانت الصورة تصور عن البيت عموما بعضها	٤٥		

توجد المفردات في الصورة وبعضها لم توجد			
٤٦	تصور المفردات في الحوار يعني باب و نافذة في الحوار ١ وصورة الصورة في الحوار ٢		
٤٧			
٤٨	صورة لتشرح معنى المفردات للمطالعة		
٦٠	كنت الصورة تصور عن أعضاء الأسرة في البيت عموما		الدرس الرابع (أُسْرَتِي)
٦١	كانت الصور المعروضة لتشرح معنى المفردات. لكن لم يكن مرتبا. وهذا يمكن للطلبة أن يخطئ في فهم معنى المفردات المعروضة. لأن لم ينظم المؤلف موضع الصورة والمفردات جيدا		

لم يصور أحوال النص تماما. في النص توجد مفردات جد وجدة لكن لم يكن في الصورة صورة الجد والجددة	٦٣		
كانت الصورة تصور أحوال المدرسة عموما	٧٦		الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)
كانت الصور المعروضة لتشرح معنى المفردات. لكن لم يكن مرتبا. وهذا يمكن للطلبة أن يخطئ في فهم معنى المفردات المعروضة. لأن لم ينظم المؤلف موضع الصورة والمفردات جيدا	٧٧		
كانت الصورة تصور أحوال المدرسة عموما.	٧٩		
كنت الصورة المعروضة لتشرح معنى المفردات في الحوار وهي الفصل و المدرسة	٨١		

الدرس السادس (الأدوات المدرسية)		٩٤	كانت الصورة تصور حول الأدوات المدرسية عموما
		٩٥	كانت الصور المعروضة لتشرح معنى المفردات. لكن لم يكن مرتباً. وهذا يمكن للطلبة أن يخطئ في فهم معنى المفردات المعروضة. لأن لم ينظم المؤلف موضع الصورة والمفردات جيداً
		٩٧	كانت الصورة المعروضة تصور بعض المفردات المستخدمة في النص عن الأدوات المدرسية
		٩٩	كانت الصورة المعروضة تصور بعض المفردات المستخدمة في الحوار يعني صورة الكرسي في الحوار ١ وصورة الحاسوب في الحوار ٢

(الهِمَّةُ)			
بصورة حفلة التخرج كانت الصور المعروضة لتشرح معنى المفردات. لكن لم يكن مرتباً. وهذا يمكن للطلبة أن يخطئ في فهم معنى المفردات المعروضة. لأن لم ينظم المؤلف موضع الصورة والمفردات جيداً	١٣٣		
كانت الصورة تصمر عن الصورة العامة للوظيفة التي يمكن لأن تكون مهمة الطلبة لتشرح عن مضمون النص تحت الموضوع "الهِمَّةُ"	١٣٥		
كانت الصورة بين البنيتين لتشرح أن الحوار يجري بين البنيتين (مؤنث- مؤنث) في الحوار ١ وللحوار ٢ كنان الصورة لتشرح معنى صحفي ومصور	١٣٧	 	

كانت الصور لتمييز بين شكل المذكر والمؤنث في المهنة	١٣٨ إلى ١٣٩		
--	-------------	--	--

استنادا من ملاحظة الباحثة استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب يراعي الإجراء التصوري في عرض المواد. وهذا يناسب بمعييار ماكي أن في كتاب تعليم اللغة لابد أن يراعي المؤلف الإجراء التصوير لتعيم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

بعد ملاحظة الباحثة نحو الإجراء التصوري في عرض المواد رأت الباحثة النقد من الصور التي تكون وسيلة لعرض المواد أن الصورة قد تساعد الطلبة لفهم المواد المعروضة بوجه عام، لكن بعضها يحتاج إلى التنظيم الأحسن. لألا يخطئ الطلبة في فهم المفردات المعروضة نحو الصور المعروضة لشرح معنى المفردات.

فهذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في عرض المواد لأن هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة الإجراء التصوري. فيكون عرض المواد أوضح ومناسب لكتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها.^{٧١}

(د) الإجراء السياقي

استنادا إلى البيانات التي عرضتها الباحثة استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معيار ماكي في عرض المواد لأن فيه مراعاة جانب الإجراء السياقي.^{٧٢} هذا الكتاب تصدر للطلبة الفصل السابع في مدرسة محمدية المتوسطة وفي هذه الفترة فرصة جيدة لغرس القيم الإسلامية في نفس الطلبة. ووضع النص المناسب بالموضوع لكل الدرس. وهذا تربية لهم لأن يبعث في

⁷¹ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*.....h, 245

⁷² Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*.....h. 249

نفسهم روح الإسلام. ويعودهم على التمسك بالقيم الإسلامية من الآية القرآنية أو الحديث النبوي أو المحفوظات والأمثال. من ثم وضع المؤلف في المقدمة لغرس القيم الإسلامية قبل بداية التعلم ولتشجيع الطلبة على التعلم حتى يبعث في أنفسهم حب التعلم.

بإتيان النصوص من الآية القرآنية والحديث النبوي والمحفوظات يكون تزويدا للطلبة بالاتجاهات الإسلامية أو الثقافة الإسلامية. وكانت الثقافة الإسلامية المضمونة في هذا الكتاب تناسب بعمر الطلبة ومستوى الطلبة الفكري لأن النصوص المستخدمة هي النصوص الأساسية والبسيطة، وكانت لغة النصوص المستخدمة بسيطة كذلك، من ثم يمكن الطلبة على استفادة النصوص المعروضة. وفيه انتقاء الثقافة الإسلامية في ضوء حاجات الطلبة، وهذا الشيء مناسب بالأسس الثقافية والأسس السيكلوجيا والأسس اللغوية اللازمة في الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي.^{٧٣}

ووضع المؤلف مقدمة تعبر عن أحوال الموضوع بشكل عام باللغة الإندونيسية. حتى يمكن للطلبة أخذ التركيز قبل دخول الموضوع. وكذلك وضع وحدات المطالعة لمطالعة المواد المدروسة فيمكن للطلبة التعمق والتبحر والتطوير نحو المواد المدروسة. ووضع التدريبات لكل وحدات للتدريب وتحقيق فهم الطلبة.

بمراعاة الأمور السابقة يمكن للمؤسسة أو المدرسة أن تحقق أهداف طباعة هذا الكتاب يعنى غرس القيم الإسلامية فيتمسكون الطلبة بالقيم الإسلامية ويتخلقون بالأخلاق الكريمة.

الجدول: ٥,٧

جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة

^{٧٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها.....، ص ٢٦٠س

الملاحظات	وجودها	الجواب الملحوظة
جيدة ومناسب لمستوى المبتدئين غير ناطقين بالعربية. لأن بعض المواد تعرض باللغة الإندونيسية	✓	الإجراء التفاضلي
جيدة ومناسبة كذلك. بمراعاة هذا الإجراء يسهل الطلبة على تميز المواد بعضها ببعض بشكل بسيط	✓	الإجراء المقصودي
جيدة لكن الصور لشرح معنى المفردات لم يكن منظما في تنظيم موضع الصورة والمفردات المعروضة	✓	الإجراء التصويري
جيدة لأنه يهتم بالثقافة الإسلامية والقيم الإسلامية التي يمكن الطلبة على الاستفادة من المواد المعروضة. وهذا الكتاب يهتم بالأسس الثقافية والسيكولوجيا واللغة اللازمة في الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي وعرض في هذا الكتاب خطة التدريس لكل المادة. ووضع المفردات الزائدة المحتاجة في كل الموضوع في كل آخر الموضوع. وفي كل بداية الموضوع نص إندونيسي مقدمة قبل دخول الموضوع أي التعريف العام.	✓	الإجراء السياقي

من نتيجة التحليل في السابق استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في عرض المواد من ناحية الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصويري والإجراء السياقي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها إلا فيه انتقادات يطلب الملاحظة والاهتمام ليكون هذا الكتاب أشمل وأكمل وأحسن مما وجد. لأن قال ماكي أن في عرض المواد في كتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها ألا

يخلوا من مراعاة الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصويري والإجراء السياقي.^{٧٤}

٤. تكرار المادة

التكرار هو وسيلة من الوسائل التي تساعد الطلبة على تطبيق وممارسة المواد المدروسة لتحقيق فهم الطلبة نحو المواد المعروضة لتحقيق الطلبة قادرين على إتقان العلم وتطبيق المواد المدروسة تطلب التكرار والممارسة. لأن هدف تعليم اللغة يعني تطبيقها في الاتصال بغيرهم. عند ماكي أن يقع التكرار في المهارة اللغوية يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^{٧٥} ففي التالي عرضت الباحثة الجدول في تحليل التكرار مفصلاً من كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع:

الجدول: ٥,٨

جدول التكرار في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة
الفصل السابع

تحليل تكرار المواد	وجود التكرار		الجوانب الملحوظة
	في التدريب /التمرينات	في المواد (الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة)	
كان تكرار المواد لهذا الموضوع جيد، الدليل يوجد التدريب في تمييز الأصوات	✓	✓	الدرس الأول (الحروف)

⁷⁴ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h. 240

⁷⁵ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h. 261

المهجائية)			وتدريب الكتابة ويوجد التمرين لتعمق في المواد. وهذا الموضوع تركز في مهارة الاستماع والكتابة في المهارة اللغوية. وتتركز في في الأصوات والمفردات.
الدرس الثاني (التعارف)	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية
الدرس الثالث (بَيْتِي)	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية.
الدرس الرابع (أُسْرِي)	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية. ولم يراع المؤلف تكرارها في مهارة الكتابة
الدرس الخامس (مَدْرَسَتِي)	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والقراءة والكتابة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية. ولم يراع المؤلف لها التكرار في الحوار
الدرس السادس (الأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ)	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية.
الدرس	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام

السابع (الْوُظَيْفَةُ)			والقراءة والكتابة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية.
الدرس الثامن	✓	✓	يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والتمرين إلا قليلا منها لم يكن لها التكرار في بعض المهارة اللغوية. ولم يراع المؤلف تكرارها في الكتابة

استناد من الجدول في السابق رأت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معيار ماكي في تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بالعربية. بالدليل يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام (الحوار) والقراءة والكتابة والتمرين.

هذا الكتاب جيد لكن رأت الباحثة بعض الملاحظات أو الانتقادات لتكرار المواد في هذا الكتاب. بعض المواد لم تكرر كاملا في المهارة اللغوية والتمرين. لكن عدده قليل. وتكرار المفردات في هذا الكتاب لم يكن متلازما. لأن تكرار المواد في أوائل الدرس جيد ومتوازن. وفي أواخر الدرس ينخفض تكرارها. من ثم هذا الكتاب جيد ومستوف معيار ماكي في تكرار المواد بوجه عام مهما يوجد الانتقادات فيها. لأن يوجد التكرار في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتمرين. وهذا مناسب بالنظرية التي قدمها ماكي في تحليل الكتاب التعليمي للغة لغير ناطقين بها يعني أن يوجد التكرار في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ب. تحليل محتوى المواد في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرانجيس ماكي

١. اختيار المادة

أن في اختيار المادة لابد أن يستند إلى الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم واختيار اللغة وعوامل إمكانية التعلم. وذلك مايلي:

أ) الأهداف

أن الأهداف إحدى من شيء مهم تحليلها في اختيار المادة. لأن المادة المعروضة لازم أن تناسب بأهداف تعليمها. حتى ينتظم المواد التي يدرسها الطلبة.⁷⁶ فبالتالي جدول التناسب بين الأهداف والمواد المختارة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع:

الجدول: ٥,٩

جدول تناسب المواد بالأهداف في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة المتكاملة الفصل السابع

الرقم	الموضوع	الأهداف	المواد
١	الدرس الأول (التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ)	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن التحية والتعارف ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن التحية والتعارف ٣. القدرة على تعبير	المفردات والنص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول التحية والتعارف

⁷⁶ Akram Faravani and Mitra Zeraatpishe, "Selection and Gradation in Materials Development",....., h.44

	الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن التحية والتعارف ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن التحية والتعارف.		
المفردات والنص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول الأسرة	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الأسرة ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الأسرة ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الأسرة ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من	الأسرة	٢

	خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الأسرة		
النص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول السكن	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن السكن ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن السكن ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن السكن ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن السكن	السَّكْنُ	٣
المفردات والنص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من	الحَيَاة الْيَوْمِيَّةُ	٤

للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول الحياة اليومية	خلال الاستماع عن الحياة اليومية ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الحياة اليومية ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الحياة اليومية ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الحياة اليومية		
المفردات والنص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول الطعام والشراب	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الطعام والشراب ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من	الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ	٥

	خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الطعام والشراب ٣. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الطعام والشراب ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الطعام والشراب		
المفردات والنص للاستماع لمادة فهم المسموع والحوار والعناصر للتعبير الكتابي والنص للقراءة حول الصلاة	١. القدرة على فهم الحوار الشفهي من خلال الاستماع عن الصلاة ٢. القدرة على تعبير الأفكار والمشاعر من خلال تقديم أنشطة القصة وتقديم السؤال والجواب عن الصلاة ٣. القدرة على تعبير		

	الأفكار والمشاعر من خلال أنشطة الكتابة عن الصلاة ٤. القدرة على فهم النصوص المكتوبة من خلال أنشطة القراءة وتعيين الفكرة الرئيسية عن الصلاة		
--	--	--	--

من الجدول السابق استنتجت الباحثة أن الأهداف من هذا الكتاب تعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ويهدف من تعليم مواد في هذا الكتاب قدرة الطلبة على فهم المسموع نحو النص المسموعة والمحاوره بغيرهم وتعبير الأفكار والمشاعر في الكتابة وفهم المقروء من النص المعروض. وكانت المواد المختارة مناسب بالأهداف المرسومة. فتعليم المواد المختارة يمكن تحقيق الأهداف المقصودة. لأن بين المواد المختارة والأهداف مناسب ولايختلف بينهما. فيمكن تحقيق الأهداف من تعليم المواد المختارة لأن فيها الممارسة في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وفيها التمرينات لتحقيق فهم الطلبة.

من ثم استنتجت الباحثة أن اختيار المواد في هذا الكتاب مناسب بالأهداف المقصودة. فهذا الكتاب يناسب بنظرية ماكي في اختيار المادة. لأن المواد المختارة في هذا الكتاب لا تخلوا من مراعاة الأهداف. كان لاختيار المادة لابد أن يستند إلى الأهداف المقصودة. حتى يمكن تحقيق الأهداف بتعليم المواد المختارة.^{٧٧}

ب) معيار الكفاءة

⁷⁷ Willam Franciss Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h.162

قبل بداية عرض المواد وضع المؤلف معيار الكفاءة التي يرجى للطلبة القدرة على ذلك بعد تعليم المواد في هذا الكتاب. فكان معيار الكفاءة في هذا الكتاب مناسب للطلبة المتوسط المبتدئ لأن هذا الكتاب يصدر للطلبة في المدرسة المتوسطة الفصل السابع. فللطلبة المبتدئين يحتاج المراقبة المكثفة من المدرس.

فهذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في اختيار المواد. لأن اختيارها لم يخلو من مراعاة معيار الكفاءة.^{٧٨} فكان معيار الكفاءة من تعليم المواد في هذا الكتاب يعنى القدرة على استماع الأصوات العربية وفهمها والمحاورة بغيرهم والتعبير على شكل الكتابة وقراءة النصوص العربية وفهمها. وهذه المعايير قد يناسب بالأهداف من تعليم المواد المختارة في هذا الكتاب.

قد اهتم هذا الكتاب معيار كفاءة الطلبة، لأن معيار الكفاءة المقصودة من اختيار المواد مناسب للطلبة المتوسط. كما قال ماكي في كتابه "تحليل تعليم اللغة" أن معيار الكفاءة لاختيار المواد لابد أن يؤسس على مستوى الطلبة.^{٧٩} فهذا صعب لطلبة الذي لم يمتلك الزاد كافيا في اللغة العربية.

(ج) مدة وقت التعلم

استنادا من البيانات التي عرضتها الباحثة في السابق أن لإتمام المواد في هذا الكتاب يحتاج إلى سنة واحدة. وفي السنة ينقسم إلى القسمين يعنى الفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني. فكان موضوع المواد في هذا الكتاب ثمانية دروس وذلك موضوع الحروف الهجائية والتعارف وبيتي وأسرتي ومدرستي والأدوات المدرسية الوظيفة والهمة. ولكل الفصل الدراسي ثلاثة موضوعات. فالمواد المختارة يمكن إتمامها بمدة الوقت الموجودة.

⁷⁸ Willam Franciss Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h.163

⁷⁹ Willam Franciss Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h.163

لكن هذا الكتاب لم يعرض مدة وقت التعلم مفصلاً؛ كم حصة في الأسبوع لتعليم اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتوسطة الفصل السابع. وقال ماكي أن مدة وقت التعلم أن تناسب بحاجة وقت تعلم الطلبة. فقد يختلف حاجة وقت تعلم اللغة للطلبة المبتدئين غير ناطقين بها مع الطلبة المبتدئين ناطقين بها. ويختلف حاجة وقت تعلم اللغة بين الطلبة المبتدئين والطلبة المتوسطين والطلبة المتقدمين.^{٨٠}

(د) اختيار اللغة

كانت اللغة المختارة في هذا الكتاب بعضها من اللغة الشائعة والمستخدمه كثيرة للطلبة وبعضها لم يكن مثل ذلك. فاللغة المختارة هي اللغة المحيطة بالطلبة كالمفردات حول المدرسة والأسرة. فقال ماكي أن يتصف اختيار اللغة مناسب بمجتمع الطلبة. لأن الطلبة الذين يدرسون المواد في هذا الكتاب هو الطلبة في المدرسة المتوسطة فاختيار اللغة في هذا الكتاب هو اللغة في مبحث المدرسة والأسرة و الأعمال اليومية التي تتعلق بذلك.^{٨١}

فنوع اللغة المستخدمة هو اللغة الفصحى وليست اللغة العامية فهذا يسهل الطلبة في التعلم. وقال ماكي في كتابه أن يهتم بنوع اللغة. فتعليم اللغة الفصحى أفضل بالنسبة لتعليم اللغة العامية. لأن اللغة الفصحى سهلة للفهم لأنه مؤسس على القواعد في تركيب الجمل.^{٨٢} ويستحسن أن يتعلم الطلبة اللغة العربية الفصحى لكون اللغة العربية العامية أضيق بالنسبة إلى اللغة العربية الفصحى.^{٨٣} وهذا الكتاب مناسب للطلبة المبتدئين لكونه يستخدم اللغة الفصحى. فهذا

⁸⁰ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h.163

⁸¹ William Francis Mackey, terj. Abd. Syukur Ibrahim, *Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1986), h. 76

⁸² William Francis Mackey, terj. Abd. Syukur Ibrahim, *Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa.....*, h. 77

^{٨٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.....، ص ٣٥ -

يساعد الطلبة على الاتصال بالعرب والتكيف معهم مهما تباعدت المسافات واختلفت الأقطار. بهذا يحقق وظيفة اللغة الأساسية وهي القدرة على الاتصال بالآخرين وتبادل المنافع بينهم. وكذلك يستطيع الطلبة مع جهد المبذول أن يتصل بالتراث العربي في هذا بخلاف تعليمه للعامة، فإنها تحول بين ما تعلمه وبين اتصاله بالتراث الفكري العربي. وبتقديم تعليم العربية الفصيحة يستطيع أن يفهم العامة. وكانت اللغة المختارة في هذا الكتاب صعب لدي المبتدئين لغير ناطقين بها. من ثم يحتاج إلى مراقبة المدرس أو التدريب المكثف في تعلمها. إلا إذا كان الطلبة لديهم المعلومات من قبل فهذا يكون أسهل لأن الطلبة يمتلك زاد لفهم هذه المواد.

هـ) عوامل إمكانية التعلم

في هذا المجال ركزت الباحثة تحليلها في اختيار المادة واختيار التركيب واختيار النصوص. وذلك ما يلي:

أ) اختيار المفردات

استنادا من البيانات التي عرضتها الباحثة في اختيار المفردات استنتجت الباحثة أن المفردات المختارة بعضها شائع الاستخدام وبعضها لم يكن مثل ذلك. لمن المفردات المعروضة ملاصقة بحياة الطلبة. وكذلك متصفة بالشمول.

ب) اختيار التركيب

أن اختيار التركيب في هذا الكتاب تركيب أساسي وذلك الجملة الاسمية والجملة الفعلية. لكن فيها التركيب الإضافي. فهذا صعب للطلبة بمستوى المبتدئين لكون الطلبة لم يمتلك زاد كافي في ذلك. فيحتاج إلى مراقبة المدارس.

ج) اختيار النصوص

فالنصوص المستخدمة في هذا الكتاب مناسب بالثقافة الإسلامية وفيها القيم الإسلامية. إلا أن النصوص في هذا الكتاب بعضها صعب. لأن المفردات المستخدمة في النصوص بعضها معروضة في المواد وبعضها لم يكن عرضها في المواد. فخلصت الباحثة تحليلها في كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع في الجدول التالي:

الجدول: ٥,١٠

الجدول في الجوانب الملحوظة في اختيار المادة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع

الجوانب الملحوظة	وجودها	الملاحظة
الأهداف	✓	اختيار المادة في هذا الكتاب مناسب بالأهداف المحددة
معيار الكفاءة	✓	معيار الكفاءة المقصودة في هذا الكتاب مناسب للطلبة في مستوى المتوسط. وأما للطلبة في مستوى المبتدي يحتاج إلى المراقبة التكثيفية.
مدة وقت التعلم	✓	أن مدة وقت التعلم المحتاجة لإتمام المواد المعروضة في هذا الكتاب لم تعرض مفصلاً.
اختيار اللغة	✓	اللغة المعروضة في هذا الكتاب مناسب للطلبة في مستوى المتوسط فاللغة مناسبة بمجتمع الدارسين. ونوع اللغة المختارة هي اللغة العربية الفصحى.
عوامل إمكانية تعلمها	✓	ولعوامل إمكانية تعلمها فاختيار المفردات اختارت المفردات متصف بالشمول والملاصقة والتركيب الأساسية ثم تطبيقهما (المفردات والتركيب) في

النصوص. وفي النصوص بعضها يستخدم المفردات		
المعروضة في المادة وبعضها لم يكن عرضها في المواد		

استنادا من الجدول في السابق استنتجت الباحثة أن اختيار المواد في هذا الكتاب قد استوفي معيير ماكي في اختيار المواد. لأن في اختيار المواد لا يخلوا من مراعاة الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم واختيار اللغة وعوامل إمكانية التعلم.

لكن المواد في هذا الكتاب مناسب للطلبة بمستوى المتوسط. وأما للمستوى المبتدئ يحتاج إلى المراقبة التكميلية والتدريب المكثف.

٢. تدرج المادة

كما عرف في السابق ليس من الممكن أن تعرض المواد في آن واحد. من ثم يحتاج التدرج في تعليم مواد اللغة العربية لغير ناطقين بها. قسم ماكي في تدرج المواد إلى قسمين يعنى التجمع والترتيب.

(أ) التجمع (Grouping)

لازم للتجمع أن تستند على أساس التجانس والتباين والتوازي. والمواد المعروضة في هذا الكتاب قد تستوفي أسس التجمع الذي قدم ماكي في نظريته. ففي الجدول التالي تحليل المادة من ناحية تجمع، وذلك ما يلي:

الجدول: ٥,١١

جدول وجه التجمع في المفردات والقاعدة في كتاب ماهر في اللغة العربية

للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع

الرقم	الموضوع	وجه التجمع في المفردات	وجه التجمع في القاعدة
١	الدرس الأول (التحية والتعارف)	كانت المفردات المعروضة فيه	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الجملة

		متجانسة بموضوع التحية والتعارف ومتباينة بعضها ببعض ومتوازية بعضها ببعض	المفيدة وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٢	الدرس الثاني (الأسرة)	كانت المفردات بعضها متصفة بالتجانس بموضوع "الأسرة" وبعضها لم يتصف بها وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في أجزاء الجملة وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٣	الدرس الثالث (السكن)	كانت المفردات بعضها متصفة بالتجانس بموضوع "السكن" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في تقسيم الفعل باعتبار زمانه وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٤	الدرس الرابع (الحياة اليومية)	كانت المفردات بعضها متصفة بالتجانس بموضوع "الحياة اليومية" وفيها التباين	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الفاعل وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض

	والتوازي بعضها ببعض		
٥	الدرس الخامس (الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ)	كانت المفردات بعضها متصفة بالتجانس بموضوع "الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ" وبعضها لم يتصف بها وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في المفعول وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض
٦	الدرس السادس (الصَّلَاةُ)	كانت المفردات بعضها متصفة بالتجانس بموضوع "الصَّلَاةُ" وفيه التباين والتوازي بعضها ببعض	كانت القواعد متصفة بالتجانس في الموازنة بين الفاعل والمفعول وفيها التباين والتوازي بعضها ببعض

نظرا إلى الجدول للتجمع في المفردات في السابق أن المفردات متصفة بالتجانس بموضوع المواد. لكن وجدت الباحثة بعضها لم يتصف به بالموضوع، لكن فيها التباين والتوازي. وأما القواعد في هذا الكتاب مستند إلى التجانس والتباين والتوازي في التجمع.

فعند ماكي أن تراعي المواد بالتجانس والتباين والتوازي في التجمع.⁸⁴ من ثم فقد استوفي هذا الكتاب بتجمع المواد، بدليل أن المواد في هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة التجانس والتباين والتوازي في التجمع لتدرج المواد.

ب) الترتيب (Sequence)

لايستوي بالتجمع الذي سبق تحليله قبل هذا. فللترتيب أن يستند إلى مبادئ السيكلوجيا. من حيث تقديم المفردات اللغوية أكثر شيوعا واستخداما والأكثر سهولة نطقا وكتابة إلى الأقل شيوعا وسهولة في النطق والكتابة، وكذلك التدرج من المحسوس إلى المجرد ومن الأصل إلى المشتق.

بالنسبة إلى تقديم الموضوع أن هذا الموضوع يبدأ من الأحوال الأقرب من الطلبة يعنى التحية والتعارف. ثم الأسرة ثم السكن ثم الحياة اليومية ثم الطعام والشراب وفي آخر الصلاة. ويبدأ من موضوع التحية والتعارف وذلك أحوال اللازمة بحياة الطلبة.

أما المفردات المستخدمة هي المفردات أكثرها شيوعا واستعمالا في حياة الطلبة. لكن في بعض المفردات ترتيبها لم يكن منظما. وبعض المفردات المعروضة لم يستخدم في هذا الكتاب.

أما للقواعد ترتيبها حسب ترتيب القواعد في كتاب النحو الواضح الجوء الأول يبدأ من الجملة المفيدة ثم أجزاء الجملة ثم تقسيم الفعل باعتبار زمانه ثم الفاعل ثم المفعول به ثم الموازنة بين الفاعل والمفعول. ورأت الباحثة أن القواعد في كتاب النحو الواضح أسهل لتفهمها لأن يبدأ المواد فيه من السهلة إلى الصعبة ويبدأ من العام إلى الخاص. ويبدأ من البسيط إلى المعقدة.

وأما المهارة اللغوية تبدأ من مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة الكتابة ومهارة القراءة. وهذا يختلف قليلا بقول أكثر العلماء، يعنى بتعليم مهارة

⁸⁴ Cahya Edi Setyawan, dkk, Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih....., h.230

الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة. لأن أن يبدأ من تعليم المهارة المستقبلية قم المهارة الاستنتاجية.

ففي التلي جدول الجوانب الملحوظة في تدرج المادة.

الجدول: ٥,١٢

جدول الجوانب الملحوظة في تدرج المادة

الجوانب الملحوظة	وجودها	الملاحظة
الجمع	✓	أن المواد في هذا الكتاب لا تخلوا من مراعاة التجمع. الدليل أن التجمع في هذا الكتاب يستند إلى التجانس والتباين والتوازي لكن فيها نقد يحتاج إلى الملاحظة
الترتيب	✓	أن الترتيب لهذا الكتاب جيد لأن الترتيب يستند إلى الأسس السيكولوجيا. يعني يبدأ من السهلة إلى الصعوبة من الباسط إلى المعقدة من المحسوس إلى المجرد

نظرا من الجدول في السابق أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في تدرج المواد. لأن تدرج المواد في هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة التجمع والترتيب.^{٨٥} في التجمع، استندت المواد على مبادئ التجانس إلا قليل منها والتباين والتوازي. وأما في الترتيب استندت المواد على مبادئ الأسس السيكولوجيا.^{٨٦}

⁸⁵ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h.207

⁸⁶ Cahya Edi Setyawan, dkk, *Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih*....., h.230

٣. عرض المادة

استنادا إلى البيانات الذي عرضتها الباحثة في عرض المواد من كتاب "مَاهِرٌ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ" للفصل السابع للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة (SMPIT) أخذت الباحثة الملاحظة في أربعة الإجراءات وهي الإجراء التفاضلي والمقصودي والتصويري والسياقي.

وتوضيحها عرضت الباحثة على شكل الجدول فيما يلي:

الجدول: ٥,١٣

جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع

الجوانب الملحوظة	الإجراء التفاضلي	الإجراء المقصودي	الإجراء التصويري	الإجراء السياقي
وجودها	✓	✓	✓	✓

فستعرض الباحثة تحليلها نحو البيانات في عرض المواد التي وجدتها الباحثة من ملاحظة هذا الكتاب التعليمي مفصلا فيما يلي:

أ) الإجراء التفاضلي

عرضت هذا الكتاب نصا لتكون مقدمة قبل دخول الموضوع. لكن هذا النص معروض باللغة العربية ولم يأت ترجمته في لغة الدارسين. وهذا صعب لدى الطلبة المبتدئين لأن هذا النص مقدمة قبل شرح المواد ولم يكن في معلوماتهم زاد كافي لفهم هذا النص. من هذا يحتاج الطلبة إلى المدرس أو المراقبة في تعلمهم. لأنهم يفتقرون إلى تفهيم النص أي ترجمة النص فصعب لهم أن يتعلموا أو يفهموا هذا النص بأنفسهم.

تعرض معنى المفردات في هذا الكتاب باللغة الإندونيسية وكذلك في المفردات الزائدة للحفظ التي تتعلق بمفردات الموضوع. حتى تسهل الطلبة على معرفة وفهم المفردات أسرع وأسهل.

وللقاعدة تعرض المواد باللغة العربية مع ترجمتها في اللغة الإندونيسية بعد شرح القاعدة باللغة العربية. لتسهيل الطلبة على فهم القاعدة التي هي أساس تركيب الجمل المفيدة. بدون القاعدة لم يتم تركيب الجمل تامة.

وهذا الكتاب يفضل استخدام اللغة العربية في شرح المواد لتكون تعويدا للطلبة على استخدام اللغة العربية. لكن هذا الكتاب لا يترك الإجراء التفاضلي في عرض المواد. فهذا الكتاب يناسب معيار ماكي لكون هذا الكتاب لم يهمل الإجراء التفاضلي في عرض المواد. لكن في مقدمة الموضوع عرضت المادة باللغة العربية وهذا يحتاج إلى مراقبة المدرس في تعلمها. لأن هذا النص يقع في المقدمة. ولم يمتلك الطلبة زاد كافي من المفردات في ذلك الموضوع.

فهذا الكتاب يناسب بمعيار ماكي لأن هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة الإجراء التفاضلي في عرض مواد تعيم اللغة العربية لغير الناطقين بها.⁸⁷

ب) الإجراء المقصودي

نظرا إلى البيانات التي عرضتها الباحثة من كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع رأت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في عرض المواد في الإجراء المقصودي.

استنادا إلى الجدول في أنواع الإجراء المقصودي هناك أشكال الإجراء المقصودي لإيصال المواد المعروضة في الكتاب المدرسي نحو الجدول والنص للاستماع والحوار والنص للقراءة.

⁸⁷ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*,....., h. 240

يوجد الجدول في هذا الكتاب لتعرض الأسئلة للتهاني وجوابها الشائعة في الحوار حول التحية. وهذا الشيء يساعد الطلبة على استخدام الأسلوب الشائعة في الحوار حول التحية الصحيحة.

وللاستماع نص عربي فيه التعليمات للمدرس أن يقرأ النص والطلبة يستمعون إليه وبعد ذلك أن يجيب الطلبة الأسئلة لمعرفة كفاءة الطلبة في فهم المسموع. فمن المستحسن أن يهيئ المؤلف سمعيا لتعليم مهارة الاستماع وتدريب مهارة الاستماع. حتى يمكن الطلبة على تعلم مهارة الاستماع وتدريبها بأنفسهم. وكذلك عرض الحوار في هذا الكتاب لتكون تمثيلا في استخدام المفردات والأسلوب عند الحوار. حتى يمكن الطلبة على ممارسة استخدام المفردات والأسلوب في المحاورة.

وعرض في هذا الكتاب نص للقراءة لتكون مثالا للطلبة على التعبير التحريري ويكون تدريبا لهم على القراءة وفهم المقروء. ويكون مثالا للطلبة على استخدام الأسلوب والمفردات في المقالة. وهذا يمكن للطلبة على إتيان مثله أي تطبيق المفردات في المقالة أي تطوير المقالة.

وفيها عناصر تساعد الطلبة على تدريب مهارة الكلام أي التعبير الشفهي. بوجود العناصر للتكلم يسهل الطلبة على تصوير عما سيقوله الطلبة أمام زملاءه ليعرف نفسه باللغة العربية، فيخفض الطلبة من الحيازة للتكلم أمام زملائه. وكان هذا الكتاب مناسب بمعيار ماكي في عرض المواد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لأن هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة الإجراء المقصودي.⁸⁸

ج) الإجراء التصوري

بعد ملاحظة الباحثة البيانات التي عرضتها من هذا الكتاب في السابق استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب التعليمي قد استوفي معايير ماكي في ناحية

⁸⁸ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h.242

الإجراء التصويري في عرض المواد. لأن عرض هذا الكتاب الصور لعرض أو شرح المواد المعروضة ليكون توضيحاً نحو المواد لدرس اللغة العربية. فستحلل الباحثة البيانات تفصيلاً فيما يلي:

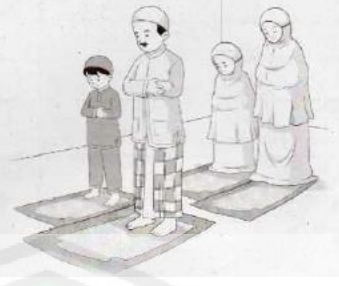
الجدول: ٥,١٤

الجدول في الإجراء التصويري

الموضوع	نوع الصورة	صفحة الدليل	تحليل الصورة
الدرس الأول (التحية والتعارف)		١	كانت الصورة تصور عن التحية والتعرف المعروف في المجتمع فهذه الصورة تؤتي صورة عامة في التعرف داخل الفصل
		٥	كانت الصورة تصور عن الحوار الذي يحدث بين طالبين ليعرف ويلقي التحية بينهما
		٧	كانت الصورة تمثل التعارف أمام الفصل لتشرح شكل إجراء تدريب الكلام في التعارف أمام زملائه داخل الفصل
الدرس الثاني (الأسرة)		١٣	كانت الصورة تصور أعضاء الأسرة في البيت عموماً وهي: أب وأم وأخت وأخ وجدة

وجد. هذه الصورة تساعد الكلبة على تركيز المواد التي سيدرسها الطلبة في الأسرة			
كانت الصورة لتعرض أحوال الحديقة في بيت أحمد	١٦		
كانت الصورة تعرض صورة أعضاء الأسرة	١٧		
كانت الصور تعرض شأن أعضاء أسرة نبيل في البيت. كان أبو نبيل يغسل السيارة أمام البيت، والأم تعد الغداء في المطبخ، وأخو نبيل يكنس غرفة البلاط، وأخت نبيل تنظف المائدة، وجد نبيل يسقي الأزهار في الحديقة، وجدة نبيل تنظف السرير في غرفة النوم	١٩		
كانت الصورة تعرض تعريف السكن الذي يسكن فيه الأسرة وأهميته للناس مقدمة قبل دخول الموضوع	٢٧		الدرس الثالث (السَّكَنُ)

كانت الصور تعرض بعض الحياة اليومية المعروفة عند أكثر الناس وهي ذهاب إلى المدرسة وقراءة القرآن والأكل مقدمة لدخول موضوع "الحياة اليومية"	٤١		الدرس الرابع (الحياة اليومية)
كانت الصورة لتعرض الحوار بين رجلين قبل ذهاب مصعب إلى المدرسة عند الانتظار الحافلة لأنه يركب الحافلة للذهاب إلى المدرسة	٤٥		
كانت الصورة تعرض عن أنواع الأطعمة والشرب المعروف عند أكثر الناس ليساعد الطلبة على التركيز في موضوع الأطعمة والشرب مقدمة قبل دخول الموضوع	٥٣		الدرس الخامس (الطعام والشرب)
كانت الصورة تعرض عن أنواع الأطعمة والشرب توضيح للنص للقراءة	٦٠		

الدرس السادس (الصَّلَاةُ)		٦٨	كانت الصور تصور عن الصلاة جماعة لتساعد الطلبة على الانتباه والتركيز في موضوع الصلاة، مقدمة لدخول موضوع الصلاة
		٧١	كانت الصورة تعرض عن الذهاب إلى المسجد في الحوار بين رجلين. لكن الصورة رجل واحد ذاهب نفسه مع أن في الحوار حالم سيشترك هاشم لذهاب إلى المسجد.

نظرا إلى الجدول في السابق رأت الباحثة أن الصور في هذا الكتاب تساعد الطلبة غير ناطقين بالعربية على فهم المواد في تعلم اللغة العربية. لأن الصورة تكون وسيلة لإيصال الرسالة المقصودة من المواد والمفردات التي تصدر عرضها للطلبة. فيكون عرض المواد واضحا. وبوجود الصورة يزيد جاذبة المواد من ثم انتبه الطلبة غير ناطقين بالعربية نحو المواد المعروضة في هذا الكتاب. للصور المعروضة في هذا الكتاب انتقدت الباحثة في لون الصورة. رأت الباحثة أن لون الصور لم يكن جذابة لأن اللون المستخدم في الصورة أبيض وأسود ولم يوجد لون غيرهما في الصورة. مهما كانت للصورة نقد في لونها لكن بوجه عام رأت الباحثة أن الإجراء التصويري لعرض المواد في هذا الكتاب جيد ومناسب بمعيار ماكي في عرض المواد لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها. لأن هذا الكتاب لا يخلو من مراعاة الإجراء التصويري.^{٨٩}

⁸⁹ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....h*, 245

(د) الإجراء القياسي

بعد ملاحظة الباحثة البيانات التي عرضتها الباحثة من كتاب "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع أن هذا الكتاب يعرض نصا عربيا في مقدمة الموضوع. وكان النص يعرف تعريف الموضوع والأشياء المتعلقة بالموضوع مقدمة قبل دخول الموضوع. وهذا شيء يساعد الطلبة على أخذ التركيز في الموضوع. وإدخال القيام الإسلامية لغرسها في نفس الطلبة.

وبعد عرض النص مقدمة قبل دخول الموضوع عرض الجدول للخطوة المنهجية ومراعاتها بالعناصر الرئيسية التي سيدرسها الطلبة. من ثم رأى الباحثة أن الخطة المنهجية تساعد المدرس والطلبة على تصنيف المواد المدروسة وفهم خريطة المواد المعروضة في الكتاب.

ويأتي بعد عرض الخطة المنهجية عرض هذا الكتاب المهارة التمهيدية. رأت الباحثة أن هذه المهارة التمهيدية تكون تمهيدا قبل عرض المواد لطلب انتباه الطلبة نحو الموضوع وكذلك لبعث روح التساؤل عن الموضوع ويقوي همة الطلبة على إرادة معرفة المواد التي سيدرسه الطلبة. فيكون عملية التعليم والتعلم جذابة.

هناك النص للاستماع والحوار والنص للقراءة لتدريب الطلبة في المهارة اللغوية حتى يتعمق ويستعيب الطلبة نحو تطبيق المواد في المهارة اللغوية. فيقدر الطلبة على استماع الأصوات أو المفردات أو الكلمات العربية وفهم عما استمع الطلبة ويقدر الطلبة على تعبير ما تصوره في أذهانهم على شكل الحوار ويقدر على قراءة المقالة أي النص العربي وفهم الطلبة ما قرأه وفي القاعدة وضع القاعدة التي يمكن تطبيقها بالمواد المعروضة في الكتاب.

وكان المواد في هذا الكتاب تهتم بالأسس الثقافية. الدليل أن المواد في هذا الكتاب يتضمن الثقافة الإسلامية والقيم الإسلامية. من ثم بوجود هذه الثقافة رأت الباحثة أن المواد المعروضة جيدة لأن بها يمكن على غرس القيم الإسلامية في نفوس

الطلبة. وفيها النصوص من الآية القرآنية والحديث النبوي وأقوال العلماء. بهذا يمكن للطلبة على تعويد الاعتماد والتمسك بالقرآن الكريم والحديث النبوي وقول رائع من العلماء.

استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معيار ماكي في عرض المواد، لأن هذا الكتاب يراعي الإجراء السياقي.^{٩٠} من ثم يمكن الطلبة على استفادة النصوص المعروضة. وفيه انتقاء الثقافة الإسلامية في ضوء حاجات الطلبة، وهذا الشيء مناسب بالأسس الثقافية والأسس السيكلوجيا والأسس اللغوية اللازمة في الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي.^{٩١}

الجدول: ٥,١٥

جدول الجوانب الملحوظة في عرض المادة لكتاب ماهر في اللغة العربية
للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع

الجوانب الملحوظة	وجودها	الملاحظة
الإجراء التفاضلي	✓	أن هذا الكتاب صعب للمبتدئين غير ناطقين بالعربية. فيحتاج إلى مراقبة المدرس لتعلمها. ولا سيما إذا كان الطلبة لم يمتلك زاد كاف في اللغة العربية من قبل، لأن المواد المعروضة بلغة الدارسين تقع في المفردات والقواعد فقط. وأما غيرها معروضة باللغة العربية.
الإجراء المقصودي	✓	جيدة ومناسبة كذلك. بمراعاة هذا الإجراء يسهل الطلبة على تميز المواد بعضها ببعض بشكل بسيط

⁹⁰ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*.....h, 249

⁹¹ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها.....، ص ٢٦٠

ويكون تمثيلاً لتطبيق المواد في فهم المسموع والحوار وفهم المقروء		
جيدة وكانت الصور توضح المواد المعروضة وتصور أحوال المواد المعروضة. لكن لون الصورة لم يكن جذاباً لأن لون الصورة فقط أبيض وأسود	✓	الإجراء التصوري
جيدة لأنه يهتم بالثقافة الإسلامية والقيم الإسلامية التي يمكن الطلبة على الاستفادة من المواد المعروضة. وهذا الكتاب يهتم بالأسس الثقافية والسيكولوجيا اللازمة في الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي. وعرض فيه الخطة المنهجية لكل الموضوع والمفردات الزائدة لتزويد الطلبة بالمفردات.	✓	الإجراء السياقي

من نتيجة التحليل في السابق استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معايير ماكي في عرض المواد من ناحية الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصوري والإجراء السياقي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها إلا فيه الانتقادات يطلب الملاحظة والاهتمام ليكون هذا الكتاب أشمل وأكمل وأحسن مما وجد. لأن قال ماكي أن في عرض المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها ألا يخلو من مراعاة الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصوري والإجراء السياقي.^{٩٢}

٤. تكرار المادة

التكرار هو وسيلة من وسائل التي تساعد الطلبة غير ناطقين بالعربية على تطبيق وممارسة المواد المدروسة لتحقيق فهم الطلبة نحو المواد المعروضة. لتكوين

⁹² Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis.....*, h. 240

الطلبة قادرين على إتقان العلم وتطبيق المواد المدروسة تطلب التكرار والممارسة. لأن هدف تعليم اللغة يعني تطبيقها في الاتصال بغيرهم. عند ماكي أن يقع التكرار في المهارة اللغوية يعنى مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. بوجود التكرار في المهارة اللغوية قد يمارس الطلبة على تطبيق المواد في الاتصال نحو الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.⁹³

استنادا من البيانات التي عرضتها الباحثة عن تكرار المفردات في السابق وجدت الباحثة الانتقادات نحو تكرار المواد في هذا الكتاب في الجدول ما يلي:

الجدول: ٥,١٦

جدول تكرار المادة في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة الفصل السابع

الملاحظة	وجود التكرار		الجواب الملحوظة
	في التدريب /التمرينات	في المواد (الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة)	
كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لهذا الموضوع لم يراعي تكرار المواد جيدا لأن كثير من المفردات المعروضة لم يكرر في المهارة اللغوية وبعضها لم يضع أو يطبق المؤلف المفردات في الاستماع والحوار والقراءة والكتابة	✓	✓	الدرس الأول (التحية والتعارف)

⁹³ Willam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*....., h. 261

الدرس الثاني (الأسرة)	✓	✓	كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لم يراعي تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولا سيما في الكتابة لم يوجد تكرار المواد فيها.
الدرس الثالث (السكن)	✓	✓	كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لم يراعي تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والمواد المكررة قليلة جدا
الدرس الرابع (الحياة اليومية)	✓	✓	كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لم يراعي تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة
الدرس الخامس (الطعام والشراب)	✓	✓	كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لم يراعي تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. بعضها كررت كثيرة وبعض قليلة وفيها المواد التي لم يكن لها التكرار في الاستماع والحوار والقراءة والكتابة.
الدرس السادس (الصلاة)	✓	✓	كانت المفردات المعروضة كثيرة لكن لم يراعي تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفيها المواد التي لم يكن لها التكرار في الاستماع والحوار والقراءة والكتابة.

بعد تحليل بيانات تكرار المواد من هذا الكتاب استنتجت الباحثة أن هذا الكتاب قد استوفي معيار مكي في تكرار المواد بدليل يوجد التكرار في الاستماع

والحوار والكتابة والقراءة وكذلك تكرارها في التدريب والتمرينات والاختبار الكفائي لنصف السنة وآخر السنة. لكن انتقدت الباحثة أن المؤلف لم يراع تكرار المواد متوازنا وجيدا. الدليل يوجد التكرار في بعض المفردات ولم يكن في بعضها التكرار. وبعضها يوجد التكرار بعدد كثير وبعضها لم يكن لها التكرار. مع أن التكرار يلعب دور هام لتعويد الطلبة على استخدام المفردات كافيا. حتى يقدر الطلبة على تطبيق المواد في المهارة اللغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) جيدا. فالتكرار قد يساعد الطلبة على تعويد الطلبة لتطبيق المادة (المفردات). فهذا يناسب بمذهب السلوكية. بأن تعليم اللغة يحتاج إلى التعويد والممارسة. لأن التكرار يصبح الطلبة على تعويد استخدام اللغة المعلمة وهذا يزيد الملكة في نفس الطلبة.⁹⁴

ج. أوجه التشابه والاختلاف بين محتوى المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع و كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع

١. أوجه التشابه بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية
(أ) اختيار المادة

فلأهداف أن هذين كتابين قد يناسب بمعيار ماكي بدليل أن المواد المختارة في هذين كتابين يناسب بالهدف المرسوم من هذين كتابين. أن هدف من تعليم المواد من هذين كتابين يعنى القدرة على المحاورة بغيرهم وقراءة النصوص العربية.

⁹⁴ Basma Ahmad Sedki Dajani, "The Ideal Education in Ibn Khaldun's..... p. 3

فكان هذان كتابان يناسب معيار ماكي أن في اختيار المادة لابد أن يؤسس على هدف من تعليمها.⁹⁵ الدليل أن اختيار المادة في هذين كتابين مؤسسا على هدف تعليمها.

فكانت مدة وقت تعلم من هذين كتابين لم تكتب دقيقا. فهذين كتابين مقرر لمدة سنة واحدة. وفي كل سنة فصلان يعنى الفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني. لكن يختلف في عدد الموضوع المقرر في السنة.

لكتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع يحتوى على ثمانية موضوعات. أربعة موضوعات للفصل الدراسي الأول وأربعة موضوعات للفصل الدراسي الثاني. ولكتاب ماهر في اللغة العربية يحتوى على ستة موضوعات. ثلاثة موضوعات للفصل الدراسي الأول وثلاثة موضوعات للفصل الدراسي الثاني. فعدد الموضوعات مناسب بصعوبة المواد في هذين كتابين. أن المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع أسهل بالنسبة إلى كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع. فللكتاب الأول يناسب بالطلبة في مستوى المبتدئ وأما للكتاب الثاني يناسب بالطلبة في مستوى المتوسط.

فقال ماكي أن في مدة وقت التعلم لابد أن يناسب بدراجه صعوبة المواد ومستوى الطلبة.⁹⁶ فبهذا رأت الباحثة أن مدة وقت التعلم في الكتاب الأول والثاني يناسبان بعدد الموضوعات فيها. لأن الكتاب الثاني صعب للطلبة لمن لم يمتلك زاد كافي في اللغة العربية. فيحتاج الفرصة أكثر والمواد أقل من الكتاب الأول.

⁹⁵ Zuhairah, "Analisis Komparatif Kitab *An-Nahwu Al-Wadhih* dan Kitab *Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi*....., h. 522

⁹⁶ Zuhairah, "Analisis Komparatif Kitab *An-Nahwu Al-Wadhih* dan Kitab *Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi*....., h. 522

أن اختيار اللغة من هذين كتابين يناسب للطلبة. لأن المفردات فيهما تدور حول موضوع المدرسة والبيت . إلا أن في كتاب "تعليم اللغة العربية" يختار المفردات حول الوظيفة والهمة وفي كتاب "ماهر في اللغة العربية" يختار المفردات حول الأعمال اليومية. وفي اختيار اللغة اختار نوع اللغة العربية الفصحى. واللغة المستخدمة هي اللغة الشبهة باللغة الأم ويمكن للطلبة على اكتسابها

ب) تدرج المادة

أن المواد في هذا الكتاب لا تخلوا من مراعاة التجمع. الدليل أن التجمع في هذا الكتاب يستند إلى التجانس والتباين والتوازي

أن هذين كتابين لا يخلوا من مراعاة ترتيب المواد لأن المواد من هذين كتابين يبدأ من الأشياء الأقرب من الطلبة يعني حول التحية والتعارف ثم الأسرة ثم البيت ثم الأنشطة اليومية. فكان المواد تبدأ بالأشياء المحسوسة ثم المجرد. وكانت لمواد القواعد تبدأ من القواعد الأساسي. أن في الكتاب الأول يبحث القواعد حول الأساء والجملة الاسمية، وأما في الكتاب الثاني يبحث في الجملة المفيدة ثم أجزاء الجملة والفعل باعتبار زمانه ثم الفاعل ثم المفعول ثم الموازنة بين الفاعل والمفعول. مناسب بترتيب تعليم القواعد للنحو الواضح.

قال ماكي أن في تدرج المادة أن يراعي التجمع والترتيب.⁹⁷ في التجمع أن يستند إلى التجانس والتباين والتوازي. وفي الترتيب لابد أن يستند إلى مبادئ الأسس السيكلوجيا.⁹⁸ فكان المواد في هذا الكتاب يناسب برؤية ماكي في

⁹⁷ Abdul Aziz, " Analisis Bahan Ajar Bahasa Belanda " *Help! Een Cursus Nederlands Voor Anderstaligen* Karya E. Ham, Tersteeg & L. Zijlmans", *The 3rd International Conference on Linguistics, Language Teaching, Literature and Culture*, (2019), h. 217

⁹⁸ Cahya Edi Setyawan, dkk, *Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih....."*, h.230

تدرج المادة. الدليل بأن هذا الكتاب لا يهمل التجمع والترتيب في تدرج المواد وهذا بعض الشروط من الجانب السيكلوجيا (النفسية)^{٩٩}

ج) عرض المادة

١) الإجراء التفاضلي

أن هذين كتابين لا يخلو من مراعاة الإجراء التفاضلي لأن فيهما تعرض بعض المواد بلغة الدارسين. فبوجه عام أن هذين كتابين جيد في عرض المادة لأن لا يخلو من مراعاة الإجراء التفاضلي لكون هذين كتابين يصدر للطلبة غير ناطقين بها. كما عرف ماكي أن في عرض المواد لتعليم اللغة لغير ناطقين بها، لازم أن يراعي الإجراء التفاضلي.^{١٠٠}

٢) الإجراء المقصودي

قال ماكي أن في كتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها أن تراعي الإجراء المقصودي.^{١٠١} فهذان كتابان يناسب بمعيار ماكي، لأن عرض المادة فيهما لا يخلو من مراعاة الإجراء المقصودي. استخدم الجدول لشرح مقصود المواد وعرض النصوص العربية للقراء وللإستماع والحوار حتى يقدر الطلبة على فهم مراد المواد المدروسة.

٣) الإجراء التصويري

رأى ماكي أن الإجراء التصويري مهم في عرض المادة لكتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها.^{١٠٢} لأن الصورة تساعد على عرض مادة اللغة لإيصال الرسالة

^{٩٩} محمود كامل الناقة، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها،، ص. ٢٨

¹⁰⁰ Zuhairoh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi"....., h. 523

¹⁰¹ Zuhairoh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi"....., h. 523

¹⁰² Zuhairoh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi"....., h.523

المضمونة في المواد. فهذان كتابان قد يناسب معيار ماكي في الإجراء التصوري لأن فيهما لم يترك الإجراء التصوري.

٤) الإجراء السياقي

أن هذين كتابين مناسب بمعيار ماكي في الإجراء السياقي. أن فيهما لا يخلو من مراعاة الإجراء السياقي. لأنهما يهتم بالثقافة الإسلامية والقيم الإسلامية التي يمكن الطلبة على الاستفادة من المواد المعروضة. وهذا الكتاب يهتم بالأسس الثقافية والسيكولوجيا واللغة اللازمة في الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي.

فهذان كتابان يناسبان معيار ماكي لأن فيهما لا يخلو من مراعاة الإجراء السياقي. لأن رأى ماكي من اللازم أن يراعي كتاب تعليم اللغة الإجراء السياقي. وهذا يناسب بالأسس الثقافية في إعداد كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها^{١٠٣}

د) التكرار

استنتجت الباحثة أن في هذين كتابين يوجد تكرار المواد في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ولكل الوحدات في المهارة اللغوية لها التدريب. وفي كل آخر الموضوع التمرين. وفيهما الانتقادات أن بعض المفردات لها التكرار في المهارة اللغوية والتمرين وبعضها لم يكن لها التكرار. بعض التكرار يوجد بعدد كثير وبعضها بعدد قليل.

أما التكرار يوافق مذهب السلوكية في تعليم اللغة. بأن تعليم اللغة يحتاج إلى الممارسة والتعويد. فتعويد الطلبة على استخدام المواد يمكن للطلبة أن يمتلك

^{١٠٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين هما،، ص ٢٧٠ - ٢٩

الملكة اللغوية كما عرف ابن خلدون في نظريته في الملكة اللسانية.^{١٠٤} فلا تنال الملكة اللسانية إلا بتكرار المادة.^{١٠٥}

فلهذين كتابين قد يناسب معيار ماكي في كتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها. لكن يحتاج إلى مراعاة تكرار المواد أكثر. حتى يمكن الطلبة أن يمتلك المواد جيدا. لكون هدف من تعليم اللغة يعنى قدرة الطلبة على الاتصال بغيرهم سفاهيا كانا أم تحريريا. وهذا يحتاج إلى الممارسة والتعويد.

٢. أوجه الاختلاف بين كتاب تعليم اللغة العربية وكتاب ماهر في اللغة العربية (أ) اختيار المادة

فقد يختلف هذان كتابان في مهارة الاستماع والكتابة. أن في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة يركز في تمييز أصوات الحروف الهجائية في الدرس الأول. وأما للدرس الثاني إلى الدرس الثامن تعليم مهارة الاستماع عن طريق تلفيز المفردات أي المحاكاة من المفردات التي ألقاها المدرس. وفي تعليم مهارة الكتابة ركزت هذا الكتاب في الدرس الأول عن كيفية كتابة الحروف الهجائية مناسبا بالقاعدة الجارية لكتابة الحروف الهجائية إذا كان متصلا. وفي القاعدة اختارت القاعدة الأساسية نحو الضمير المنفصل والضمير المتصل وما أشبه ذلك حول الأسماء. وفي مادة الحوار وضع المثال الحوار بين رجلين والحوار بين مرأتين والحوار بين الرجل والمرأة.

وأما في كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة تعليم مهارة الاستماع من خلال الاستماع إلى النصوص العربية التي قرأها المدرس لأن هدف من تعليمها يعنى القدرة على استماع النصوص العربية وفهم المسموع.

¹⁰⁴ Basma Ahmad Sedki Dajani, "The Ideal Education in Ibn Khaldun's, p. 3

¹⁰⁵ Baiq Tuhfatul Unsi, "Konsep Metode Pembelajaran Ibn Khaldun dalam Pengajaran Bahasa Arab",, h. 61

وفي تعليم مهارة الكتابة من خلال التعبير التحريري بوضع العناصر لأن هدف من تعليمها يعنى القدرة على تعبير الأفكار على شكل الكتابة.

أن معيار الكفاءة من هذين كتابين يناسب بالمواد المختارة والأهداف من تعليمها. أن معيار الكفاءة للكتاب الأول القدرة على تمييز الحروف الهجائية وقراءة وكتابة الكلمة العربية وذكر المفردات والمحاورة بغيرهم وقراءة النصوص العربية. فهذا المعيار يناسب بالطلبة في مستوى المبتدئ.

وأما لمعيار الكفاءة للكتاب الثاني هي القدرة على استماع الأصوات العربية وفهم المسموع والمحاورة بغيرهم وتعبير الأفكار على شكل الكتابة وقراءة النصوص العربية. فهذا يناسب بمعيار الطلبة في مستوى المتوسط.

فقال ماكي أن في معيار الكفاءة لابد أن يناسب بكفاءة الطلبة ومستوى الطلبة.¹⁰⁶ فبهذا رأيت الباحثة أن معيار الكفاءة في الكتاب الأول يناسب بمستوى المبتدئ وفي الكتاب الثاني يناسب بمستوى المتوسط. لأن الكتاب الثاني صعب للطلبة لمن لم يمتلك زاد كافي في تعلم اللغة العربية.

ولعوامل إمكانية تعلمها، لاختيار المفردات في كتاب "تعليم اللغة العربية" اختار المفردات المتصفة بالشمول والتوازن والألفة والملاصقة والمتاحة والتركيب الأساسية ثم تطبيقهما (المفردات والتركيب) في النصوص. فانصوص المختارة لا يستخدم المفردات والتركيب خارج المادة.

لكن في كتاب "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة بعض المفردات في النصوص لم يكن معروضة في المادة.

ب) تدرج المادة

¹⁰⁶ Zuhairroh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi....., h. 522

هذان كتابان لا يخلوا من مراعاة التجمع لأن المواد فيهما يهتم بمبادئ التجانس والتباين والتوازي. إلا في بعض المفردات المعروضة في كتاب "ماهر في اللغة العربية" بعض المفردات لم يكن متجانس بالموضوع. مثل في موضوع الأسرة هناك المفردات مائدة ورفوف مع أن في هذا الكتاب فيه الموضوع عن الأكل والشراب، وكات المفردات أنسبها أن تجمع في موضوع الطعام والشراب.

(ج) عرض المادة

(١) الإجراء التفاضلي

أن هذين كتابين لا يخلو من مراعاة الإجراء التفاضلي لأن فيهما تعرض بعض المواد بلغة الدارسين. لكن لكتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع يضع نص عربي قبل دخول إلى الموضوع وهذا يحتاج للطلبة غير ناطقين بالعربية إلى مراقبة المدرس لفهم النص. لأن موضع النص في أول الموضوع.

(٢) الإجراء التصوري

رأى ماكي أن الإجراء التصوري مهم في عرض المادة لكتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها.^{١٠٧} لأن الصورة تساعد في عرض مادة اللغة لإيصال الرسالة المضمونة في المواد. في كتاب "تعليم اللغة العربية" لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع استخدم الصور لعرض معنى المفردات وأحوال النصوص بشكل عام. مهما في بعض المفردات لم يكن منظما بين المفردات والصورة. لكن الصورة جيدا وملونا.

¹⁰⁷ Zuhairroh, "Analisis Komparatif Kitab An-Nahwu Al-Wadhih dan Kitab Marja' At-Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi"....., h.523

وأما لكتاب "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع استخدم الصورة مناسب بالنصوص المعروضة. لكن لون الصورة ناقص الجذابة لأن لون الصورة أبيض وأسود.

من ثم أن يجري كتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها الإجراء التصوري لتجعل المادة مشوقة وجذابة وتساعد على فهم مضمون المواد. وكانت الصور المستخدمة ملون بألوان متنوعة.

(٣) الإجراء السياقي

عرض في كتاب "تعليم اللغة العربية" لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع خطة التدريس لكل المادة. ووضع المفردات الزائدة المحتاجة في كل الموضوع في كل آخر الموضوع. وفي كل بداية الموضوع نص إندونيسي مقدمة قبل دخول الموضوع أي التعريف العام.

وعرض في كتاب "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع. الخطة المنهجية لكل الموضوع والمفردات الزائدة لتزويد الطلبة بالمفردات.

مهما كان مثل ذلك، هذان كتابان يناسبان معيار ماكي لأن فيهما لا يخلو من مراعاة الإجراء السياقي. لأن رأى ماكي من اللازم أن يراعي كتاب تعليم اللغة الإجراء السياقي. وهذا يناسب بالأسس الثقافية في إعداد كتاب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها^{١٠٨}

(د) التكرار

رأت الباحثة أن لكتاب "تعليم اللغة العربية" لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع في أوائل الموضوع يوجد التكرار بشكل جيد، ولكن ينخفض التكرار في أواخر الموضوع. وأما لكتاب "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة

^{١٠٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها،، ص ٢٧٠ - ٢٩

الإسلامية المتكاملة المتوسطة الفصل السابع أقل تكرارا بالنسبة إلى كتاب "تعليم اللغة العربية" لمدرسة محمدية المتوسطة الفصل السابع.

أما التكرار يوافق مذهب السلوكية في تعليم اللغة. بأن تعليم اللغة يحتاج إلى الممارسة والتعويد. فبتعويد الطلبة على استخدام المواد يمكن للطلبة أن يمتلك الملكة اللغوية كما عرف ابن خلدون في نظريته في الملكة اللسانية.¹⁰⁹ فلا تنال الملكة اللسانية إلا بتكرار المادة.¹¹⁰

فهذان كتابان قد يناسب معيار ماكي في كتاب تعليم اللغة لغير ناطقين بها. لكن يحتاج إلى مراعاة تكرار المواد أكثر. حتى يمكن الطلبة أن يمتلك المواد جيدا. لكون هدف من تعليم اللغة يعنى قدرة الطلبة على الاتصال بغيرهم سفاهيا كانا أم تحريريا. وهذا يحتاج إلى الممارسة والتعويد.

¹⁰⁹ Basma Ahmad Sedki Dajani, "The Ideal Education in Ibn Khaldun's, p. 3

¹¹⁰ Baiq Tuhfatul Unsi, "Konsep Metode Pembelajaran Ibn Khaldun dalam Pengajaran Bahasa Arab",, h. 61



الباب السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

وخلصت الباحثة بحثها أن:

١. كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة (SMP Muhammadiyah) الفصل السابع مناسب بمعيار وليام فرانجيس ماكي في تعليم اللغة لغير ناطقين بها من حيث اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة. وإلا أن عرض المواد في الإجراء التصوري أن ينظم تماما بين المفردات والصورة لعرض المواد.
٢. كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة (SMP IT) مناسب بمعيار وليام فرانجيس ماكي في تعليم اللغة لغير ناطقين بها من حيث اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة. إلا في عرض المواد في الإجراء التصوري أن يلون الصورة بألوان متفاوتة حتى تكون الصورة جذابة وأن يهتم بتكرار المادة
٣. وهذان كتابان قد استوفى معايير ماكي لتعليم اللغة لغير ناطقين بها. أما المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لمدرسة محمدية المتوسطة (SMP Muhammadiyah) الفصل السابع مناسب للطلبة في مستوى المبتدئ وأما كتاب ماهر في اللغة العربية للمدرسة الإسلامية المتكاملة (SMP IT) مناسب للطلبة في مستوى المتوسط.

ب. التوصيات والاقتراحات

فبهذا اقترحت الباحثة في تصميم المواد لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها أن يهتم جيدا في اختيار المادة وتدرج المادة وعرض المادة وتكرار المادة. في اختيار

المادة لابد أن يستند إلى الأهداف ومعيار الكفاءة ومدة وقت التعلم واختيار اللغة وعوامل إمكانية التعلم. وفي تدرج المدة أن يركز إلى التجمع والترتيب. في التجمع أن يكون متجانس ومتباين ومتواز، وفي الترتيب أن يستند بمبادئ الأسس السيكلوجيا. وفي عرض المواد أن يراعي الإجراء التفاضلي والإجراء المقصودي والإجراء التصويري والإجراء السياقي. وفي التكرار المواد أن يقع التكرار في المهارة اللغوية نحو مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.



قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المصادر والمراجع العربية

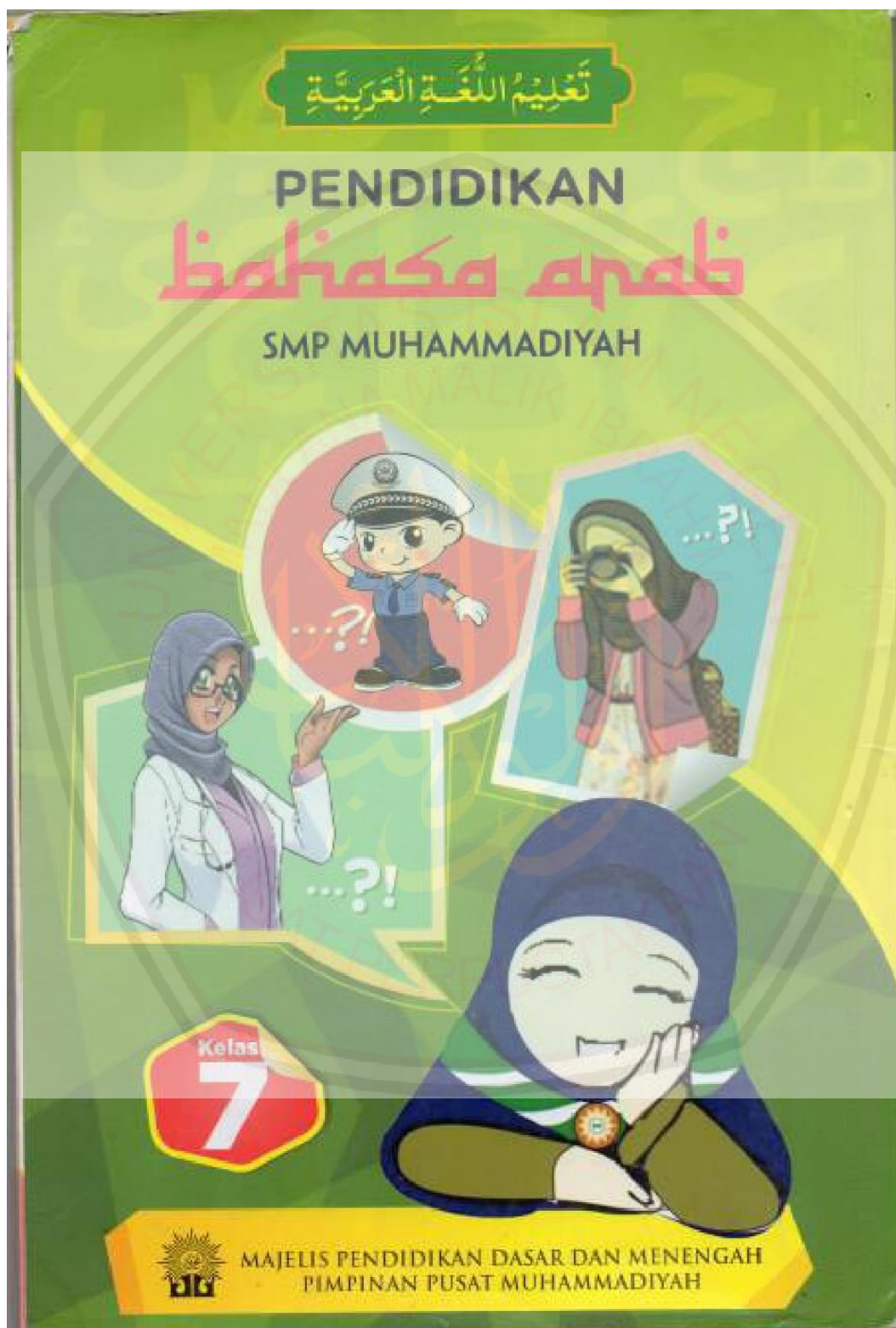
- على بن عبد المحسن الحديبي وإخوة، ٢٠١٩. معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي. الطباعة الأولى. الرياض: دار الوجوه
- رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الجزء الأول المناهج وطرق التدريس. القسم الثاني. دمشق: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة في تعليم العربية
- رشدي أحمد طعيمة ، ١٤٠٦هـ/ ١٩٨٥م. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى
- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الاعتصام
- _____، ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين هما. الرياض : دار الغالي
- عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، ٢٠٠٢. تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية. القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر
- محمود كامل الناقة ، ٢٠٠٥. أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها. أبحاث الندوة التي عقدتها المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة بالتعاون مع البنك الإسلامي للتنمية. المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسكو
- محمود سليمان ياقوت، ٢٠٠٢. منهج البحث اللغوي. الكويت: دار المعرفة الجامعية

ثانيا: المصادر والمراجع الأجنبية

- Ahmad Nur, 2019. "Manajemen Kurikulum Terpadu di SMPIT Luqmanul Hakim Bandung", *Jurnal Pendidikan Islam Indonesia*, Vol. 4 No. 1, Oktober
- Al-Gali Abdullah dan Abdullah, Abdul Hamid. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. terj. Sudi Yahya Husein, Sahrani, Syamiyah. Padang: Akademia Permata
- Azhari, Afifa Wijdan, 2018. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha". *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*. Vol. 1. No. 2. Oktober
- Aziz Abdul, 2019. "Analisis Bahan Ajar Bahasa Belanda "Help! Een Cursus Nederlands Voor Anderstaligen" Karya E. Ham, Tersteeg & L.Zijlmans". *The 3rd Indonesian International Conference on Linguistics, Language Teaching, Literature and Culture*.
- Dajani, Basma Ahmad Sedki, 2015. "The Ideal Education in Ibn Khaldun's Muqoddimah". *Procedia-Sosial and Behaviorial Sciences*
- Faravani Akram and Zeraatpishe Mitra, 2016. "Selelction and Gradation in Materials Developement. *A language-Centered and Learner-Centered Perspective*
- Hadi Nurul, 2018. Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas 1 Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementrian Agama Republik Indonesia 2014. *Ijaz Arabi: Journal of Arabic Learning*, Vol.1 No.1, April
- Hamid, Fuad Abdul, 1987. *Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Depdikbud
- Haryani, Nanik Dwi dan Cholidiyah Nurul, 2018. *Pendidikan Bahasa Arab SMP Muhammadiyah Kelas 7*. Cet. 1. Yogyakarta: Gramasurya
- Klaus Krippendorff, 1991. *Analisis Isi Pengantar Teori dan Metodologi*. terj. Farid Wajidi. cet.1. Jakarta: Rajawali
- Klaus Krippendorff. 2004. *Content Analysis: Introduction to Its Methodology*. 2nd edition. London: Sage Publication
- Mackey, William Francis, 1969. *Language Teaching Analysis*. London: Longmas. Green and Co.Ltd
- Mackey, William Francis, terj. Abd. Syukur Ibrahim, 1986. *Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa*. Surabaya: Usaha Nasional
- Nurhadi, 1992. *Dasar-dasar Pengembangan Tata Bahasa Pendidikan*. Malang: Depdikbud IKIP Malang.
- Nurhadi, 1995. *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*. Semarang: IKIP Semarang Press
- Praswoto Andi. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik dan Menyenangkan*. Yogyakarta: Diva Press
- Rauhillah Siti, 2019. "Analisis Materi Ilmu Badi' dalam Kitab Al-Balaghah Al-Wadhihah". *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab V UM*. Malang. 5, Oktober

- Roviin, 2018. "Analisis Buku Teks *Al-'Arabiyah Li Al Nasyi'in* Karya Mahmud Ismail Shini, dkk". *Jurnal Albayan*. Vol. 10. No. 1. Juni
- Setyawan, Cahya Edi, Basit, Luthfi Abdul, Fathoni Muhammad, 2018. Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih Berbahasa Arab" Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey) "*Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV*". Malang, 8, Oktober
- Sugiyono, 2007. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Cet. Ketiga. Bandung: Alfabeta
- _____, 2012. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Suhadi Muhammad, 2019. *Pintar Berbahasa Arab Berdasarkan Standar Mutu Kekhasan Sekolah Islam Terpadu Kelas VII*. Surakarta: Nur Hidayah Press
- Tulus Musthofa, 2020. Aisyah Mardiyah, "Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Sekolah Terpadu SMP Luqmanul Hakim Aceh", *Al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 6, 1 Juni
- Unsi, Baiq Tuhfatul, 2018. "Konsep Metode Pembelajaran Ibn Khaldun dalam Pengajaran Bahasa Arab", *Murabbi*, 1, Maret
- Zuhairroh, 2020 "Analisis Komparatif Kitab *An-Nahwu Al- Wadhih dan Kitab Marja' At- Thullab Fi Qawa'id An-Nahwi*". *prosiding Semnasbama IV UM*. Jilid 1

الملاحق





**PENDIDIKAN BAHASA ARAB
SMP MUHAMMADIYAH**

KELAS 7

Penulis : Nanik Dwi Hariyani, S.Pd
Nurul Cholidiyah, S.H.I.

Editor : Achmad Muhammad, M.Ag.
Badrudin ARK., S.Ag., M.Si.

ISBN : 978-602-5400-11-7 (No. Jilid Lengkap)
978-602-5400-12-4 (Jilid 1)

Cetakan Pertama : Juni 2017

Cetakan Kedua : Juni 2018

Diterbitkan oleh:

Majelis Pendidikan Dasar dan Menengah
Pimpinan Pusat Muhammadiyah
Gedung Dakwah Muhammadiyah
Jl. Menteng Raya No. 62 Jakarta Pusat 10340
Telp./Fax. (021) 3903023, 3914179
e-mail: majelisdikdasmenppm@yahoo.com
Website: dikdasmen.muhammadiyah.or.id

Dicetak oleh:

Percetakan Muhammadiyah "GRAMASURYA"
Jl. Pendidikan No. 88 Sonosewu Yogyakarta 55182
Telp. (0274) 377102 Fax. (0274) 413364
e-mail: gramasurya@gmail.com

Copyright © Majelis Dikdasmen PP Muhammadiyah, 2017

Hak Cipta dilindungi undang-undang. Menjiplak, mengutip, memfotokopi sebagian atau seluruh isi buku ini serta memperjualbelikan tanpa seizin Majelis Pendidikan Dasar dan Menengah Pimpinan Pusat Muhammadiyah, bukanlah sikap seorang muslim yang berakhlakul karimah.



Buku Pelajaran ini memuat beberapa aspek mendasar yang menjadi fokus utama yang menjadi target pendidikan ISMUBA pada Sekolah dan Madrasah Muhammadiyah, yaitu: (1) kemampuan membaca, memahami, dan menghafal Al-Qur'an dengan baik, (2) keteguhan aqidah Islamiyah, (3) kemampuan memahami dan melaksanakan ibadah sesuai dengan tuntunan Rasulullah saw., (4) penguatan pembentukan akhlak mulia, (5) pengembangan rasa cinta kepada Nabi saw., sebagai teladan, (6) pengembangan rasa cinta dan ghirah bermuhammadiyah, dan (7) kemampuan berbahasa Arab. Dengan buku pelajaran yang baik dan berada di tangan guru yang kompeten diharapkan dapat meningkatkan pendidikan ISMUBA di sekolah dan madrasah Muhammadiyah.

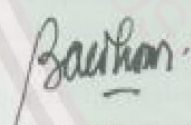
Penulisan buku ini dikerjakan dengan melibatkan banyak pihak, para penulis naskah buku, editor yang memiliki kompetensi di bidangnya, dan penelaah dari Majelis Tarjih serta telah melalui tahapan penulisan yang sesuai standar dengan maksud untuk menghasilkan buku pelajaran yang baik. Meskipun demikian, kami menyadari bahwa buku pelajaran pendidikan ISMUBA ini belum sempurna, sehingga sangat terbuka menerima kritik, saran dan masukan dari semua pihak untuk perbaikan dan penyempurnaan dimasa mendatang. Untuk itu, kami mengundang para pembaca dan pengguna buku ini untuk memberikan kritik, saran dan masukan guna perbaikan dan penyempurnaan pada edisi berikutnya.

Kehadiran buku pelajaran Al-Islam, Kemuhammadiyah dan Bahasa Arab ini sebagai buku mata pelajaran wajib, diharapkan meningkatkan kualitas proses dan hasil belajar siswa dalam mata pelajaran ISMUBA. Akhirnya, kepada semua pihak diucapkan terima kasih atas kontribusinya, semoga sekolah dan madrasah Muhammadiyah semakin unggul dan berkemajuan. Amien.

Yogyakarta, 3 Mei 2017

Ketua

Sekretaris


Prof. Dr. Baedhowi, M.Si.
NBM. 1.093.179




R. Alpha Amirrachman, M.Phil., Ph.D.
NBM. 829.228



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



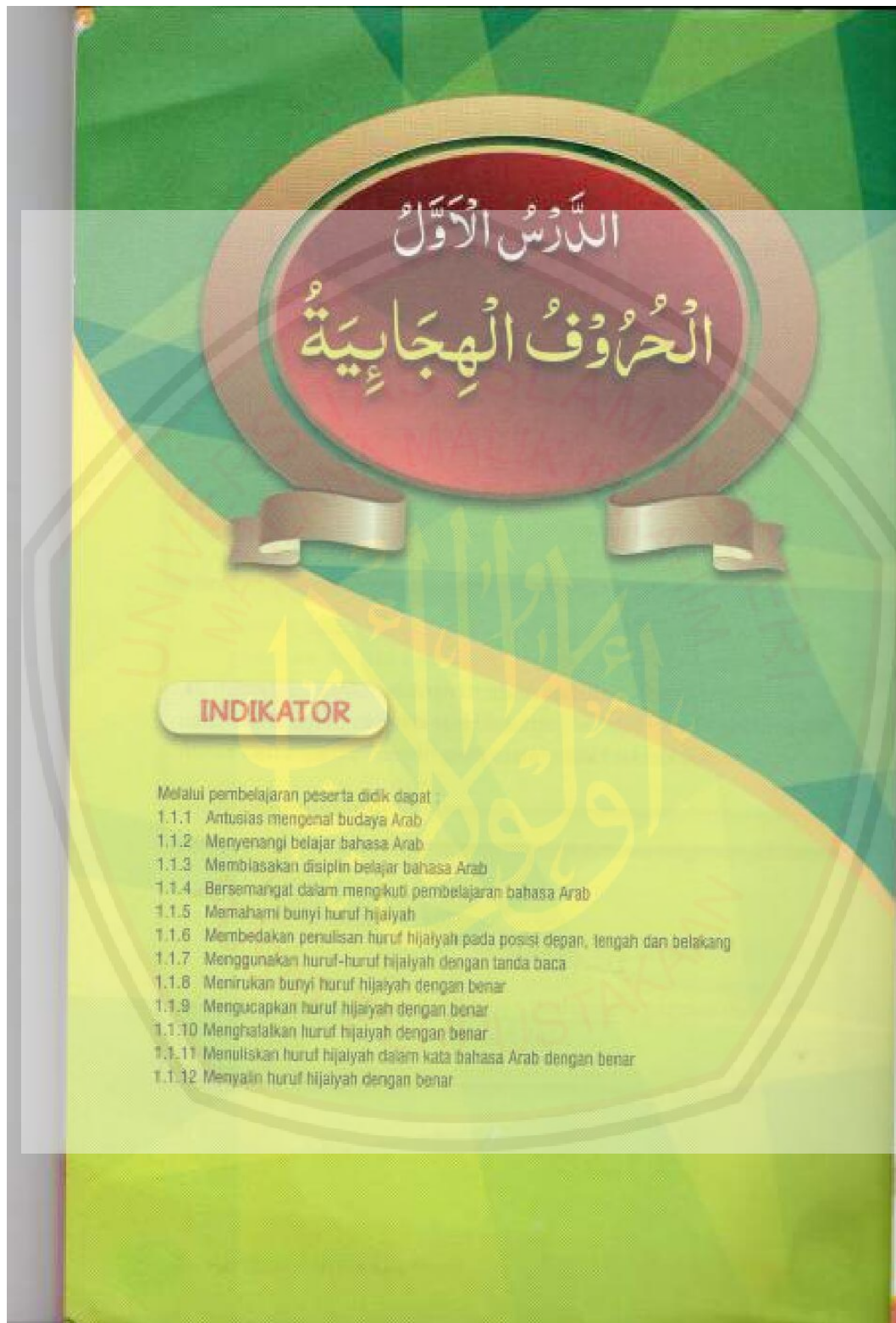
DAFTAR ISI

iii	.....	KATA PENGANTAR
v	.....	DAFTAR ISI
1	.....	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : الحُرُوفُ الْهَجَائِيَّةُ
19	.....	الدَّرْسُ الثَّانِي : التَّعَارُفُ
39	.....	الدَّرْسُ الثَّالِثُ : بَيْتِي
57	.....	الدَّرْسُ الرَّابِعُ : أُسْرَتِي
73	.....	الدَّرْسُ الْخَامِسُ : مَدْرَسَتِي
91	.....	الدَّرْسُ السَّادِسُ : الْأَدَوَاتُ الْمُدْرِسِيَّةُ
109	.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ : الْوُظَيْفَةُ
129	.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ : الْهَمَّةُ
146	.....	DAFTAR PUSTAKA



تعليم اللغة العربية
PENDIDIKAN BAHASA ARAB





Tujuan pembelajaran :

- ✓ Melalui penelusuran literatur secara berkelompok peserta didik dapat mengenal huruf-huruf hijaiyah dan cara membacanya. Setiap kelompok membaca huruf hijaiyah dengan benar dengan metode *reading aloud*.
- ✓ Melalui diskusi kelompok, peserta didik dapat menuliskan huruf hijaiyah secara bersambung. Melalui metode *market place activity* setiap kelompok mempresentasikan cara penulisan huruf hijaiyah berdasarkan posisi.
- ✓ Melalui metode *drill* peserta didik dapat menghafalkan huruf hijaiyah dengan benar

Huruf hijaiyah disebut alfabet Arab, dimana hurufnya berjumlah 28. Cara menulis huruf hijaiyah juga berbeda dengan huruf Latin. Kalau huruf Latin dari kiri ke kanan, maka huruf hijaiyah ditulis dari kanan ke kiri.

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

"Bacalah dengan (menyebut) nama Rabbmu Yang menciptakan"
(Al-'Alaq : 1)



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



Langkah pembelajaran *reading aloud*

- Peserta didik dibagi menjadi beberapa kelompok
- Setiap kelompok mendapatkan tugas untuk membaca huruf hijaiyah secara nyaring
- Setelah membaca secara berkelompok, perwakilan kelompok membaca huruf hijaiyah secara mandiri

Langkah pembelajaran *market place activity*

- Kelas dibagi menjadi beberapa kelompok
- Setiap kelompok menunjuk satu orang sebagai presentator untuk mempresentasikan produk kelompok. Anggota kelompok lainnya diberi tugas untuk melihat produk dan mengumpulkan informasi dengan cara mengunjungi presentator kelompok lain
- Setelah informasi terkumpul semua anggota kelompok berkumpul di kelompoknya masing-masing untuk saling bertukar informasi yang diperoleh dari kelompok lain

Langkah pembelajaran *drill*

- Guru memandu peserta didik dengan melafadzkan huruf hijaiyah
- Setiap peserta didik mengikuti lafadz yang diucapkan guru
- Perwakilan peserta didik menghafal huruf hijaiyah



SERAMBI



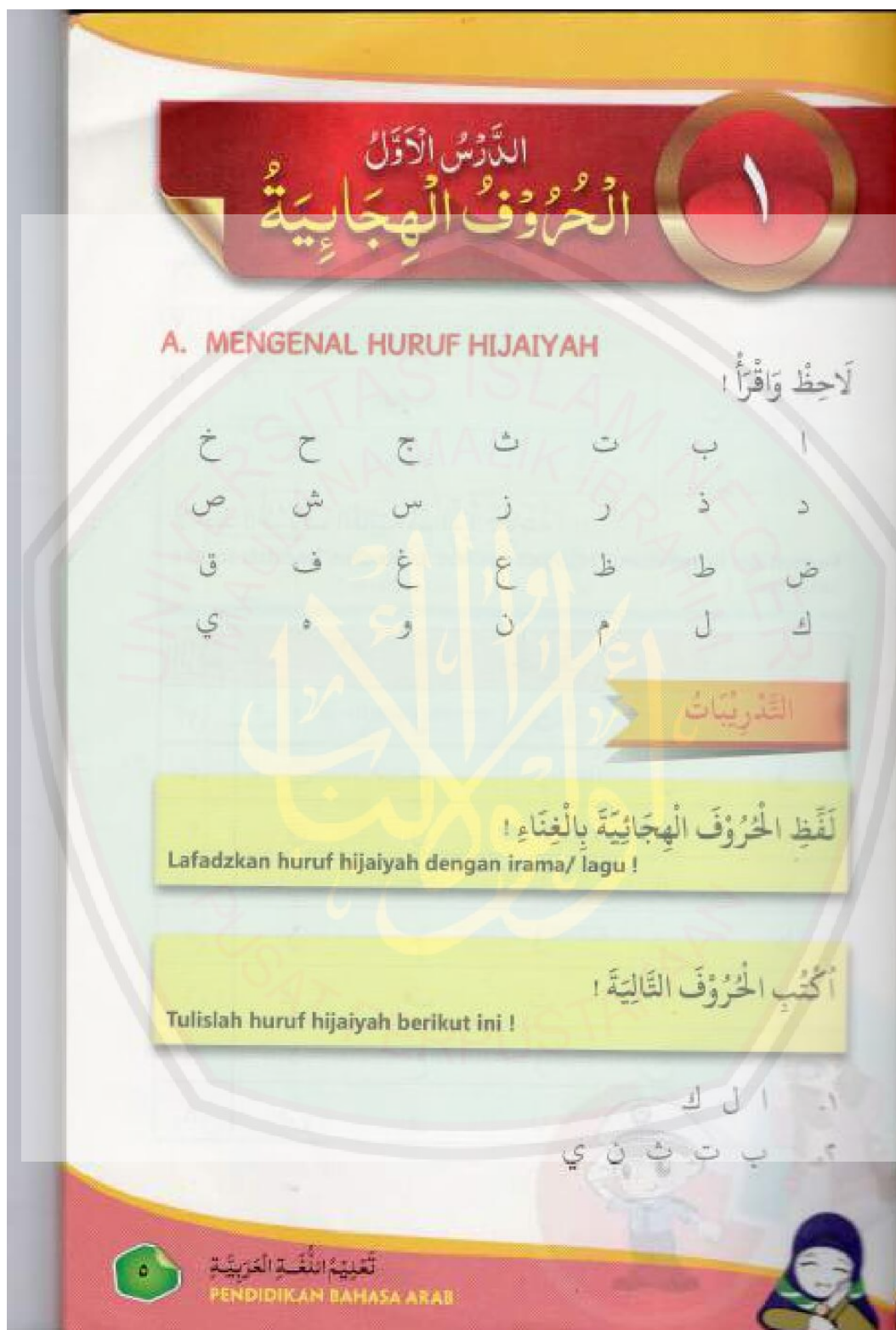
Sebagai umat Islam kita menjadikan Al-Quran sebagai pedoman hidup. Perintah yang pertama kali untuk kita adalah membacanya seperti yang disebutkan dalam Q.S. Al-'Alaq ayat 1 yang berbunyi "iqra" artinya bacalah. Untuk mengetahui cara membacanya dimulai dengan mengenal hurufnya yaitu huruf hijaiyah, bagaimana bentuknya, cara membacanya dan cara menuliskannya dengan benar. Sehingga setelah membaca timbulah rasa ingin tahu tentang isi kandungannya.

Nah anak-anak yang budiman, sekarang kita akan mempelajari lebih dalam huruf hijaiyah.



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7





٣. ج ح خ ع غ
٤. د ذ ر ز
٥. س ش
٦. ص ض ط ظ
٧. ف و
٨. م
٩. ه

لَا حِظِ الْخُرُوفِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اقْرَأْ جَمَاعَةً !

Perhatikan huruf-huruf hijaiyah berikut kemudian bacalah secara kelompok !

الْأَرْفَاقُ	الْخُرُوفُ			
١.	ا	ل	ت	ر ي
٢.	ب	ح	ذ	ل ف
٣.	ق	ن	ع	س م
٤.	ر	ت	ط	ك ن
٥.	ن	م	ق	ش ظ
٦.	ش	ف	ت	ه ج
٧.	د	خ	ز	ع ض
٨.	ص	ر	ل	ه د



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



B. PENULISAN HURUF HIJAIYAH

Huruf-huruf hijaiyah yang kita pelajari sebelumnya merupakan huruf-huruf konsonan, sehingga kita perlu mengetahui macam-macam tanda baca agar dapat membunyikan huruf-huruf hijaiyah tersebut. Berikut adalah macam-macam tanda baca :

No	Tanda baca	Nama	Huruf latin	Contoh
1.	—	Fathah	A	أَبَتْ
2.	—	Kasrah	I	حَجَّ
3.	—	Dhammah	U	دُزُّ
4.	—	Fathah tanwin	An	سَاءًا
5.	—	Kasrah tanwin	In	طَحِيحًا
6.	—	Dhammah tanwin	Un	فُقُولًا
7.	—	Sukun	Mati	قُرْبَ
8.	—	Tasydid	Ditekan dengan konsonan ganda	أَنَّ



التدريبات

اكتب الحُرُوفَ مَرَّةً أُخْرَى مُطَابِقًا بِالضَّبْطِ !

Ubahlah huruf -huruf berikut sesuai tanda bacanya !

الرقم	ـَ	ـِ	ـُ	ـِ	ـَ	ـِ
١	ح م س	ج م س	ح م س	ج م س	ح م س	ج م س
٢	ب ق ر	ب ق ر	ب ق ر	ب ق ر	ب ق ر	ب ق ر
٣	ر م ي	ر م ي	ر م ي	ر م ي	ر م ي	ر م ي
٤	ا ق ي	ا ق ي	ا ق ي	ا ق ي	ا ق ي	ا ق ي
٥	ق ل ي	ق ل ي	ق ل ي	ق ل ي	ق ل ي	ق ل ي
٦	ث م خ	ث م خ	ث م خ	ث م خ	ث م خ	ث م خ
٧	ع ل ي	ع ل ي	ع ل ي	ع ل ي	ع ل ي	ع ل ي

آتي شكلاً للحُرُوفِ التَّالِيَةِ !

Berilah tanda baca yang sesuai untuk kata berikut ini berdasarkan pengucapannya !

Qalamun	قلم	١.
Mistharatun	مسطرة	٢.
Masjidun waahidun	مسجد واحد	٣.



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



Waladun nasyiithun	ولد نسيث
Mistharatun jadidatun	مسطرة جديدة

Setelah tahu bagaimana cara membaca huruf hijaiyah, kita akan memperdalam pemahaman kita tentang penulisannya. Ayo kita mulai belajar dan memahami bersama.

- Penulisan huruf hijaiyah di dalam buku bergaris

أ ب ت ث د ذ ط ظ ف ك ه ل ء

ح خ ر ز س ش ص ض ع غ ق ل م ن و ي

- Penulisan huruf hijaiyah berdasarkan posisi huruf
Penulisan huruf hijaiyah terbagi menjadi tiga, yaitu berada di awal kata, di tengah kata dan di akhir kata.

Penulisan huruf hijaiyah berdasarkan posisi/ letaknya

حَرْفٌ	فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ	فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ
ا	ا	ا	ا
ب	إِبْرَةُ	مَالٌ	إِنَّا
ت	بَدِيعٌ	حَبْلٌ	مَكْتُبٌ
ث	ت	ت	ت
ج	تَفَاحٌ	مَكْتُبٌ	بَيْتٌ



تَعْلِيمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
PENDIDIKAN BAHASA ARAB

حَرْفٌ	فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ	فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ
ث	ثَلَاثَةٌ	مِثَالٌ	مُثَلَّثٌ
ج	جَمَلٌ	سَجَادَةٌ	تَلْجٌ
ح	حَجَرٌ	مَحْمُودٌ	فَتَحٌ
خ	خُصُوصٌ	بَخِيلٌ	مَطْبَعٌ
د	دُعِيَّةٌ	يَدُورٌ	جِلْدٌ
ذ	ذَيْلٌ	جِذَاءٌ	لَذِيذٌ
ر	رَقَبَةٌ	يَرْمِي	سَطْرٌ
ز	زَيْنَبٌ	مَلَزَمَةٌ	عَزِيزٌ
س	سَمَكٌ	يُمْسِكُ	مَلَابِيسٌ



حَرْفٌ	فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ	فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ
ش	ش	ش	ش
	شَهَادَةٌ	مِنْشَقَّةٌ	جَيْشٌ
ص	ص	ص	ص
	صُورَةٌ	مَقْصُوفٌ	قَيْصُصٌ
ض	ض	ض	ض
	ضِفْدَعٌ	مِنْصَدَّةٌ	بَيْضٌ
ط	ط	ط	ط
	طَبَّاشِيرٌ	يَطِيرُ	شَرِيطٌ
ظ	ظ	ظ	ظ
	ظَفَرٌ	مَحْفَظَةٌ	غَلِيظٌ
ع	ع	ع	ع
	عَنْكَبُوتٌ	مَقْعَدٌ	مُرَبَّعٌ
غ	غ	غ	غ
	غَسَّالَةٌ	تَغْدَى	صَنْعٌ
ف	ف	ف	ف
	فَصْلٌ	مِفْتَاحٌ	سَيْفٌ
ق	ق	ق	ق
	قَلَمٌ	بَقَرٌ	عُنُقٌ



تَعْلِيمُ النَّفْسِ الْعَرَبِيَّةِ
PENDIDIKAN BAHASA ARAB



حَرْفٌ	فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ	فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ
ك	ك	ك	ك
	كُوبٌ	مَكْتَبَةٌ	سَمَكٌ
ل	ل	ل	ل
	لِحَافٌ	مَلْعَبٌ	بَصَلٌ
م	م	م	م
	مَسْجِدٌ	مِمْسَحَةٌ	لَحْمٌ
ن	ن	ن	ن
	نُورٌ	صُنْدُوقٌ	صَحْنٌ
و	و	و	و
	وِسَادَةٌ	فَلَنْسُوَّةٌ	دَلْوٌ
ه	ه	ه	ه
	هَاتِفٌ	قَهْوَةٌ	فَوَاكِهٌ
ي	ي	ي	ي
	يَدٌ	تَلْيِيقُونَ	كُرْمِيٌّ

Khusus

حَرْفٌ	فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ	فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ
ة	(tidak ada)	ة /	
	-	مَدْرَسَةٌ	



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



Huruf-huruf hijaiyah yang tidak bisa disambung dengan huruf setelahnya adalah

ا د ذ ر ز ع

Setelah mengetahui penulisan huruf hijaiyah, mari perhatikan cara merangkai huruf-huruf hijaiyah menjadi kata yang bermakna

الأمثلة :

ح ق + ز + ط + ا + س = قِرْطَاسٌ

ح ت + ل + ا + م + ي + د = تَلَامِيذٌ

ح ث + ل + ا + ج + ه = ثَلَاثَةٌ

التدريبات

اكتب الحروف التالية !

Susunlah huruf-huruf berikut menjadi kata Arab sambung !

الرقم	الحروف	الإجابة
١	س + ج	....
٢	ن + م	....
٣	ك + ل	....
٤	ب + ق + ر	....



تعليم اللغة العربية
PENDIDIKAN BAHASA ARAB



....	نُ + وُ + رٌ	٥
....	سِ + يِ + رٌ	٦
....	كُ + رٌ + سِ + يِ	٧
....	مَ + لٌ + عَ + بٌ	٨
....	مَ + سٌ + جٌ + دٌ	٩
....	مَ + دٌ + رٌ + سٌ + هٌ	١٠

مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا
لَا أَقُولُ الْمَ حَرْفٌ وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَا مٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ
{رواه الترمذي}

"Barang siapa membaca satu huruf dari Kitabullah maka dia mendapat satu kebaikan dan satu kebaikan dilipatgandakan menjadi sepuluh kali lipat. Aku tidak mengatakan alif laam miim satu huruf, akan tetapi alif satu huruf, laam satu huruf dan miim satu huruf"



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



التَّعْرِيفَاتُ

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ !

Jawablah pertanyaan ini !

01. Berikut ini adalah huruf "tha"...
- A. ث C. ط
B. ت D. ص
02. Berikut ini adalah huruf "ha"...
- A. أ C. ه
B. ح D. خ
03. Penulisan kata "katsiirun" dalam bahasa Arab yang tepat adalah...
- A. كَسِيرٌ C. كَاثِرٌ
B. كَثِرٌ D. كَثِيرٌ
04. Pengucapan huruf (ذ) bila ditulis dalam huruf latin adalah...
- A. da C. dza
B. dha D. zha
05. Pengucapan kata مَلْعَبٌ bila ditulis dalam huruf latin adalah...
- A. malaabun C. malabun
B. mal'abuun D. mal'abun
06. Penulisan kata بَ + خَ + يَ + لَ yang tepat adalah...
- A. بَ خَيْلٌ C. بَخَيْلٌ
B. بَخَيْلٌ D. بَ خِيْلٌ



تَعْلِيمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
PENDIDIKAN BAHASA ARAB

07. Penulisan kata غُ + ف + رُ + عُ yang tepat adalah...

A. غُ رُ فُ عُ

C. عُ رُ فُ عُ

B. عُ رُ فُ عُ

D. عُ رُ فُ عُ

08. Kalimat مَسْجِدٌ كَبِيرٌ jika diuraikan menjadi...

A. مَسْجِدٌ كَبِيرٌ

C. مَسْجِدٌ كَبِيرٌ

B. مَسْجِدٌ كَبِيرٌ

D. مَسْجِدٌ كَبِيرٌ

09. Penulisan huruf (ك) pada posisi depan adalah ...

A. كَتَبَ

C. كَبِيرٌ

B. كُرْسِيٌّ

D. كَنْزٌ

10. Penulisan huruf (س) pada posisi tengah adalah ...

A. مُسْلِمَةٌ

C. مِسْحَةٌ

B. مَسْمُورٌ

D. مَسْرُورٌ



SMP MUHAMMADIYAH
KELAS 7



ESSAY

01. Tulislah huruf hijaiyah yang sesuai dengan pengucapan berikut ini !

- a. *ra*
- b. *qa*

02. Berilah tanda baca pada kata berikut sesuai pengucapannya !

- a. *waq'la* وق ع
- b. *zainabu* ز ي ن ب

03. Uraikan kata berikut !

أ. مِسْطَرَّةٌ ب. مَكْتُبٌ

04. Tulislah huruf – huruf berikut sehingga menjadi kata !

أ. ت + ل + م + ي + د

ب. ف + ض + ل

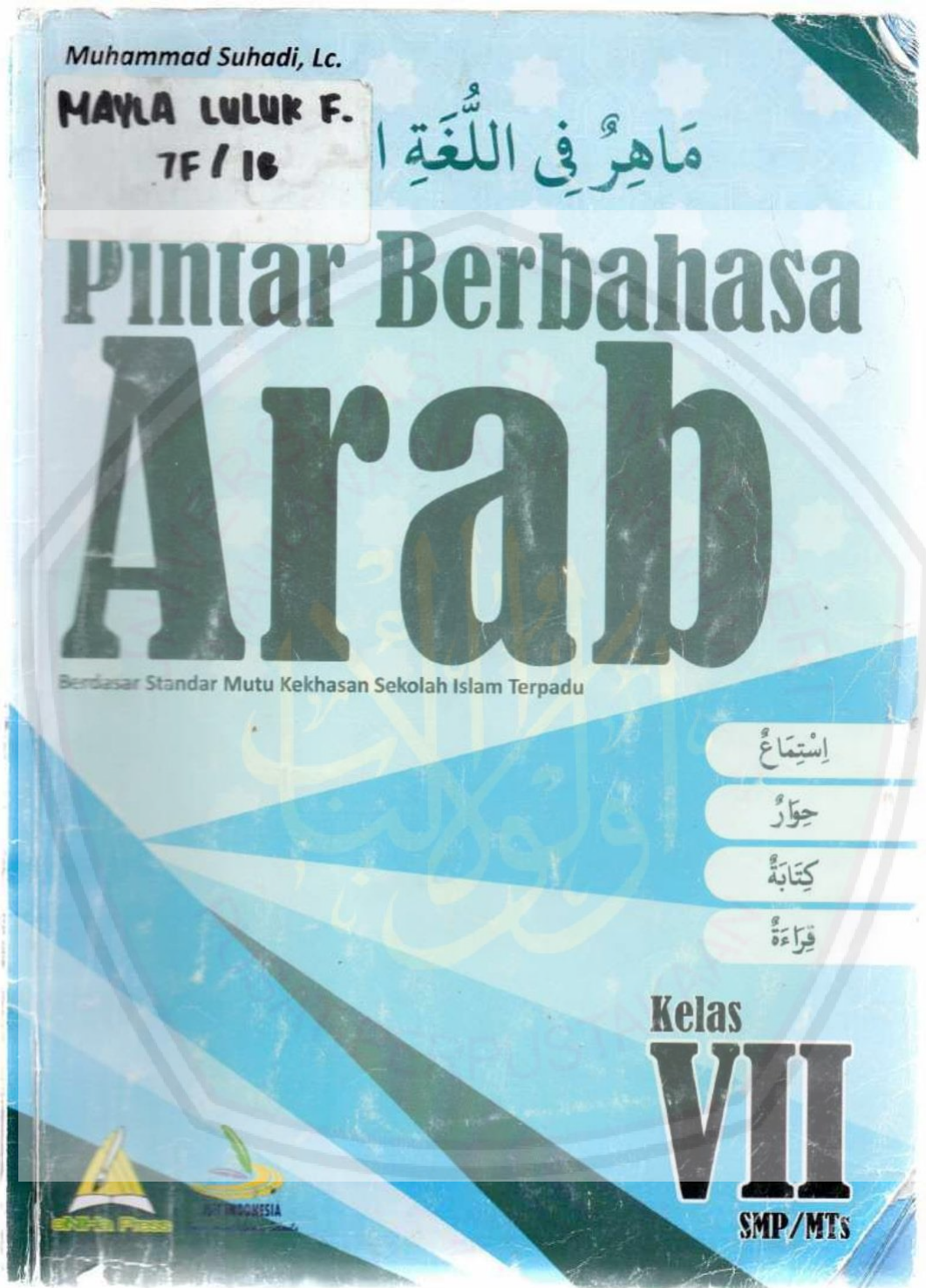
05. Tulislah kata berikut dalam huruf hijaiyah berdasarkan pengucapannya !

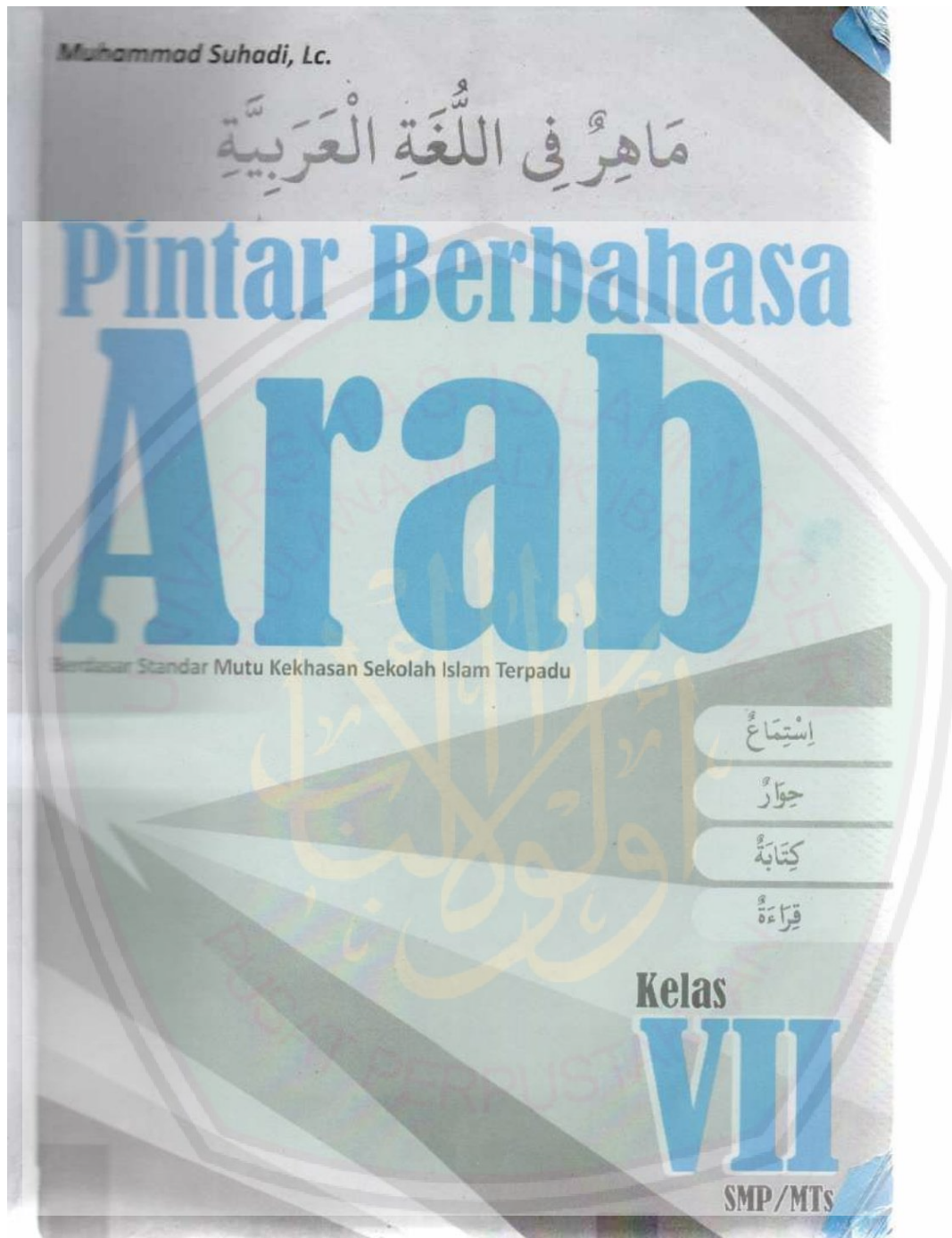
- a. *syajarun*
- b. *'imadun*



تعليم اللغة العربية
PENDIDIKAN BAHASA ARAB







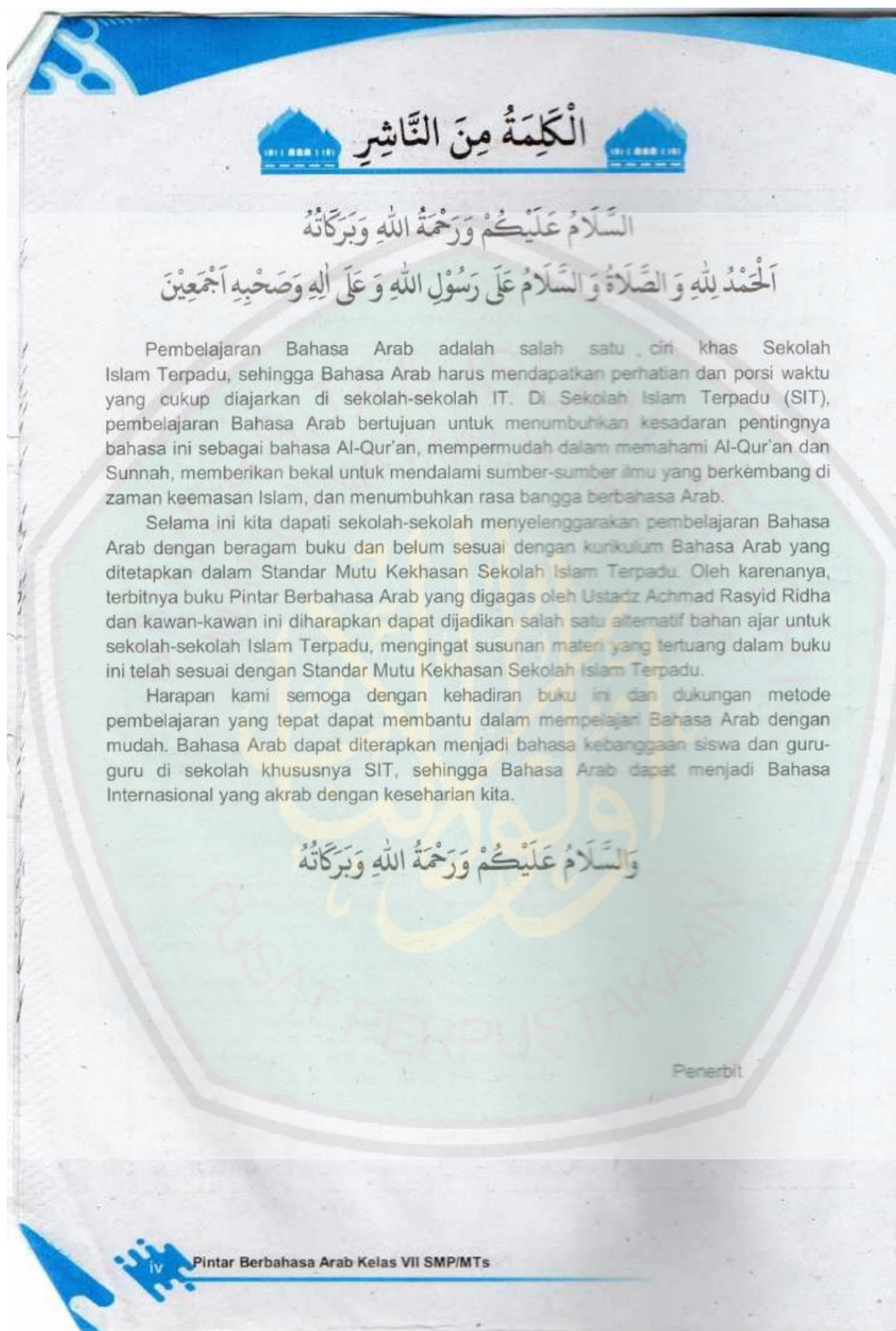
Pintar Berbahasa Arab **untuk Kelas VII SMP/MTs**

Penulis : Muhammad Suhadi, Lc.
Editor : Eka Lilik Nurindah San
Rannisa Elly Fathin
ISBN : 978-623-7138-49-5 (no.jil.lengkap)
978-623-7138-50-1 (jil.1)
Desain Cover : Andriyanto
Desain & Tata Letak Isi : Edy Wiyono
Ilustrator : Didik Hermawan
Distributor Tunggal : Nur Hidayah Press Surakarta
Tahun Terbit : 1440 H/2019 M
Preliminary : x
Halaman Isi : 86
Ukuran Buku : 17,6 x 25 cm

© HAK CIPTA DILINDUNGI OLEH UNDANG-UNDANG NOMOR 19 TAHUN 2002

Dilarang keras mengutip, menjiplak, memfotokopi sebagian atau seluruh isi buku ini
serta memperjualbelikannya tanpa izin tertulis dari Nur Hidayah Press Surakarta.





تَحْلِيلُ بَرَامِجِ التَّعَلُّمِ

Kelas/Semester: VII/1		
Sub	Aspek	Kompetensi Dasar
التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ	Mendengar	Memahami wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan baik berbentuk gagasan ataupun dialog sederhana tentang (التحية والتعارف). 1.1 Mengidentifikasi bunyi ujaran (kata, frasa, atau kalimat) dalam suatu konteks wacana lisan tentang (التحية والتعارف) dengan cara mencocokkan dan membedakan secara tepat.
	Berbicara	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang (التحية والتعارف). 1.2 Melakukan dialog sederhana dengan tepat tentang ta'aruf dengan menggunakan kata sapaan (اللقاء التحياتي), kata ganti tunggal (اسم الإشارة), kata petunjuk (اللفظ اسم الضمير).
	Menulis	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan meningkat dan menulis tentang (التحية والتعارف). 1.3 Mengungkapkan informasi secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang (التحية والتعارف) dengan tepat menggunakan kata sapaan (اللقاء التحياتي), kata ganti tunggal (اللفظ اسم الضمير), kata tunjuk (اسم الإشارة), menyebutkan angka dalam bahasa Arab 1-10 serta membedakan isim mudzakar dan mu'annats.
	Membaca	Memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis dan menemukan pokok pikiran tentang (التحية والتعارف). 1.4 Membaca nyaring, melafalkan huruf hijaiyyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan, tekanan dan intonasi yang menggunakan kata sapaan (اللقاء التحياتي), kata ganti tunggal (اللفظ اسم الضمير), kata tunjuk (اسم الإشارة), menyebutkan angka dalam bahasa Arab 1-10 serta membedakan isim mudzakar dan mu'annats. 1.5 Menemukan informasi umum dan atau rinci dari wacana sederhana tentang (التحية والتعارف) dengan tepat dan benar.
الأسرة	Mendengar	Memahami wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan baik berbentuk gagasan ataupun dialog sederhana tentang الأسرة. 2.1 Mengidentifikasi bunyi ujaran (kata, frasa, atau kalimat) dalam suatu konteks wacana lisan tentang الأسرة dengan cara mencocokkan dan membedakan secara tepat.
	Berbicara	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman serta informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang الأسرة. 2.2 Melakukan dialog sederhana dengan lancar, tepat dan benar dengan menyebutkan anggota keluarga dan kedudukannya. 2.3 Bercerita tentang الأسرة dengan menggunakan kalimat sederhana dengan tepat dan benar dengan menggunakan kata tunjuk اسم الإشارة dan kalimat berstruktur huruf istifham: aina, man, maa.
	Menulis	Memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi dan atau non fiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الأسرة.

	Membaca	2.4 Membaca nyaring, melafalkan huruf hijaiyyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan, tekanan, dan intonasi. 2.5 Menemukan informasi umum dan atau rinci dari wacana sederhana tentang الأسرة dengan tepat dan benar. Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi baik fiksi dan atau non fiksi melalui kegiatan menulis tentang الأسرة. 2.6 Mengungkapkan informasi/gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang الأسرة menggunakan kata tunjuk اسم الإشارة dan kalimat berstruktur huruf istifham: aina, man, maa.
السَّكَنُ	Mendengar	Memahami wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan baik berbentuk gagasan ataupun dialog sederhana tentang السَّكَنُ. 3.1 Mengidentifikasi bunyi ujaran (kata, frasa, atau kalimat) dalam suatu konteks wacana lisan tentang السَّكَنُ dengan cara mencocokkan dan membedakan secara tepat.
	Berbicara	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman serta informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang السَّكَنُ. 3.2 Melakukan dialog sederhana dengan lancar, tepat, dan benar menggunakan kata sapaan إلقاء التحيات, kata ganti tunggal للفردي, kata tanga dengan hal, maa, kam, kata tunjuk اسم الإشارة dan kata depan أدوات الجر, menyebutkan macam-macam tempat tinggal, nomer tempat tinggal, bilangan urut (bertingkat) dari 1-10 untuk mudzakar.
	Menulis	Memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang السَّكَنُ. 3.3 Membaca nyaring, melafalkan huruf hijaiyyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan, tekanan dan intonasi yang menggunakan kata sapaan إلقاء التحيات, kata ganti tunggal للفردي, kata tanga dengan hal, maa, kam, kata tunjuk اسم الإشارة dan kata depan أدوات الجر, menyebutkan macam-macam tempat tinggal, nomer tempat tinggal, bilangan urut (bertingkat) dari 1-10 untuk mudzakar. 3.4 Menemukan informasi umum dan atau rinci dari wacana sederhana tentang السَّكَنُ dengan tepat dan benar.
	Membaca	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan menulis tentang السَّكَنُ. 3.5 Mengungkapkan informasi/gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang السَّكَنُ dengan menggunakan kata sapaan إلقاء التحيات, kata ganti tunggal للفردي, kata tanga dengan hal, maa, kam, kata tunjuk اسم الإشارة dan kata depan أدوات الجر, menyebutkan macam-macam tempat tinggal, nomer tempat tinggal, bilangan urut (bertingkat) dari 1-10 untuk mudzakar.

Kelas/Semester: VII/2		
Bab	Aspek	Kompetensi Dasar
الحياة اليومية	Mendengar	Memahami wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan (berbentuk gagasan atau dialog sederhana) tentang الحياة اليومية. 1.1 Menemukan informasi umum dan atau rinci dari berbagai bentuk wacana lisan sederhana tentang الحياة اليومية dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا.
	Berbicara	Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi melalui kegiatan bercerita serta bertanya jawab tentang الحياة اليومية. 1.2 Melakukan dialog sederhana dengan lancar tentang kecekapan berkomunikasi dengan tepat dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا. 1.3 Bercerita tentang الحياة اليومية dengan menggunakan kalimat sederhana dengan tepat dan benar dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا.
	Menulis	Menggunakan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan menulis tentang الحياة اليومية. 1.4 Menulis tentang الحياة اليومية dengan menggunakan media gambar/alat peraga gambar/foto yang dilihat dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا.
	Membaca	Memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi dan atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الحياة اليومية. 1.5 Membaca nyaring, melafalkan huruf hijaiyyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan, tekanan dan intonasi tentang الحياة اليومية dengan lafal yang tepat dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا. 1.6 Mengidentifikasi kata, frasa atau kalimat dalam wacana tertulis sederhana tentang الحياة اليومية dengan lafal yang tepat dengan menggunakan kalimat berstruktur huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, mataa, fi'il mudgari' dengan tambahan huruf س, huruf nafiyy لا.
الطعام و الشراب	Mendengar	Memahami wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan (berbentuk gagasan atau dialog sederhana) tentang الطعام و الشراب. 2.1 Mengidentifikasi bunyi ujaran (kata, frase, atau kalimat) dalam suatu konteks wacana lisan tentang الطعام و الشراب dengan cara mencocokkan dan membedakan secara tepat. 2.2 Menemukan informasi umum dan atau rinci dari berbagai bentuk wacana lisan sederhana tentang الطعام و الشراب menggunakan kalimat berstruktur meliputi fi'il nahiyy, jawaban atas pertanyaan dengan kalimat لا dan نعم, huruf istifham dengan: maadza, hal, aina, kam, fi'il mudgari' yang disandarkan pada dhamir mu'annats mukhatabah.

جَدْوَلُ الْمُحْتَوَيَاتِ	
iii	الْمُقَدِّمَةُ
iv	الْكَلِمَةُ مِنَ النَّاشِرِ
v	تَحْلِيلُ بَرَامِجِ التَّعَلُّمِ
x	جَدْوَلُ الْمُحْتَوَيَاتِ
1	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ
13	الدَّرْسُ الثَّانِي : الْأُسْرَةُ
25	الْإِمْتِحَانُ لِنِصْفِ السَّنَةِ
27	الدَّرْسُ الثَّالِثُ : السَّكَنُ
39	الْإِمْتِحَانُ لِأَخِيرِ السَّنَةِ
41	الدَّرْسُ الرَّابِعُ : الْحَيَاةُ الْيَوْمِيَّةُ
53	الدَّرْسُ الْخَامِسُ : الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ
65	الْإِمْتِحَانُ لِنِصْفِ السَّنَةِ
67	الدَّرْسُ السَّادِسُ : الصَّلَاةُ
81	الْإِمْتِحَانُ لِأَخِيرِ السَّنَةِ
83	قَائِمَةُ الْمَرَاجِعِ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ



فِي الْإِسْلَامِ نَتَعَلَّمُ كَيْفِيَّةَ التَّحِيَّةِ وَالتَّعَارُفِ. فَإِذْهُ كَلِمَةُ التَّحِيَّةِ هِيَ لِبِدَايَةِ الْعَمَلِيَّةِ مِثْلُ التَّعَارُفِ وَالْمُقَابَلَةِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، لِأَنَّ التَّحِيَّةَ وَالسَّلَامَ تَجْعَلُ الْحُبَّ بَيْنَنَا. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا. أَوْ لَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ، أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ (رواه مسلم).

كَيْ نَعْرِفَ كَلِمَةَ التَّحِيَّةِ، حَتَّى نَتَعَلَّمَ مَعًا.



Indikator Pencapaian Kompetensi

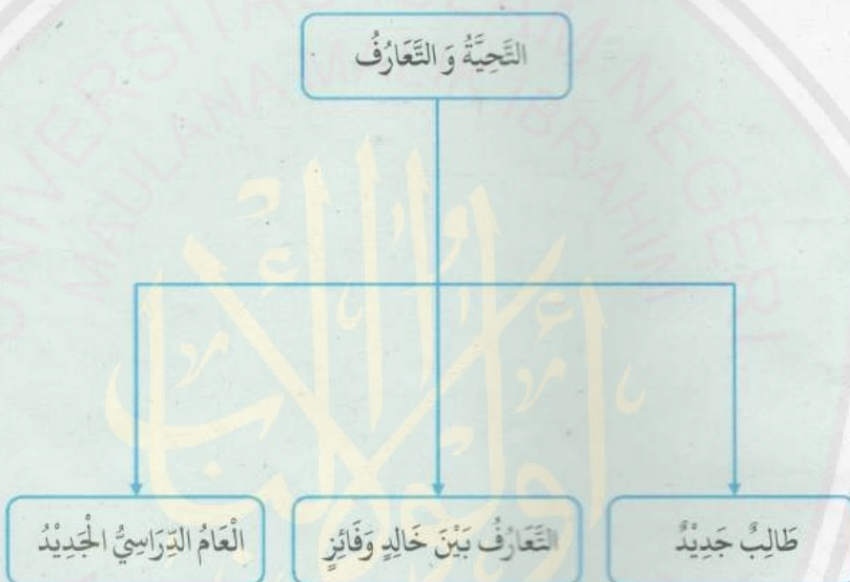
Setelah mempelajari bab ini, siswa dapat:

1. menyebutkan macam-macam sapaan dalam Islam;
2. menyebutkan contoh-contoh sapaan dalam kehidupan sehari-hari;
3. mempraktikkan teks percakapan dan narasi Al-tahyyah wa Al-ta'aruf;
4. mendemonstrasikan sapaan dalam kehidupan sehari-hari.

الْحُطَّةُ الْمَنْهَجِيَّةُ



التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ



١. الْعَامُ الدِّرَاسِيُّ
٢. التَّعَارُفُ
٣. طَالِبٌ جَدِيدٌ
٤. هَوَايَةُ



Pintar Berbahasa Arab Kelas VII SMP/MTs

المَهَارَةُ التَّمْهِيدِيَّةُ

1. Guru menanyakan kepada siswa mengenai manfaat perkenalan dalam Islam.
2. Guru menanyakan kepada siswa mengenai urgensi sepean dalam Islam.
3. Guru menanyakan kepada siswa mengenai ayat tentang anjuran perkenalan.

المُفْرَدَاتُ

Selamat pagi	صَبَاحُ الْخَيْرِ	Siswa	طَالِبٌ
Jalan	شَارِعٌ	Baru	جَدِيدٌ
Percakapan	الْحِوَارُ	Lama	قَدِيمٌ
Datang dari (berasal)	جَاءَ مِنْ	Tinggal	يَسْكُنُ
Lulus/alumni	تَخَرَّجَ مِنْ فِي	Suka/cinta	يُحِبُّ
Senang	فَرَحٌ	Pandai	مَاهِرٌ
Desa	قَرْيَ (جَمْعٌ) قَرْيَةً (مُفْرَدٌ)	Sekolah Menengah Pertama Islam Terpadu	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْمُتَكَامِلَةُ
Kota	مَدْنٌ (جَمْعٌ) مَدِينَةً (مُفْرَدٌ)	Teman	أَصْدِقَاءُ (جَمْعٌ) صَدِيقٌ (مُفْرَدٌ)

الِاسْتِمَاعُ

إِسْتَمِعْ إِلَى هَذَا النَّصِّ جَيِّدًا!
يَقْرَأُ الْأُسْتَاذُ هَذَا النَّصِّ وَالطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ جَيِّدًا، ثُمَّ يُجِيبُونَ الْأَسْئَلَةَ.

طَالِبٌ جَدِيدٌ

فَائِقُ طَالِبٌ جَدِيدٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْمُتَكَامِلَةِ بِجَاكِرْتَا، وَهُوَ
 فِي الْفَصْلِ السَّابِعِ. فَائِقُ جَاءَ مِنْ قُدُسِ جَاوِي الْوَسْطَى. فَائِقُ يَسْكُنُ فِي شَارِعِ
 هَاشِمِ أَشْعَرِي، وَهُوَ يُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَمَاهِرٌ فِي قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ.

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ: أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

١. مِنْ أَيْنَ فَائِقُ؟ فَائِقُ مِنْ قُدُسِ
٢. أَيْنَ يَدْرُسُ فَائِقُ؟ الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ
٣. فِي أَيِّ فَصْلِ يَدْرُسُ فَائِقُ؟
٤. أَيْنَ يَسْكُنُ فَائِقُ؟
٥. مَا عُنْوَانُ هَذَا النَّصِّ؟

التَّدْرِيبُ الثَّانِي: ضَعْ عَلَامَةَ صَوَابٍ (✓) أَوْ خَاطِئَةٍ (X) بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ ثُمَّ صَحِّحِ الْخَطِئَةَ!

١. جَاءَ فَائِقُ مِنْ سُورَاكِرْتَا (...)
٢. فَائِقُ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ (...)
٣. يَسْكُنُ فَائِقُ فِي شَارِعِ وَاحِدِ هَاشِمِ (...)
٤. فَائِقُ مَاهِرٌ فِي حِفْظِ الْقُرْآنِ (...)
٥. فَائِقُ طَالِبٌ قَدِيمٌ (...)

حَيَّ بِنَا نَحْفَظُ



Renang	سَبَاحَةٌ	Membaca	قِرَاءَةٌ
Sepakbola	كُرَّةُ الْقَدَمِ	Menulis	كِتَابَةٌ

Bola basket	كُرَةُ السَّلَةِ	Jurnalistik	صَحَفِيّ
Bola voli	كُرَةُ الطَّائِرَةِ	Korespondensi	مُرَاسَلَةٌ
Tenis meja	كُرَةُ الطَّائِلَةِ	Menggambar/melukis	رَسْمٌ
Desain	تَصْمِيمٌ	Fotografer	تَصْوِيرٌ
Menjahit	خِيَاطَةٌ	Traveling	رِحْلَةٌ

الْحِوَارُ



يَجْرِي الْحِوَارَ بَيْنَ خَالِدٍ وَفَائِزٍ

خَالِدٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

فَائِزٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

خَالِدٌ : صَبَاحُ الْخَيْرِ.

فَائِزٌ : صَبَاحُ التَّوَرِ.

خَالِدٌ : مَا اسْمُكَ؟

فَائِزٌ : اِسْمِي فَائِزٌ، وَأَنْتَ مَا اسْمُكَ؟

خَالِدٌ : اِسْمِي خَالِدٌ.

فَائِزٌ : كَيْفَ حَالُكَ؟

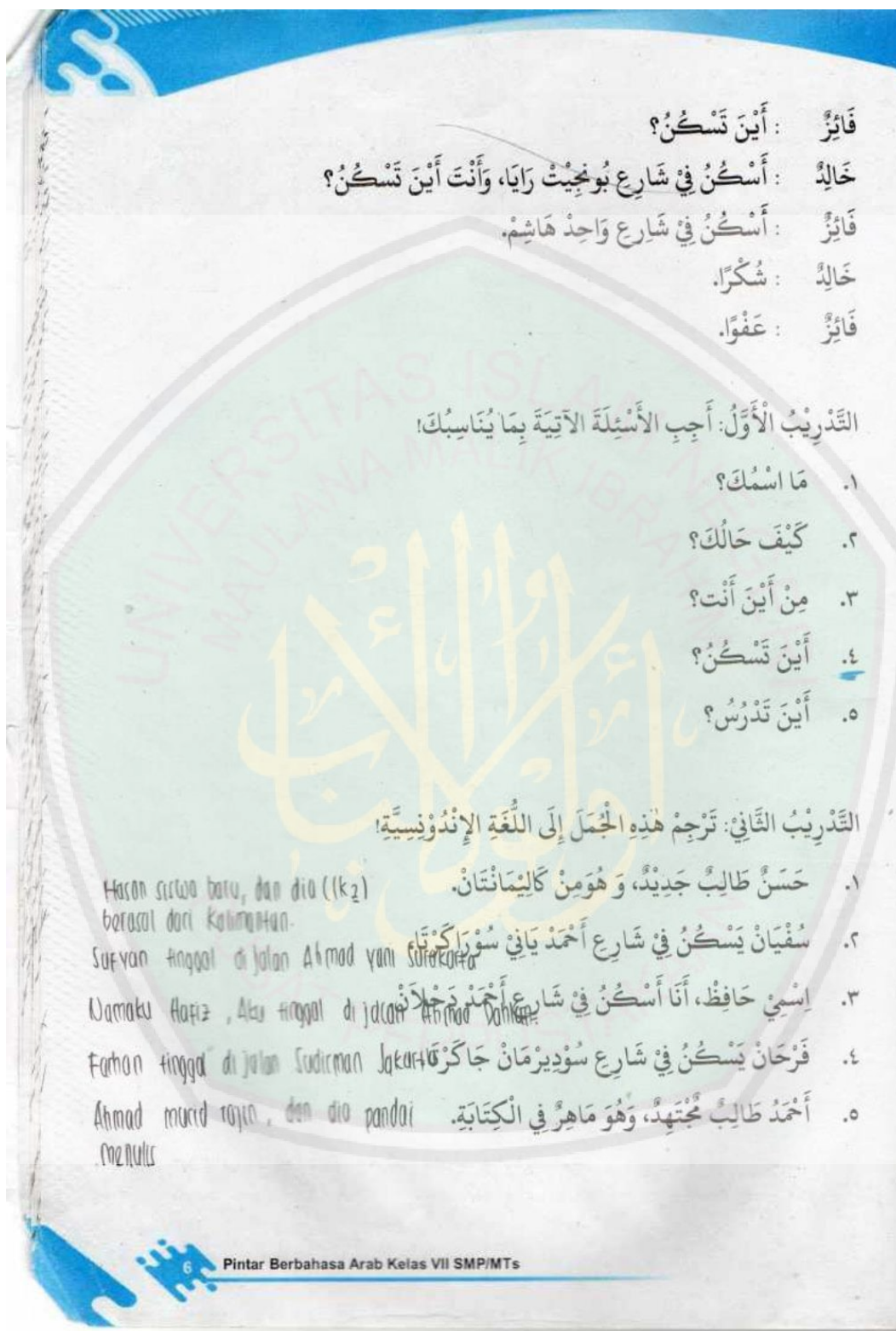
خَالِدٌ : بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَكَيْفَ حَالُكَ أَنْتَ؟

فَائِزٌ : بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

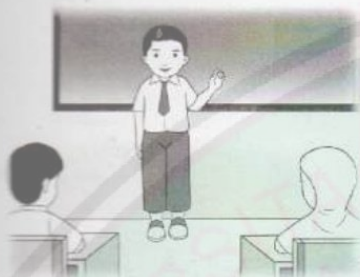
خَالِدٌ : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

فَائِزٌ : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا. وَأَنْتَ مِنْ أَيْنَ؟

خَالِدٌ : أَنَا مِنْ جَاكْرَتَا.



حَيِّ بِنَا نَتَحَدَّثُ!



كُلُّ طَالِبٍ يُعْرِفُ نَفْسَهُ أَمَامَ أَصْدِقَائِهِ بِذِكْرِ:

١. الأِسْمُ
٢. العُنْوَانُ
٣. اِسْمُ الأَبِ وَالْأُمِّ
٤. مَكَانِ الدِّرَاسَةِ
٥. الهَوَايَةِ

الْكِتَابَةُ

اُكْتُبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ مَرَّةً ثَانِيَةً!

التَّحِيَّةُ وَإِجَابَتُهَا

الإِجَابَةُ	التَّحِيَّةُ Salam
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
صَبَاحُ النَّوْرِ	صَبَاحُ الْخَيْرِ
مَسَاءُ النَّوْرِ	مَسَاءُ الْخَيْرِ
أَهْلًا بِكَ	أَهْلًا وَسَهْلًا
مَعَ السَّلَامَةِ	إِلَى الْإِلْقَاءِ

حَيِّ بِنَا نَتَحَدَّثُ!

اُكْتُبْ فُقْرَةً وَاحِدَةً عَنِ اسْمِكَ وَأَبِيكَ وَأُمِّكَ، هَوَايَتِكَ، وَمَدْرَسَتِكَ

Tuliskan kata2 dibawah ini

2 x

Pintar Berbahasa Arab Kelas VII SMP/MTs

إلى

التَّدرِيبُ الْأَوَّلُ: ضَعْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ!

يَذْهَبُ ^{pergi} ١.

يَسْكُنُ ٢.

يَدْرُسُ ^{belajar} ٣.

يَكْتُبُ ٤.

يَرْجِعُ ^{balik} ٥.التَّدرِيبُ الثَّانِي: ضَعِ السُّؤَالَ الْمُنَاسِبَ لِكُلِّ جُمْلَةٍ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ: جَاءَ = ^{datang} جِئْتُ ^{aku}

١. اِسْمِي عَبْدُ الْعَزِيزِ مَا اِسْمُكَ

٢. جِئْتُ مِنْ كَالِيْمَانْتَانِ مِنْ اَيْنَ اَنْتَ

٣. اَسْكُنُ فِي شَارِعِ اَحْمَدِ يَانِي اَيْنَ تَسْكُنُ

٤. اَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا

٥. اَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ مَسَاءً

الْقِرَاءَةُ 

اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ جَيِّدًا!

أَلْعَامُ التَّدرِيبِ الْجَدِيدِ

اِسْمِي نَبِيلُ، جِئْتُ مِنْ سُوْرَابَايَا جَاوِي الشَّرْقِيَّةِ، دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ
 المتوسطة الإسلامية بجاكرتا، عِنْدِي اَصْدِقَاءُ كَثِيرَةٌ، هُمْ جَاؤُوا مِنَ الْمَدَنِ وَالْقُرَى
 وَخَرَجُوا مِنَ الْمَدَارِسِ الْاِبْتِدَائِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ. كُنَّا طُلَّابَ حَدَدٍ، وَدَرَسْنَا فِي هَذِهِ
 الْمَدْرَسَةِ بِفَرَجٍ وَسُرُورٍ.

bentuk jama'

bentuk

Pintar Berbahasa Arab Kelas VII SMP/MTs

﴿ memperkenalkan ﴾

الْيَوْمَ أَوَّلُ يَوْمِ الدِّرَاسَةِ فِي هَذَا الْعَامِ، كُلُّ طَالِبٍ يُعَرِّفُ نَفْسَهُ حَتَّى يَعْرِفَهُ جَمِيعُ
 الطُّلَّابِ. أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالتَّصَفَّ صَبَاحًا، وَتَبَدُّ الدِّرَاسَةُ
 مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا وَتَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ مَسَاءً، وَارْجِعْ إِلَى الْبَيْتِ فِي
 السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ وَالتَّصَفَّ مَسَاءً.

3 lebih 30 menit sore

﴿ selesai ﴾

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ: رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

١. السَّادِسَةِ - وَالتَّصَفَّ - السَّاعَةِ - الْمَدْرَسَةِ - يَذْهَبُ - نَبِيلٌ - إِلَى - صَبَاحًا - فِي
٢. إِلَى - نَبِيلٌ - يَرْجِعُ - الْبَيْتِ - فِي - مَسَاءً - السَّاعَةِ - الثَّالِثَةِ - وَالتَّصَفَّ
٣. وَ - مَسَاءً - السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ - فِي - الدِّرَاسَةُ - تَنْتَهِي
٤. الدِّرَاسَةُ - السَّاعَةِ - السَّابِعَةِ - تَبَدُّ - مِنْ - صَبَاحًا
٥. نَبِيلٌ - سُورَابَايَا - جَاءَ - مِنْ

التَّدْرِيبُ الثَّانِي: حَوِّلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

الْمِثَالُ: فَضْلٌ / نَظِيفٌ

- هَذَا فَضْلِي

- فَضْلِي نَظِيفٌ

١. بَيْتٌ / جَمِيلٌ
٢. سَيَّارَةٌ / جَدِيدَةٌ
٣. مِسْطَرَّةٌ / قَصِيرَةٌ
٤. قَلَمٌ / صَغِيرٌ
٥. حَدِيقَةٌ / وَاسِعَةٌ

Pintar Berbahasa Arab Kelas VII SMP/MTs 9

الْإِخْتِبَارُ الْكِفَائِيُّ

التَّدرِيبُ الْأَوَّلُ: اخْتَرِ الْأَصَحَّةَ مِنَ الْأَجُوبَةِ بِوَضْعَةِ عَلَامَةِ (X) عَلَى حَرْفِ أ، ب، ج، أو د!

١. فَأَيُّ جَاءَ مِنْ قُدُس
 أ. جَاوَى الشَّرْقِيَّةَ
 ب. جَاوَى الْوُسْطَى
 ج. جَاوَى الْغَرْبِيَّةَ
 د. مَاكَّسَارَ
٢. فَأَيُّ يَسْكُنُ فِي شَارِع
 أ. أَحْمَدُ يَافِي
 ب. أَحْمَدُ دَحْلَانَ
 ج. هَاشِمُ أَشْعَرِي
 د. وَاحِدُ هَاشِمَ
٣. فَأَيُّ طَالِبٍ مَاهِرٍ فِي
 أ. كُرَّةِ الْقَدَمِ
 ب. كُرَّةِ الرِّيْشَةِ
 ج. قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ
 د. كُرَّةِ الْيَدِ
٤. عِنْدِي أَصْدِقَاءُ كَثِيرَةٌ، الْمُفْرَدُ مِنَ الْكَلِمَةِ "أَصْدِقَاءُ" هُوَ
 أ. صَدَقَةٌ
 ب. صَدِيقٌ
 ج. صُنْدُوقٌ
 د. صَدَاقَةٌ
٥. التَّرْجَمَةُ مِنْ عِبَارَةِ "عِنْدِي أَصْدِقَاءُ كَثِيرَةٌ" هِيَ
 أ. Saya mempunyai saudara yang banyak
 ب. Saya mempunyai teman yang banyak
 ج. Saya mempunyai kakak dan adik
 د. Saya mempunyai teman yang sedikit
٦. هُمْ جَاؤُوا مِنَ الْمَدْنِ وَالْقَرْيِ، الْمُفْرَدُ مِنَ كَلِمَةِ "مَدْنٍ" هُوَ
 أ. مَدِينَةٌ
 ب. مَدِينَةٌ
 ج. مَدُونَةٌ
 د. مَادِيَّةٌ
٧. الْمُفْرَدُ مِنَ كَلِمَةِ "قَرْيَ" هُوَ
 أ. قَارِنَةٌ
 ب. قَرْيَةٌ
 ج. قَرْوِيٌّ
 د. قَارِيٌّ

٨. تُبْدَأُ الدِّرَاسَةُ مِنَ السَّاعَةِ

- أ. السَّابِعَةِ صَبَاحًا
ب. الثَّامِنَةِ صَبَاحًا
ج. التَّاسِعَةِ صَبَاحًا
د. العَاشِرَةِ صَبَاحًا

٩. وَتَنْتَهِى الدِّرَاسَةُ فِي السَّاعَةِ
dan berakhir

- أ. السَّادِسَةِ مَسَاءً
ب. الْخَامِسَةِ مَسَاءً
ج. الرَّابِعَةِ مَسَاءً
د. الثَّالِثَةِ مَسَاءً
١٠. وَيَرْجِعُ نَيْبِلٌ إِلَى بَيْتِهِ فِي السَّاعَةِ
- أ. الثَّالِثَةِ وَالْتَّصِفِ مَسَاءً
ب. الرَّابِعَةِ مَسَاءً
ج. الْخَامِسَةِ مَسَاءً
د. السَّادِسَةِ مَسَاءً

التَّدْرِيبُ الثَّانِي: اُكْتُبِ الْجُمُوعَ مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ!

فَصْلٌ	طَالِبٌ	مَدِينَةٌ	قَرْيَةٌ	مَدْرَسَةٌ
فُصُولٌ	طُلَّابٌ	مُدُنٌ	قُرَى	مَدَارِسٌ

طُلَّابٌ

قَوَاعِدُ اللُّغَةِ

الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ

التَّرَكِيبُ الَّذِي يُفِيدُ فَايِدَةً تَامَةً يُسَمَّى جُمْلَةً مُفِيدَةً، وَيُسَمَّى أَيْضًا كَلَامًا.

Susunan yang menunjukkan arti yang sempurna dinamakan jumlah mufidah (kalimat sempurna) dan juga dinamakan kalam.

الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ قَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ، وَقَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ أَكْثَرِ، وَكُلُّ كِتْمَةٍ فِيهَا تُعَدُّ جُزْءًا مِنْهَا.

Jumlah mufidah (kalimat sempurna) kadangkala tersusun dari dua kata atau lebih. Setiap satu kata itu dihitung sebagai bagian darinya.

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : فيروزا فؤادنا

المكان/تاريخ المولد: مقاطعة سيما رانج / ١٠ سبتمبر ١٩٩٤

الجنسية : نساء

الوالد : مزين

الوالدة : زليخا

العنوان : سلاتيغا

رقم الجول : ٠٨٢٢٣٠٧٠٦٤٠٩

ب. المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
	المدرسة الابتدائية الحكومية ريكسوساري ٠١ - سوروه	٢٠٠٦-٢٠٠١
	كلية المعلمات الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للبنات الثالث - نجاوي	٢٠١٣-٢٠٠٧
	جامعة دار السلام كونتور	٢٠١٧-٢٠١٣
	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢٠-٢٠١٨